



TE-VE 550/2 A

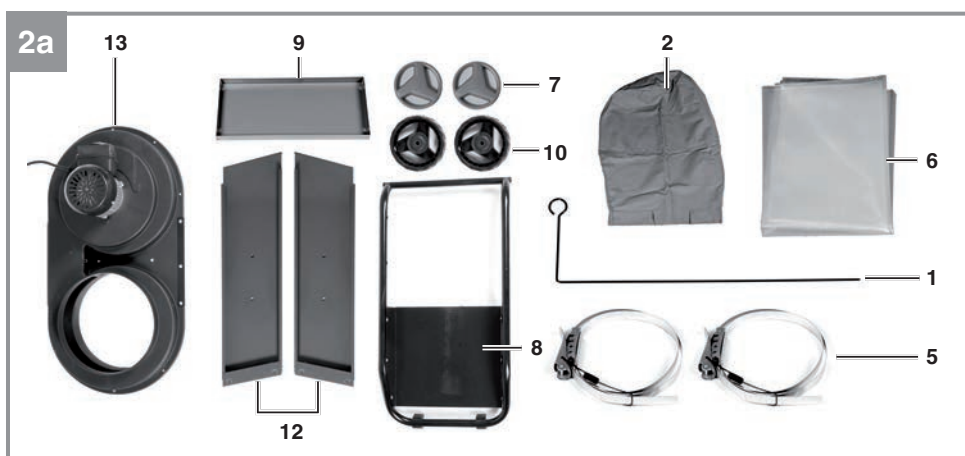
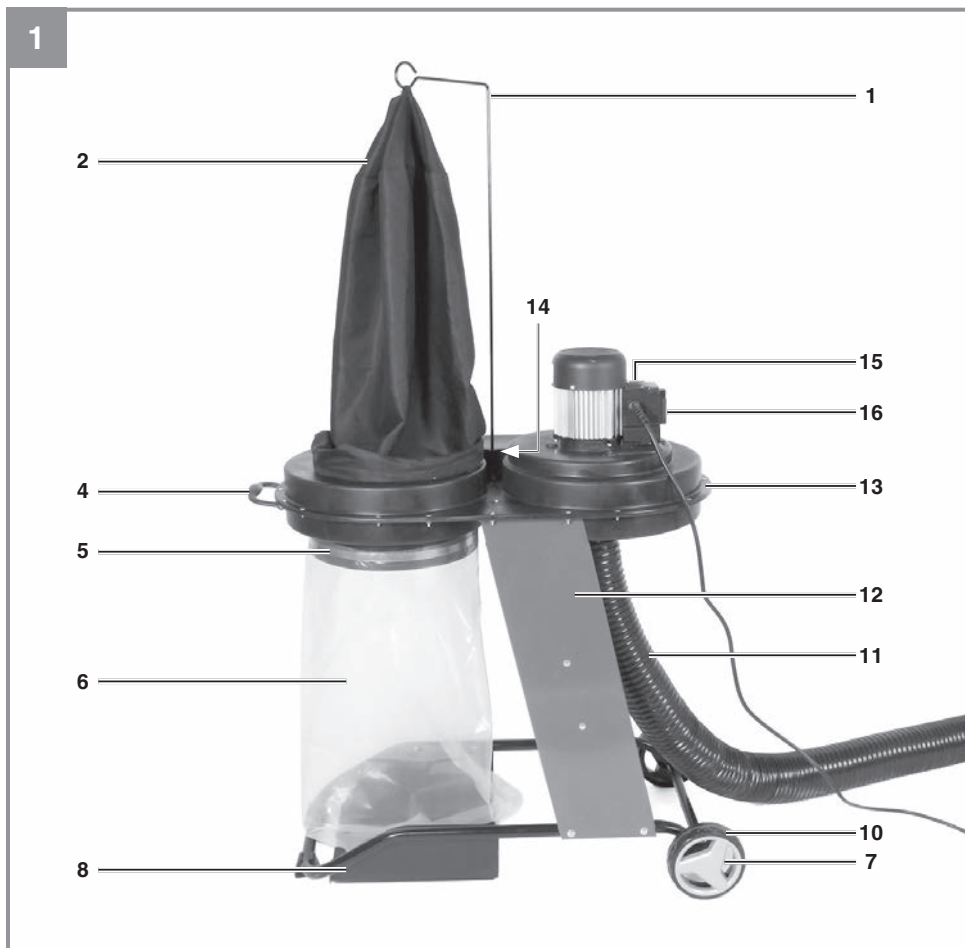
D	Originalbetriebsanleitung Absauganlage	SLO	Originalna navodila za uporabo Odsesovalne naprave
GB	Original operating instructions Vacuum Extraction Machine	H	Eredeti használati utasítás Elszívóberendezés
F	Instructions d'origine l'installation d'aspiration	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Instalație de aspirație
I	Istruzioni per l'uso originali Apparecchio di aspirazione	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Αναρροφητήρας
DK/ N	Original betjeningsvejledning Udsugningsanlæg	P	Manual de instruções original Dispositivo de aspiração
S	Original-bruksanvisning Spånsug	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Uređaj za odsisavanje
CZ	Originální návod k obsluze Odsávací zařízení	RS	Originalna uputstva za upotrebu Uređaj za usisavanje
SK	Originálny návod na obsluhu Odsávacieho zariadenia	PL	Instrukcja oryginalna Kolektor pył
NL	Originele handleiding Afzuiginstallatie	EE	Originaalkasutusjuhend Kasutusjuhend
E	Manual de instrucciones original Equipo de aspiración	BG	Оригинално упътване за употреба Смукателна уредба
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Poistoimulaitteisto		

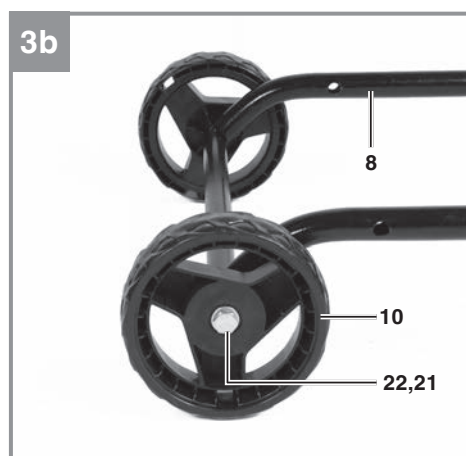
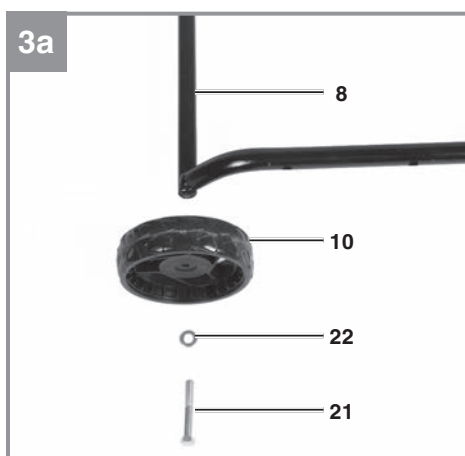
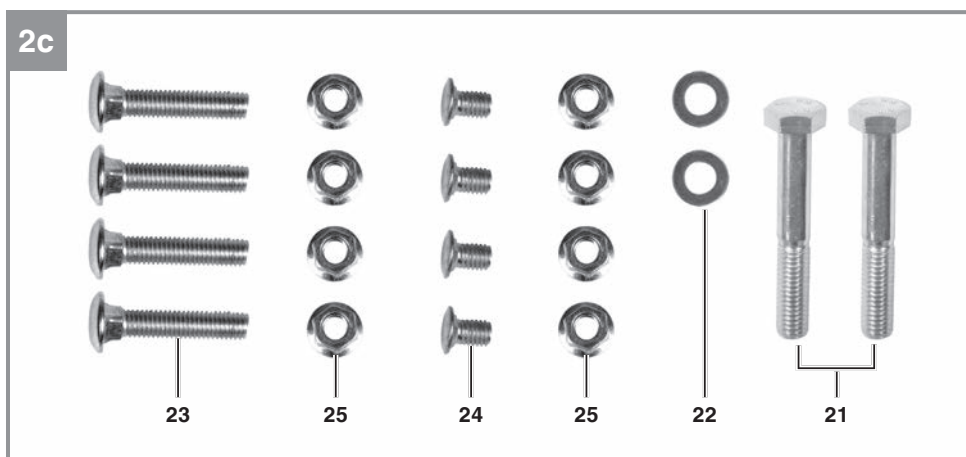


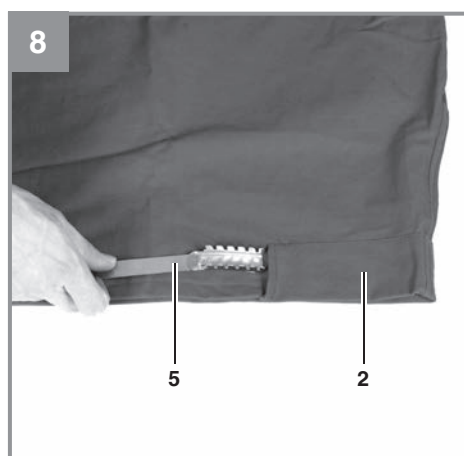
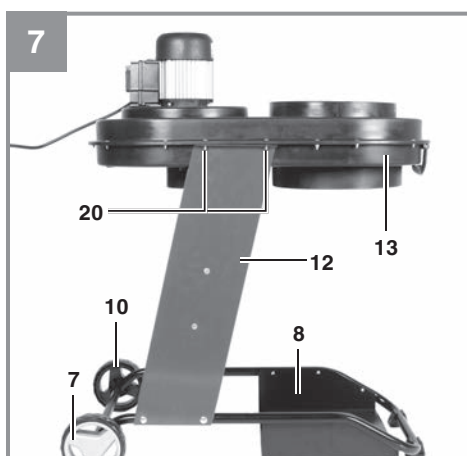
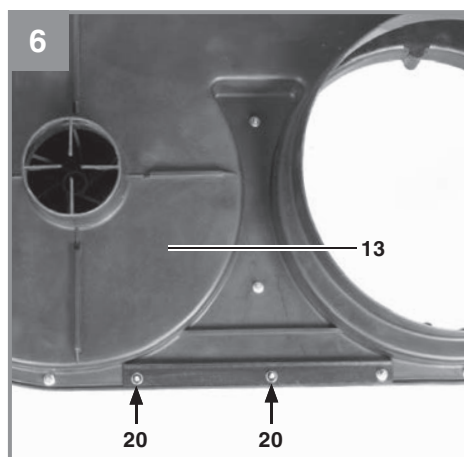
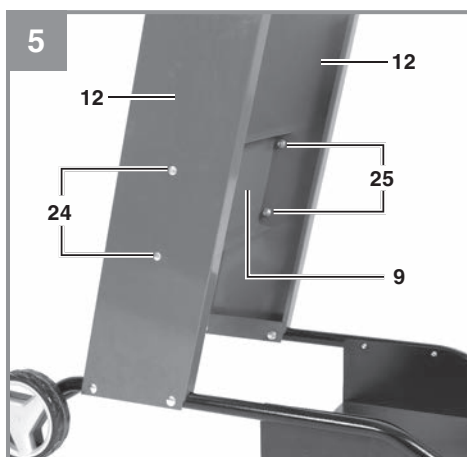
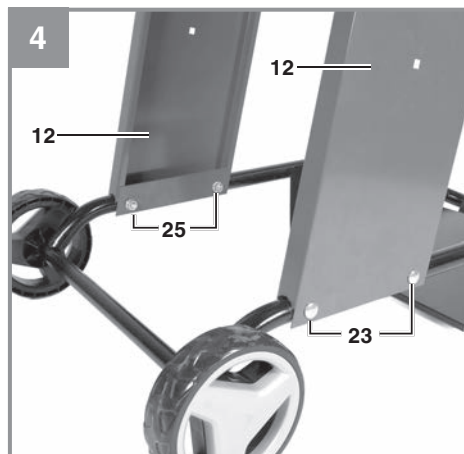
Art.-Nr.: 43.041.56

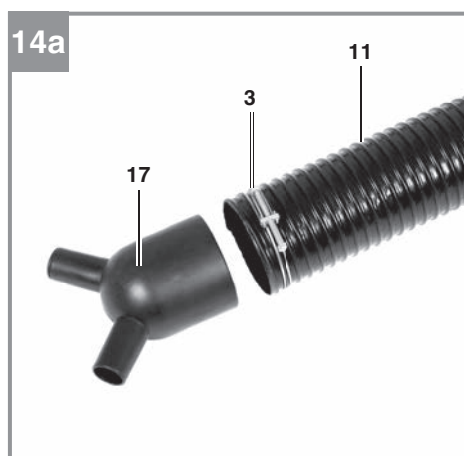
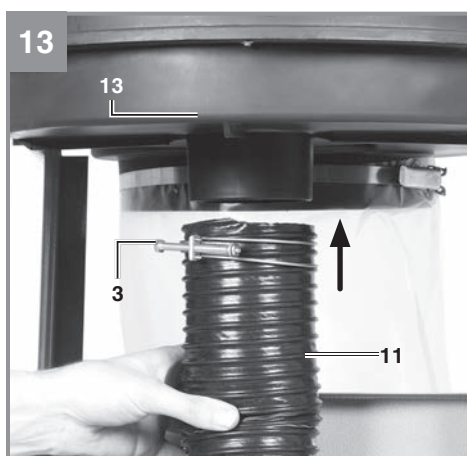
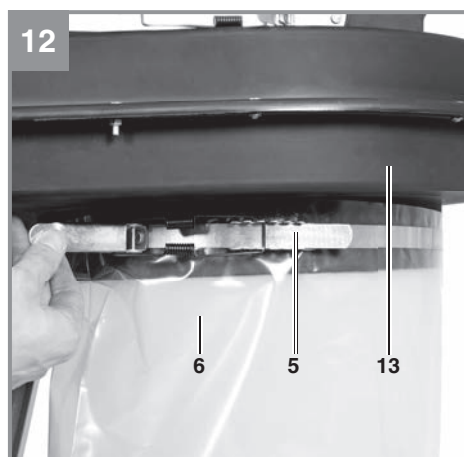
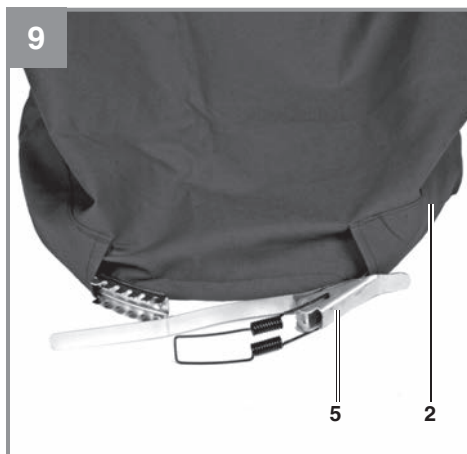
I.-Nr.: 21031

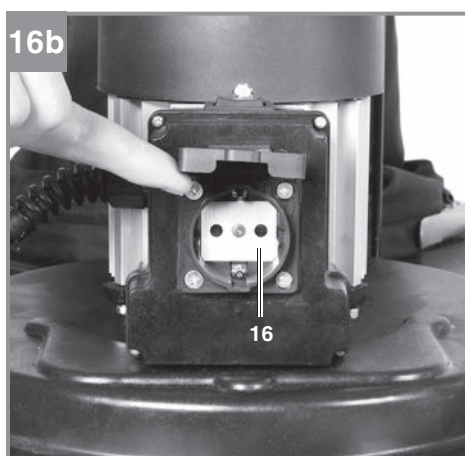
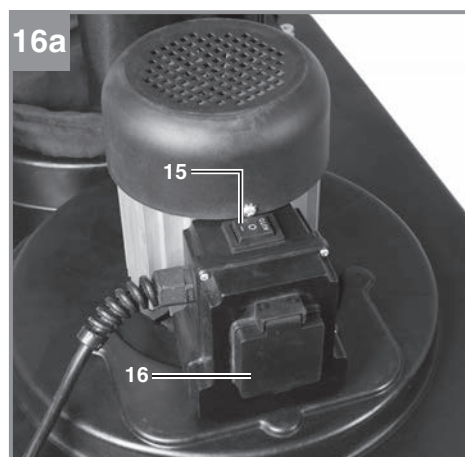
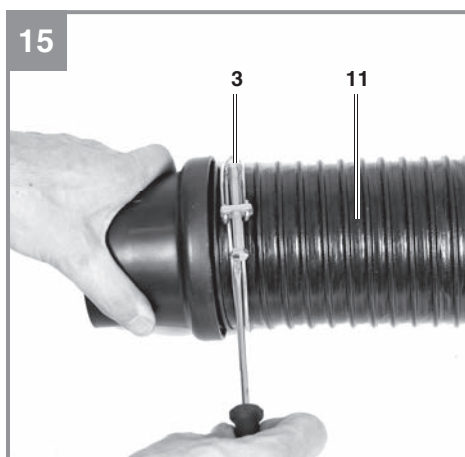
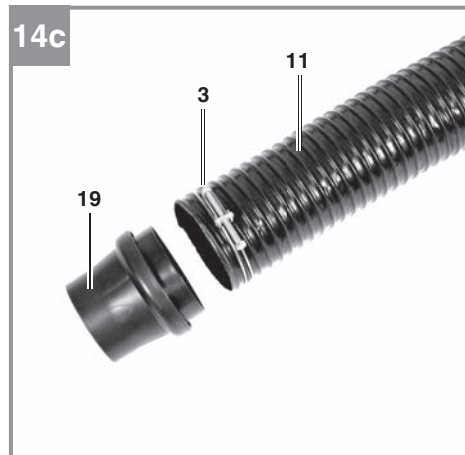
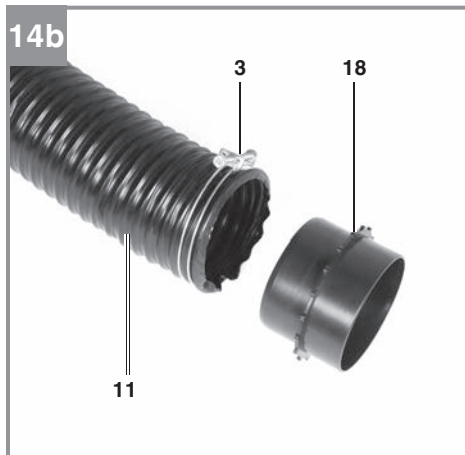












18

1



2



3



Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 18)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-7)

1. Staubsackhaken
2. Staubsack
3. Schlauchklemme
4. Transportgriff
5. Schnellspannvorrichtung
6. Fangsack
7. Radkappen
8. Fahrgestell
9. Stabilisierungsblech
10. Räder
11. Absaugschlauch
12. Seitenbleche
13. Kunststoffgehäuse
14. Loch für Staubsackhaken
15. Ein-/Ausschalter mit Automatikfunktion
16. Automatiksteckdose
17. Reduzierungsadapter
18. 5-teiliges Adapterset
19. Anschlussadapter
20. Mutter an Kunststoffgehäuse
21. Achsschraube
22. Unterlegscheibe
23. Schlossschraube lang
24. Schlossschraube kurz
25. Mutter

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.



Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Staubsackhaken
- Staubsack
- Schlauchklemme (2x)
- Schnellspannvorrichtung (2x)
- Fangsack
- Radkappen (2x)
- Fahrgestell
- Stabilisierungsblech
- Räder (2x)
- Absaugschlauch
- Seitenbleche (2x)
- Kunststoffgehäuse
- Reduzierungsadapter
- 5-teiliges Adapterset
- Anschlussadapter
- Achsschraube (2x)
- Unterlegscheibe (2x)
- Schlossschraube lang (4x)
- Schlossschraube kurz (4x)
- Mutter (8x)
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Absauganlage dient zum Absaugen von Spänen und Staub, welche beim Bearbeiten von Holz oder holzähnlichen Werkstoffen entstehen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Umgebung, in der Feuer- oder Explosionsgefahr besteht.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden!

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder

Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden.

Bedingt durch Aufbau und Konstruktion der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Gefahr durch Mängel an der Maschine.
Sind ein oder mehrere Teile der Maschine defekt, ist der Gebrauch der Maschine untersagt. Defekte Teile müssen umgehend ausgetauscht werden. Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwendet werden. Veränderungen an der Maschine sind untersagt.
- Gefahr durch elektrischen Schlag: Betreiben Sie die Maschine nur an einer Stromquelle, die mit einem FI-Schalter mit einem Fehlerstrom von 30mA abgesichert ist! Steckdosen müssen vorschriftsmäßig installiert, geerdet und geprüft sein!
- Gefahr durch unbeabsichtigten Anlauf der Maschine. Beim Entleeren des Spänefangsackes und bei Nichtbenutzung der Maschine muss der Netzstecker gezogen werden!
- Gefahr durch Holzstaub.
Das Einatmen von Holzstaub ist gesundheitsgefährdend! Tragen Sie beim Entleeren des Fangsackes immer eine Staubschutzmaske. Achten Sie beim Entsorgen des Späneabfalls auf eine umweltgerechte Entsorgung!
- Feuergefahr.
Saugen Sie mit der Maschine niemals heiße Gegenstände an!
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.



4. Technische Daten

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Motordrehzahl n_0	2850 min ⁻¹
Leistung Absauganlage	550 Watt
max. Leistungsaufnahme Automatik-Steckdose	2400 W
max. Leistungsaufnahme gesamt	2950 W
max. Vakuum	1600 Pa
max. Absaugvolumen	1150 m ³ /h
Absauganschluss	100 mm
Volumen Spänefangsack	65 l
Gewicht.....	ca. 18 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60335-2-69 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	83,4 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	98,2 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

Gefahr!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Die Absauganlage auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen.
- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden. Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Bevor Sie den Ein- Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich dass die Spänesäcke gut befestigt sind!
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

6. Montage

Gefahr! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Absauganlage ist der Netzstecker zu ziehen.

6.1 Montage Untergestell (Bild 3 – 7)

- Montieren Sie die Räder (10) mit der Achsschraube (21) sowie der Unterlegscheibe (22) auf beiden Seiten des Fahrgestells (8).
- Ziehen Sie die Achsschrauben (21) fest an.
- Befestigen Sie die Radkappen (7) an den Rädern (10). Stellen Sie dabei sicher, dass die Steckverbindung passend einrastet.
- Hinweis! Verschrauben Sie die Seitenbleche (12) und das Stabilisierungsblech (9) zunächst locker an der Maschine. Dies verein-

facht die Montage und verhindert Spannungen im Untergestell.

- Verschrauben Sie die beiden Seitenbleche (12) mit den langen Schlossschrauben (23) und Muttern (25) locker am Fahrgestell (8). Achten Sie auf die richtige Orientierung (vgl. Bild 4).
- Setzen Sie das Stabilisierungsblech (9) zwischen die Seitenbleche (12) und verschrauben Sie es locker mit den kurzen Schlossschrauben (24) und Muttern (25) (vgl. Bild 5).
- Lösen Sie die beiden Muttern (20) an beiden Seiten des Kunststoffgehäuses (13) (vgl. Bild 6).
- Führen Sie anschließend das Kunststoffgehäuse (13) über die Seitenbleche (12), stecken Sie die Schrauben am Kunststoffgehäuse (13) durch die Bohrungen in den Seitenblechen (12) und befestigen Sie das Kunststoffgehäuse (13) mit den Muttern (20) an den Seitenblechen (vgl. Bild 7).
- Ziehen Sie nun alle losen Schraubverbindungen fest.

6.2 Montage Staub- und Fangsack (Bild 8 – 12)

- Fädeln Sie die Schnellspannvorrichtung (5) durch die eingenähte Führung im Staubsack (2) (vgl. Bild 8-9).
- Stecken Sie den Staubsackhaken (1) in das Loch für den Staubsackhaken (14) am Kunststoffgehäuse (13) und hängen Sie den Staubsack (2) am Staubsackhaken (1) ein (vgl. Bild 10).
- Stülpen Sie den Staubsack (2) so über die obere Öffnung des Kunststoffgehäuses (13), dass er die Öffnung komplett umschließt und sichern Sie ihn mit der Schnellspannvorrichtung (5) (vgl. Bild 11).
- Ziehen Sie den Fangsack (6) so über die untere Öffnung des Kunststoffgehäuses (13), dass er die Öffnung komplett umschließt und sichern Sie ihn mit der Schnellspannvorrichtung (5) (vgl. Bild 12).

6.3 Anschluss Absaugschlauch (Bild 13 – 15)

- Führen Sie eine Schlauchklemme (3) über den Absaugschlauch (11).
- Schieben Sie den Absaugschlauch (11) bis zum Anschlag über den Anschluss auf der Unterseite des Kunststoffgehäuses (13).
- Fixieren Sie den Absaugschlauch (11) mit der Schlauchklemme (3).
- Um den Absaugschlauch (11) an einer Holzbearbeitungsmaschine anzuschließen, haben

Sie verschiedene Möglichkeiten:

- Für Anschlussdurchmesser 36 mm verwenden Sie den Reduzierungsadapter (17).
- Für Anschlussdurchmesser zwischen 36 mm und 100 mm verwenden Sie das 5-teilige Adapterset (18).
- Für Anschlussdurchmesser zwischen 90 mm und 100 mm können Sie den Anschlussadapter (19) verwenden.
- Fixieren Sie den Adapter (17 bzw. 18 bzw. 19) mit der Schlauchklemme (3) am Absaugschlauch (11) und schließen Sie den Adapter an der Holzbearbeitungsmaschine an.
- Alternativ kann der Absaugschlauch (11) ebenso ohne Adapter mittels Schlauchklemme (3) an der Holzbearbeitungsmaschine fixiert werden.

Hinweis! Verringern Sie nicht unnötig den Durchmesser der Absaugleitung. Dies kann zu Einbußen der Saugleistung führen.

Achten Sie außerdem darauf, dass die Absaugleitung möglichst geradlinig verläuft. Vermeiden Sie das Knicken des Absaugschlauchs (11).

7. Betrieb

7.1 Einschalten (Bild 1,16)

- Überprüfen, ob Absaugschlauch (11) fest an der Absauganlage und am Absaugadapter der Holzbearbeitungsmaschine angeschlossen ist.
- Überprüfen, ob die Spänesäcke (2/6) gut befestigt sind.
- Absauganlage durch drücken der Taste „I“ einschalten.
- Holzbearbeitungsmaschine einschalten.

7.2 Ausschalten (Bild 16)

- Holzbearbeitungsmaschine ausschalten.
- Absauganlage durch drücken der Taste „0“ ausschalten.

7.3 Ein- und Ausschalten im Automatikbetrieb (Bild 16)

- Der Ein-/Ausschalter (15) hat drei Schaltpositionen:
Schalterstellung 0 : Aus
Schalterstellung I : Ein
Schalterstellung AUTO: Automatikbetrieb (Absauganlage wird über ein Elektrowerkzeug ein- und ausgeschaltet).



- Schließen Sie das Netzkabel Ihres Elektrowerkzeugs an die Automatiksteckdose (16) an.
- Verbinden Sie den Absaugschlauch (11) mit dem Stauabsauganschluss ihres Elektrowerkzeugs. Achten Sie auf festen Sitz und luftdichte Verbindung der Geräte.
- Stellen Sie den Schalter (15) der Absauganlage auf Position „AUTO“ = Automatikbetrieb.
- Sobald Sie jetzt das Elektrowerkzeug einschalten, schaltet sich die Absauganlage ein.
- Wenn Sie Ihr Elektrowerkzeug ausschalten, schaltet sich die Absauganlage mit einer vor-eingestellten Verzögerung aus.

7.4 Leeren des Spänefangsackes

Den Spänefangsack (6) regelmäßig kontrollieren und entleeren!

- **Achtung: Netzstecker ziehen!**
- Gefüllten Spänefangsack mit einer Hand festhalten.
- Öffnen der Schnellspannvorrichtung (5).
- Sack entnehmen und Inhalt umweltgerecht entsorgen.
- Sack wieder auf die Halterung aufstecken und mit Schnellspannvorrichtung (5) befestigen.

7.5 Transport (Bild 17)

Die Absauganlage verfügt über ein serienmäßiges Fahrgestell (8).

Zum Transport Absauganlage am Transportgriff (4) leicht anheben und an den gewünschten Platz fahren.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungs-

mittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.





Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung, dass Akkus und Leuchtmittel (z. B. Glühbirne) dem Gerät entnommen werden.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten



Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Staubfangsack, Fangsack
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.



Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Einhell Service · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)





**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter



Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 18)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1-7)**

1. Dust bag hook
2. Dust bag
3. Hose clip

4. Transport handle
5. Quick clamping device
6. Catch bag
7. Wheel caps
8. Chassis
9. Strengthening plate
10. Wheels
11. Extraction hose
12. Side panels
13. Plastic housing
14. Hole for dust bag hook
15. On/Off switch with automatic function
16. Automatic socket
17. Reduction adapter
18. 5-piece adapter set
19. Connection adapter
20. Nut on the plastic housing
21. Axle screw
22. Washer
23. Long lock bolt
24. Short lock bolt
25. Nut

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Dust bag hook
- Dust bag
- Hose clip (2x)
- Quick clamping device (2x)
- Catch bag

- Wheel cap (2x)
- Chassis
- Strengthening plate
- Wheel (2x)
- Extraction hose
- Side plate (2x)
- Plastic housing
- Reduction adapter
- 5-piece adapter set
- Connection adapter
- Axle screw (2x)
- Washer (2x)
- Long lock bolt (4x)
- Short lock bolt (4x)
- Nut (8x)
- Original Operating Instructions
- Safety information

3. Proper use

The vacuum extraction system is designed for extracting chippings and dust arising from the processing of wood or wood-type materials. Never use this equipment in an environment where there is a risk of fire and explosion.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

To use the machine properly you must also observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes.

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the machine's design and construction:

- **Hazard due to machine defects:**
If one or more parts of the machine are defective, the use of the machine is prohibited. Defective parts must be replaced immediately. Only replacement parts which have been approved by the manufacturer may be used. It is prohibited to make any changes to the machine.
- **Hazard due to electric shock:**
Only operate the machine at a power source which is protected by a residual-current circuit breaker with a residual current of 30 mA! Socket-outlets must be properly installed, earthed and tested!
- **Hazard due to unintentional start-up of the machine:** The power plug must be removed from the socket-outlet before emptying the sawdust bag and also when the machine is not in use!
- **Hazard due to wood dust:** The inhalation of wood dust is a health hazard! Always wear a protective dust mask when emptying the debris bag. When disposing of sawdust waste, make sure you do so in an environmentally-friendly fashion!
- **Fire hazard:** Never use the machine to extract hot objects!
- **Damage to hearing** if ear-muffs are not used as necessary.

4. Technical data

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Motor speed n_0	2850 rpm
Power P	550 W
Max. power consumption of the automatic socket-outlet:	2400 W
Max. total power consumption:	2950 W
Max. vacuum	1600 Pa
Max. extraction volumes	1150 m ³ /h
Extractor socket	100 mm
Sawdust bag volumes	65 l
Weight	ca. 18 kg

Danger!**Sound and vibration**

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60335-2-69.

L_{pA} sound pressure level	83.4 dB(A)
K_{pA} uncertainty	3 dB (A)
L_{WA} sound power level	98.2 dB(A)
K_{WA} uncertainty	3 dB (A)

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Caution!**Residual risks**

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.

Danger!

The electric power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances this field may actively or passively impede medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injuries, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant prior to using the equipment.

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Warning!

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

- Unpack the vacuum extraction system and check it for damage which may have occurred in transit.
- The machine has to be set up where it can stand securely. All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the debris bags are securely fastened!
- Check that the voltage on the rating plate is the same as your supply voltage before you connect the machine to the power supply.

6. Assembly

Danger! Pull out the power plug before carrying out any maintenance, resetting or assembly work on the vacuum extraction system!

6.1 Assembling the base frame (Fig. 3 – 7)

- Fit the wheels (10) on both sides of the chassis (8) using the axle screw (21) and the washer (22).
- Tighten the axle screws (21).
- Fasten the wheel caps (7) to the wheels (10). As you do so, make sure that the plug-in connector engages correctly.
- Important! First screw the side plates (12) and the strengthening plate (9) loosely to the machine. This will simplify the assembly work and will prevent tension in the chassis.
- Use the long lock bolts (23) and nuts (25) to fasten the two side plates (12) loosely to the chassis (8). Check that the orientation is correct (see Fig. 4).
- Place the strengthening plate (9) between the side plates (12) and use the short lock bolts (24) and nuts (25) to fasten it loosely (see Fig. 5).
- Undo the two nuts (20) on both sides of the plastic housing (13) (see Fig. 6).
- Then guide the plastic housing (13) over the side plates (12), insert the screws at the

plastic housing (13) through the holes into the side plates (12) and use the nuts (20) to fasten the plastic housing (13) to the side plates (see Fig. 7).

- Now tighten all the loose screw connections.

6.2 Fitting the dust and catch bag (Fig. 8 – 12)

- Thread the quick clamping device (5) through the sewn-in guide in the dust bag (2) (see Fig. 8-9).
- Insert the dust bag hook (1) into the hole for the dust bag hook (14) on the plastic housing (13) and hang the dust bag (2) on the dust bag hook (1) (see Fig. 10).
- Pull the dust bag (2) over the top opening in the plastic housing (13) so that it completely surrounds the opening and secure it using the quick clamping device (5) (see Fig. 11).
- Pull the catch bag (6) over the bottom opening in the plastic housing (13) so that it completely surrounds the opening and secure it using the quick clamping device (5) (see Fig. 12).

6.3 Connecting the extraction hose (Fig. 13 – 15)

- Move a hose clip (3) over the extraction hose (11).
- Push the extraction hose (11) over the connection on the bottom side of the plastic housing (13) as far as the stop.
- Fasten the extraction hose (11) with the hose clip (3).
- There are various ways to connect the extraction hose (11) to a woodworking machine:
 - For a connection diameter of 36 mm use the reduction adapter (17).
 - For a connection diameter of between 36 mm and 100 mm use the 5-piece adapter set (18).
 - For connection diameters of between 90 mm and 100 mm you can use the connection adapter (19).
- Fasten the adapter (17 or 18 or 19) to the extraction hose (11) using the hose clip (3) and connect the adapter to the woodworking machine.
- Alternatively it is also possible to fasten the extraction hose (11) to the woodworking machine using a hose clip (3) and without the help of an adapter.

Important! Do not reduce the diameter of the extraction line unnecessarily. This can cause reductions in suction performance.

Make sure as well that the extraction line runs as straight as possible. Avoid kinks in the extraction hose (11).

7. Operation

7.1 Switching on (Fig. 1,16)

- Check whether the extractor hose (11) is tightly connected to the vacuum extraction system and to the extractor adaptor of the wood processing machine.
- Check whether the debris bags (2/6) are securely fastened.
- Switch on the vacuum extraction system by pressing the button "I".
- Switch on the wood processing machine.

7.2 Switching off (Fig. 16)

- Switch off the wood processing machine.
- Switch off the vacuum extraction system by pressing the button "0".

7.3 Switching off/on in automatic mode (Fig.16)

- The ON/OFF switch (15) has three settings:
Switch position 0 : Off
Switch position I : On
Switch position AUTO: Automatic mode
(The extractor system is switched on/off via an electric tool).
- Connect the power cable of your electric tool to the automatic socket-outlet (16).
- Connect the extractor hose (11) to the dust extractor connection of your electric tool. Check that the connection is secure and airtight.
- Set the switch (15) on the extractor system to the position "AUTO" = Automatic mode.
- As soon as you switch on the electric tool the extractor system will start up.
- When you switch off the electric tool, the extractor system will switch off as well after a pre-set delay.

7.4 Emptying the sawdust bag

Inspect and empty the sawdust bag (6) regularly!

- **Important: Remove the power plug!**
- Hold the filled sawdust bag in place with one hand.
- Open the quick clamp device (5).
- Remove the bag and dispose of the contents in an environmentally-friendly fashion.
- Put the bag back into the holder and secure with the quick clamp device (5).

7.5 Transportation (Fig. 17)

- The vacuum extraction system has a standard chassis (8).
- For transportation, gently lift the vacuum extraction system by the transportation handle (4) and move it to the desired location.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.





For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Please note that batteries and lamps (e.g. light bulbs) must be removed from the tool before it is disposed of.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes



Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	
Consumables*	Dust bag, Debris bag
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.



Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply to consumers only, i.e. natural persons intending to use this product neither for their commercial activities nor for any other self-employed activities. These warranty terms regulate additional warranty services, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer.
Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
3. The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
 - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. To make a claim under the guarantee, please register the defective device at:
www.Einhell-Service.com. Please keep your bill of purchase or other proof of purchase for the new device. Devices that are returned without proof of purchase or without a rating plate shall not be covered by the guarantee, because appropriate identification will not be possible. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.



Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 18)

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figures 1-7)

1. Crochet du sac de poussière
2. Sac de poussière
3. Collier de serrage
4. Poignée de transport
5. Dispositif de serrage rapide
6. Sac collecteur
7. Enjoliveurs
8. Châssis
9. Tôle de stabilisation
10. Roues
11. Tuyau d'aspiration
12. Tôles latérales
13. Boîtier en plastique
14. Trou pour crochet du sac de poussière
15. Interrupteur marche/arrêt avec fonction automatique
16. Prise de courant automatique
17. Adaptateur de réduction
18. Kit adaptateur 5 pièces
19. Adaptateur de raccordement
20. Écrou sur boîtier en plastique
21. Vis de l'axe
22. Rondelle
23. Boulon à collet carré long
24. Boulon à collet carré court
25. Écrou

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Crochet du sac de poussière
- Sac de poussière
- Collier de serrage (2x)
- Dispositif de serrage rapide (2x)
- Sac collecteur
- Enjoliveurs (2x)
- Châssis
- Tôle de stabilisation
- Roues (2x)
- Tuyau d'aspiration
- Tôles latérales (2x)
- Boîtier en plastique
- Adaptateur de réduction
- Kit adaptateur 5 pièces
- Adaptateur de raccordement
- Vis de l'axe (2x)
- Rondelle (2x)
- Boulon à collet carré long (4x)
- Boulon à collet carré court (4x)
- Écrou (8x)
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'installation d'aspiration sert à aspirer les copeaux et la poussière issus pendant l'usinage du bois ou de matériaux semblables au bois. N'utilisez pas cet appareil dans un environnement exposé au risque d'incendie ou d'explosion.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité

équivalente.

Le respect des consignes de sécurité, du mode d'emploi et des remarques de service dans le mode d'emploi sont aussi partie intégrante de l'utilisation conforme à l'affectation.

Les personnes commandant la machine et en effectuant la maintenance doivent la connaître et avoir été instruites sur les différents risques possibles en découlant.

En outre, il faut strictement respecter les règlements de prévoyance contre les accidents. Il faut respecter toutes les autres règles des domaines de la médecine du travail et de la technique de sécurité.

Toute modification de la machine entraîne l'annulation de la responsabilité du producteur, aussi pour les dommages en découlant. Malgré l'emploi conforme à l'affectation, certains facteurs de risque résiduels ne peuvent être complètement supprimés.

Les risques suivants dus au montage et à la structure de la machine peuvent apparaître :

- Danger par défaut de la machine.
Si une ou plusieurs pièces de la machine sont défectueuses, il est alors interdit de l'utiliser. Les pièces défectueuses doivent immédiatement être remplacées. Seules les pièces de rechange autorisées par le producteur doivent être utilisées ! Il est interdit de modifier la machine.
- Risque de décharge électrique :
Exploitez la machine exclusivement avec une source électrique assurée par un interrupteur différentiel à courant de défaut de 30 mA ! Les prises doivent être installées, mises à la terre et contrôlées conformément aux consignes !
- Danger dû à une mise en marche non intentionnelle de la machine. Déconnectez la prise lorsque vous voulez vider le sac collecteur de copeaux ou si vous n'utilisez pas la machine !
- Danger en raison de la poussière de bois
Respirer de la poussière de bois est dangereux pour la santé ! Portez toujours un masque antipoussière lorsque vous videz le sac collecteur. Veillez à éliminer les restes de copeaux dans le respect de l'environnement !
- Risque d'incendie
N'aspirez jamais d'objets chauds avec la machine !
- Troubles de l'ouïe si vous n'employez pas de protection des oreilles.



4. Données techniques

Moteur	220-240 V ~ 50 Hz
Vitesse de rotation du moteur n_0	2850 tr/min ⁻¹
Puissance P	550 Watts
Puissance absorbée maximale de la prise de courant automatique	2400 W
Puissance absorbée maximale en tout ...	2950 W
maxi. Vide	1600 Pa
maxi. Volume d'aspiration	1150 m ³ /h
Raccord d'aspiration	100 mm
Volume du sac collecteur de copeaux	65 l
Poids	ca. 18 kg

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 60335-2-69.

Niveau de pression acoustique L_{pA}	83,4 dB(A)
Imprécision K_{pA}	3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} ..	98,2 dB(A)
Imprécision K_{WA}	3 dB (A)

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.

Danger !

Cet appareil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut altérer le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui possèdent un implant médical de consulter leur cabinet médical et leur producteur d'implants médicaux avant de commander la machine.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

Avertissement !

Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

- Déballez l'installation d'aspiration et contrôlez si elle n'a pas été éventuellement endommagée par le transport.
- La machine doit être mise en place de façon à bien tenir correctement. Avant la mise en service, les recouvrements et dispositifs de sécurité doivent être montés dans les règles de l'art.
- Avant d'actionner l'interrupteur Marche / Arrêt, assurez-vous que les sacs à copeaux sont bien fixés !
- Assurez-vous avant de connecter la machine que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

6. Montage

Danger ! Avant tous travaux de maintenance, de transformation et de montage sur l'installation d'aspiration, débranchez la fiche de contact.

6.1 Montage du support (figures 3-7)

- Montez les roues (10) avec la vis de l'axe (21) ainsi que la rondelle (22) des deux côtés du châssis (8).
- Serrez les vis de l'axe (21) à fond.
- Fixez les enjoliveurs (7) sur les roues (10). Assurez-vous ce faisant que le raccordement

enfichable s'enclenche correctement.

- Remarque ! Vissez les tôles latérales (12) et la tôle de stabilisation (9) d'abord sans serrer sur la machine. Cela simplifie le montage et empêche les tensions dans le support.
- Vissez les deux tôles latérales (12) avec les boulons à collet carré longs (23) et les écrous (25) sans serrer sur le châssis (8). Veillez à la bonne orientation (cf. figure 4).
- Placez la tôle de stabilisation (9) entre les tôles latérales (12) et vissez-la sans serrer avec les boulons à collet carré courts (24) et les écrous (25) (cf. figure 5).
- Desserrez les deux écrous (20) des deux côtés du boîtier en plastique (13) (cf. figure 6).
- Amenez ensuite le boîtier en plastique (13) au-dessus des tôles latérales (12), insérez les vis sur le boîtier en plastique (13) à travers les perçages dans les tôles latérales (12) et fixez le boîtier en plastique (13) avec les écrous (20) sur les tôles latérales (cf. figure 7).
- Serrez maintenant à fond tous les raccords vissés non serrés.

6.2 Montage du sac de poussière et du sac collecteur (figures 8 – 12)

- Enfilez le dispositif de serrage rapide (5) à travers le guidage cousu dans le sac de poussière (2) (cf. figures 8-9).
- Insérez le crochet du sac de poussière (1) dans le trou pour le crochet du sac de poussière (14) au niveau du boîtier en plastique (13) et accrochez le sac de poussière (2) sur le crochet du sac de poussière (1) (cf. figure 10).
- Enfilez le sac de poussière (2) au-dessus de l'ouverture supérieure du boîtier en plastique (13) de sorte qu'il entoure complètement l'ouverture et bloquez-le avec le dispositif de serrage rapide (5) (cf. figure 11).
- Tirez le sac collecteur (6) au-dessus de l'ouverture inférieure du boîtier en plastique (13) jusqu'à ce qu'il entoure complètement l'ouverture et bloquez-le avec le dispositif de serrage rapide (5) (cf. figure 12).

6.3 Raccordement du tuyau d'aspiration (figures 13 – 15)

- Amenez un collier de serrage (3) au-dessus du tuyau d'aspiration (11).
- Poussez le tuyau d'aspiration (11) jusqu'à la butée au-dessus du raccord sur la face inférieure du boîtier en plastique (13).
- Fixez le tuyau d'aspiration (11) avec le collier

de serrage (3).

- Pour raccorder le tuyau d'aspiration (11) sur une machine de traitement du bois, vous avez différentes possibilités :
 - Pour le diamètre de raccordement de 36 mm, utilisez l'adaptateur de réduction (17).
 - Pour un diamètre de raccordement entre 36 mm et 100 mm, utilisez le kit adaptateur 5 pièces (18).
 - Pour un diamètre de raccordement entre 90 mm et 100 mm, vous pouvez utiliser l'adaptateur de raccordement (19).
- Fixez l'adaptateur (17 ou 18 ou 19) avec le collier de serrage (3) sur le tuyau d'aspiration (11) et raccordez l'adaptateur à la machine de traitement du bois.
- En variante, vous pouvez également fixer le tuyau d'aspiration (11) sans adaptateur au moyen du collier de serrage (3) sur la machine de traitement du bois.

Remarque ! Ne réduisez pas inutilement le diamètre de la conduite d'aspiration. Cela peut affecter la puissance d'aspiration. Veillez également à ce que la conduite d'aspiration s'étende de manière aussi rectiligne que possible. Évitez de plier le tuyau d'aspiration (11).

7. Fonctionnement

7.1 Mise en circuit (fig. 1, 16)

- Contrôlez si le tuyau flexible d'aspiration (11) est bien fermement raccordé à l'installation d'aspiration et à l'adaptateur d'aspiration de la machine de traitement du bois.
- Contrôlez si les sacs à copeaux (2/6) sont bien fixés.
- Allumer le dispositif d'aspiration en appuyant sur la touche «I».
- Mettez la machine de traitement du bois en circuit.

7.2 Arrêt (Figure 16)

- Éteindre la machine de traitement du bois
- Éteindre le dispositif d'aspiration en appuyant sur la touche «0».

7.3 Marche et arrêt en mode automatique (Figure 16)

- L'interrupteur marche/arrêt (15) a trois positions :
Position de l'interrupteur 0 : Arrêt

Position de l'interrupteur I : Marche

Position de l'interrupteur AUTO : Mode automatique

(Le dispositif d'aspiration est allumé et éteint par le biais d'un outil électrique).

- Branchez le câble réseau de votre outil électrique à la prise de courant automatique (16).
- Raccordez le tuyau d'aspiration (11) au raccordement d'aspiration de poussière de votre outil électrique. Veillez à ce que le raccordement entre les deux appareils soit bien fixé et étanche.
- Commutez l'interrupteur (15) du dispositif d'aspiration sur la position «AUTO» = Mode automatique.
- Dès que vous allumez l'outil électrique, le dispositif d'aspiration s'allume.
- Lorsque vous éteignez votre outil électrique, le dispositif d'aspiration s'éteint avec un délai réglé au préalable.

7.4 Vider le sac collecteur de copeaux

Contrôlez et videz régulièrement le sac collecteur de copeaux (6) régulièrement !

- **Attention : Tirez la fiche de contact !**
- Maintenez le sac collecteur de copeaux plein d'une main.
- Ouvrez le dispositif de serrage rapide (5)
- Retirez le sac et éliminez son contenu dans le respect de l'environnement.
- Placez le sac à nouveau sur le support et fixez-le avec le dispositif de serrage rapide (5).

7.5 Transport (fig. 17)

L'installation d'aspiration dispose d'un châssis (8) en série.

Pour le transport, soulevez légèrement l'installation d'aspiration par sa poignée de transport (4) et déplacez-la jusqu'à emplacement désiré.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Veuillez noter que lors de la mise au rebut, les accumulateurs et les moyens d'éclairage (par ex. ampoule) sont retirés de l'appareil.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques



Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Sac à poussière, Sac collecteur
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.



Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.
 Veuillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.



Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 18)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da essa istruzioni su come usare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-7)

1. Gancio per sacco della polvere
2. Sacco della polvere
3. Stringitubo
4. Maniglia per il trasporto
5. Dispositivo di serraggio rapido
6. Sacco di raccolta
7. Coprimozzi
8. Carrello
9. Lamiera stabilizzatrice
10. Ruote
11. Tubo di aspirazione
12. Lamiere laterali
13. Rivestimento in plastica
14. Foro per gancio per sacco della polvere
15. Interruttore ON/OFF con funzione automatica
16. Presa di corrente automatica
17. Adattatore di riduzione
18. Set di adattatori da 5 pezzi
19. Adattatore di collegamento
20. Dado su scocca in materiale plastico
21. Vite dell'asse
22. Rosetta
23. Vite a testa tonda lunga
24. Vite a testa tonda corta
25. Dado

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono

giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Gancio per sacco della polvere
- Sacco della polvere
- Stringitubo (2 pz.)
- Dispositivo di serraggio rapido (2 pz.)
- Sacco di raccolta
- Coprimozzo (2 pz.)
- Carrello
- Lamiera stabilizzatrice
- Ruote (2 pz.)
- Tubo di aspirazione
- Lamiere laterali (2 pz.)
- Rivestimento in plastica
- Adattatore di riduzione
- Set di adattatori da 5 pezzi
- Adattatore di collegamento
- Vite dell'asse (2 pz.)
- Rosetta (2 pz.)
- Vite a testa tonda lunga (4 pz.)
- Vite a testa tonda corta (4 pz.)
- Dado (8 pz.)
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio di aspirazione serve all'aspirazione di trucioli e polvere che si producono durante la lavorazione di legno o materiali simili al legno. Non utilizzate questo apparecchio in ambienti in cui vi è pericolo di incendio o esplosione.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Anche il rispetto delle avvertenze di sicurezza nonché delle istruzioni di montaggio e delle avvertenze per l'uso contenute nelle istruzioni per l'uso rientra nell'uso corretto.

Le persone che usano l'elettro-utensile e chi si occupa della manutenzione devono conoscere l'utensile e gli eventuali pericoli.

Inoltre si devono rispettare scrupolosamente le norme antinfortunistiche vigenti.

Si devono inoltre rispettare le altre regole generali di medicina di lavoro e di sicurezza.

Le modifiche alla macchina escludono completamente ogni responsabilità del costruttore e ogni danno che ne derivi.

Anche se l'elettro-utensile viene usato in modo corretto non si possono escludere completamente determinati fattori di rischio residuo.

Vista la struttura e il funzionamento dell'elettro-utensile si possono presentare i seguenti rischi.

- Pericolo a causa di anomalie dell'apparecchio. Se una o più parti dell'apparecchio sono difettose è vietato usarlo. Le parti difettose devono venire sostituite al più presto. Si devono utilizzare solo pezzi di ricambio autorizzati dal costruttore. Non sono consentite modifiche dell'apparecchio.
- Pericolo di scosse elettriche. Usate l'apparecchio soltanto se collegato ad una presa di corrente protetta da un interruttore di sicurezza per correnti di guasto di 30 mA. Le prese devono essere installate, messe a terra e controllate conformemente alle norme!
- Pericolo a causa di un avvio involontario dell'apparecchio: staccare la spina dalla presa di alimentazione mentre si svuota il sacco di raccolta trucioli o quando l'apparecchio non viene usato!
- Pericolo a causa di polvere del legno: l'inalazione di polvere di legno è nociva! Portate sempre una maschera antipolvere durante lo svuotamento del sacco di raccolta. Accertatevi che lo smaltimento dei residui di trucioli avvenga nel rispetto dell'ambiente!
- Pericolo d'incendio: non aspirate mai oggetti caldi con l'apparecchio!
- Danni all'udito se non si indossano le cuffie antirumore necessarie.



4. Caratteristiche tecniche

Motore	220-240 V ~ 50 Hz
Numero dei giri del motore n_0	2850 min ⁻¹
Potenza P	550 Watt
Max. potenza assorbita dalla presa di corrente automatica	2400 W
Max. potenza assorbita totale	2950 W
Max. depressione	1600 Pa
Max. volume di aspirazione	1150 m ³ /h
Attacco di aspirazione	100 mm
Volume sacco di raccolta trucioli	65 l
Peso	ca. 18 kg

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 60335-2-69.

Livello di pressione acustica L_{pA}	83,4 dB (A)
Incertezza K_{pA}	3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA}	98,2 dB (A)
Incertezza K_{WA}	3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrodomestico viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrodomestico potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.

Pericolo!

Questo elettrodomestico sviluppa un campo elettromagnetico durante l'esercizio. In determinate circostanze questo campo può danneggiare dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con dispositivi medici impiantati di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo prima di utilizzare l'apparecchio.

5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

Avvertenza!

Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.

- Togliere l'apparecchio di aspirazione dall'imballo e verificare che non presenti danni dovuti al trasporto.
- L'apparecchio deve trovarsi in posizione sicura. Prima della messa in esercizio devono essere regolarmente montati tutti i dispositivi di sicurezza e le coperture.
- Prima di azionare l'interruttore di ON/OFF accertatevi che i sacchi dei trucioli siano ben fissati!
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

6. Montaggio

Pericolo! Staccate sempre la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, di riallestimento o di montaggio dell'apparecchio di aspirazione.

6.1 Montaggio del banchetto (Fig. 3 – 7)

- Montate le ruote (10) con la vite dell'asse (21) e con la rosetta (22) su ambedue i lati del carrello (8).
- Avvitare bene le viti dell'asse (21).
- Fissate i coprimozzo (7) alle ruote (10). Nel fare questo assicuratevi che il collegamento a innesto ingrani bene.
- Avvertenza! In un primo momento avvitate le lamiere laterali (12) e la lamiera stabilizzatrice (9) non troppo saldamente all'apparecchio.

Ciò semplifica il montaggio e impedisce tensioni nel banchetto.

- Avvitare non troppo saldamente le due lamiere laterali (12) con le due viti a testa tonda lunghe (23) e i dadi (25) al carrello (8). Fate attenzione all'orientamento corretto (cfr. Fig. 4).
- Inserite la lamiera stabilizzatrice (9) tra le lamiere laterali (12) e avvitatela non troppo saldamente con le viti a testa tonda corte (24) e i dadi (25) (cfr. Fig. 5).
- Allentate entrambi i dadi (20) da tutte e due le parti del rivestimento di plastica (13) (cfr. Fig. 6).
- Poi mettete il rivestimento in plastica (13) sulle lamiere laterali (12), infilate le viti nel rivestimento in plastica (13) attraverso i fori nelle lamiere laterali (12) e fissate il rivestimento in plastica (13) con i dadi (20) alle lamiere laterali (cfr. Fig. 7).
- Ora serrate bene tutti i collegamenti a vite allentati.

6.2 Montaggio del sacco della polvere e del sacco di raccolta (Fig. 8-12)

- Infilate ora il dispositivo di serraggio rapido (5) nella guida cucita nel sacco della polvere (2) (cfr. Fig. 8-9).
- Inserite il gancio per il sacco della polvere (1) nel foro predisposto (14) sul rivestimento di plastica (13) e agganciate il sacco della polvere (2) al relativo gancio (1) (cfr. Fig. 10).
- Mettete il sacco della polvere (2) sull'apertura superiore del rivestimento di plastica (13) in modo da circondarla completamente e fissatelo con il dispositivo di serraggio rapido (5) (cfr. Fig. 11).
- Mettete il sacco di raccolta (6) sull'apertura inferiore del rivestimento di plastica (13) in modo da circondarla completamente e fissatelo con il dispositivo di serraggio rapido (5) (cfr. Fig. 12).

6.3 Attacco del tubo di aspirazione (Fig. 13 – 15)

- Mettete uno stringitubo (3) sul tubo di aspirazione (11).
- Spingete il tubo di aspirazione (11) fino alla battuta sull'attacco sul lato inferiore del rivestimento in plastica (13).
- Fissate il tubo di aspirazione (11) con lo stringitubo (3).
- Per collegare il tubo di aspirazione (11) a un apparecchio per la lavorazione del legno avete diverse possibilità:

- Per un attacco con diametro di 36 mm usate l'adattatore di riduzione (17).

- Per un attacco con diametro tra 36 mm e 100 mm usate il set di adattatori da 5 pezzi (18).

- Per un attacco con diametro tra 90 mm e 100 mm potete usare l'adattatore di collegamento (19).

- Con lo stringitubo (3) fissate l'adattatore (17 ovvero 18 ovvero 19) al tubo di aspirazione (11) e collegate l'adattatore all'apparecchio per la lavorazione del legno.
- In alternativa il tubo di aspirazione (11) può anche essere fissato senza adattatore all'apparecchio di lavorazione del legno per mezzo dello stringitubo (3).

Avvertenza! Se non è necessario non riducete il diametro del tubo di aspirazione. Ciò può comportare una riduzione nella potenza di aspirazione.

Fate inoltre attenzione che il tubo di aspirazione abbia un andamento il più possibile rettilineo. Evitate di piegare il tubo di aspirazione (11).

7. Esercizio

7.1 Accensione (Fig. 1,16)

- Controllate che il tubo di aspirazione (11) sia allacciato bene all'apparecchio di aspirazione e all'adattatore di aspirazione della macchina per la lavorazione del legno.
- Controllate che i sacchi dei trucioli (2/6) siano ben fissati.
- Accendete l'apparecchio di aspirazione premendo il tasto „I“.
- Accendete la macchina per la lavorazione del legno.

7.2 Spegnimento (Fig. 16)

- Spegnete l'apparecchio per la lavorazione del legno.
- Spegnete l'apparecchio di aspirazione premendo il tasto „0“.

7.3 Accensione/spegnimento in esercizio automatico (Fig. 16)

- L'interruttore ON/OFF (15) ha tre posizioni di commutazione:
Posizione dell'interruttore "0": Spento
Posizione dell'interruttore I: Acceso
Posizione dell'interruttore AUTO: Esercizio automatico

- (L'apparecchio di aspirazione viene acceso e spento attraverso un elettrodomestico).
- Collegate il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico alla presa di corrente automatica (16).
 - Collegate il tubo di aspirazione (11) con l'attacco di aspirazione della polvere dell'elettrodomestico. Controllate che gli apparecchi siano fissati bene ed ermeticamente.
 - Posizionate l'interruttore (15) dell'apparecchio di aspirazione sulla posizione "AUTO" = esercizio automatico.
 - Appena accendete l'elettrodomestico, si accende l'apparecchio di aspirazione.
 - Quando spegnete l'elettrodomestico, l'apparecchio di aspirazione si spegne con un ritardo preimpostato.

7.4 Svuotamento del sacco di raccolta trucioli

Controllate e svuotate regolarmente il sacco di raccolta trucioli (6)!

- **Attenzione: staccate la spina dalla presa di corrente!**
- Tenete fermo con una mano il sacco di raccolta trucioli pieno.
- Aprite il dispositivo di serraggio rapido (5)
- Togliete il sacco e smaltite il contenuto in modo rispettoso dell'ambiente.
- Reinserite il sacco sul supporto e fissatelo con il dispositivo di serraggio rapido (5).

7.5 Trasporto (Fig. 17)

- L'apparecchio di aspirazione dispone di serie di un carrello (8).
- Per il trasporto sollevate leggermente l'apparecchio di aspirazione con l'impugnatura di trasporto (4) e portatelo al posto desiderato.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

8.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.

- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

8.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

8.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

In caso di smaltimento fate attenzione che batterie e dispositivi di illuminazione (ad es. lampadine) vengano rimossi dall'apparecchio.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche



Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	
Materiale di consumo/parti di consumo *	Sacco per la polvere, Sacco di raccolta
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.



Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore su indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio da voi acquistato del produttore di cui sopra, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso.
Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 24 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di comunicare che l'apparecchio è difettoso tramite sito internet: www.Einhell-Service.com. Tenete a portata di mano il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corrispondente. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del nostro Centro Assistenza.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 18)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
3. **Forsigtig! Brug støvmaske.** Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der ikke er i psykisk balance. Manglende erfaring og kendskab til maskinens anvendelse fratager ligeledes en person retten til at arbejde med maskinen, med mindre arbejdet sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Pas på, at børn ikke leger med maskinen.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (billede 1-7)

1. Støvposehaspe
2. Støvpose
3. Slangeklemme
4. Transportgreb
5. Hurtigspændingsmekanisme
6. Opsamlingspose
7. Hjul
8. Transportstel
9. Stabiliseringsplade
10. Hjul
11. Udsugningsslange
12. Sideplader
13. Kunststofhus
14. Hul til støvposehaspe
15. Tænd/Sluk-knap med automatikfunktion
16. Automatik-stikdåse
17. Reduktionsadapter
18. Adaptersæt m/5 dele
19. Tilslutningsadapter
20. Møtrik på kunststofhus
21. Akselskrue
22. Spændeskive
23. Låseskrue lang
24. Låseskrue kort
25. Møtrik

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Støvposehaspe
- Støvpose
- Slangeklemme (2x)
- Hurtigspændingsmekanisme (2x)
- Opsamlingspose
- Hjulkapper (2x)
- Transportstel
- Stabiliseringsplade
- Hjul (2x)
- Udsugningssslange
- Sideplader (2x)
- Kunststofhus
- Reduktionsadapter
- Adaptersæt m/5 dele
- Tilslutningsadapter
- Akselskrue (2x)
- Spændeskive (2x)
- Låseskrue lang (4x)
- Låseskrue kort (4x)
- Møtrik (8x)
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Udsugningsanlægget bruges til udsugning af spån og støv, som opstår ved bearbejdning af træ og træagtige materialer. Brug ikke maskinen i omgivelser, hvor der er fare for brand eller eksplosion.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industrielt brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Med til korrekt brug af apparatet hører også, at samtlige sikkerheds-, monterings- og driftsanvisninger i betjeningsvejledningen overholdes. Personer, som betjener og vedligeholder apparatet, skal have et godt kendskab til apparatet og dets funktioner og være instrueret i de risici, der er forbundet med at omgås apparatet. Der henvises desuden til gældende bestemmel-

ser vedrørende forebyggelse af ulykker – disse skal overholdes nøje.

Det samme gælder øvrige almindelige arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske bestemmelser. Foretages der ændringer på apparatet, mister garantien sin gyldighed.

Trods korrekt anvendelse er der stadig nogle risikofaktorer, man skal være opmærksom på. Følgende punkter skal nævnes, afhængig af apparatets konstruktion og opbygning:

- **Risikofaktor mangler ved apparatet:**
Er en eller flere dele af apparatet defekt, må det ikke benyttes. Defekte dele skal skiftes ud med det samme. Der må kun anvendes originale reservedele, som er frigivet til brug af producenten. Der må ikke foretages ændringer på apparatet.
- **Risikofaktor elektrisk stød:**
Apparatet må kun drives via en strømkilde, som er sikret med et HFI-relæ med en fejlstrøm på 30mA! Stikdåser skal være korrekt installeret, jordforbundede og gennemprøvede!
- **Risikofaktor utilsigtet start af apparatet:**
Træk altid stikket ud af stikdåsen, når du tømmer spånposen, og når apparatet ikke er i brug!
- **Risikofaktor træstøv:**
Indånding af træstøv er sundhedsfarligt! Brug støvmaske, når du tømmer opsamlersposen. Affaldsspån skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne!
- **Risikofaktor brand:**
Undgå udsugning af varme genstande!
- **Risikofaktor høreskader:**
Brug høreværn.

4. Tekniske data

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Motoromdrejningstal n_0	2850 min ⁻¹
Effekt P	550 watt
Maks. optagen effekt, automatik-stikdåse	2400 W
Maks. optagen effekt, i alt	2950 W
Maks. vakuum	1600 Pa
Maks. udsugningsvolumen	1150 m ³ /h
Udsugningstilslutning	100 mm
Volumen spånpose	65 l
Vægt	ca. 18 kg

Fare!**Støj og vibration**

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 60335-2-69.

Lydtryksniveau L_{pA}	83,4 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	3 dB (A)
Lydeffektniveau L_{WA}	98,2 dB(A)
Usikkerhed K_{WA}	3 dB (A)

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Forsigtig!**Tilbageværende risici**

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.

Fare!

Dette el-værktøj frembringer et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under visse omstændigheder indvirke på aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge og producenten af implantatet, inden maskinen tages i brug.

5. Inden ibrugtagning

Inden produktet slutes til strømforsyningsnettet, skal det kontrolleres, at angivelserne på mærkepladen svarer til strømforsyningsnettets data.

Advarsel!

Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på produktet.

- Pak udsagningsanlægget ud, og kontroller det for eventuelle transportskader.
- Anlægget skal opstilles, så det står stabilt. Alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger skal være korrekt påmonterede, inden anlægget tages i brug.
- Inden du tænder på tænd/sluk-knappen, skal du sikre dig, at spånposerne er sat ordentligt på!
- Inden anlægget slutes til strømforsyningsnettet, skal du kontrollere, at dataene på mærkepladen stemmer overens med netdataene.

6. Montering

Fare! Husk altid at trække stikket ud af stikkontakten, inden arbejde med vedligeholdelse, omstilling eller samling påbegyndes.

6.1 Montering af understativ (billede 3 – 7)

- Placer hjulene (10) på begge sider af transportstellet (8) med akselskruen (21) og spændeskiven (22).
- Spænd akselskruerne (21) fast.
- Fastgør hjulkapslerne (7) på hjulene (10). Sikr, at stikforbindelsen falder korrekt i hak.
- Bemærk! Skru i første omgang sidepladerne (12) og stabiliseringspladen (9) løst på maskinen. Dette letter monteringen og forhindrer spændinger i understativet.
- Skru de to sideplader (12) løst på transportstellet (8) med de lange låseskruer (23) og møtrikker (25). Kontroller, at orienteringen er rigtigt (jf. billede 4).
- Sæt stabiliseringspladen (9) ind mellem sidepladerne (12) og skru den løst fast med de korte låseskruer (24) og møtrikkerne (25) (jf. billede 5).
- Løsn de to møtrikker (20) på begge sider af kunststofhuset (13) (jf. billede 6).
- Før herefter kunststofhuset (13) hen over sidepladerne (12), stik skruerne på kunststofhuset (13) gennem borehullerne i sidepladerne (12) og fastgør kunststofhuset (13) på

sidepladerne med møtrikkerne (20) (jf. billede 7).

- Spænd nu alle løse skrueforbindelser.

6.2 Montering af støv- og opsamlingspose (billede 8 – 12)

- Stik hurtigspændingsmekanismen (5) ind i syningen i støvposen (2) (jf. billede 8-9).
- Stik støvposehaspen (1) ind i hullet til støvposehaspen (14) på kunststofhuset (13) og hængt støvposen (2) på støvposehaspen (1) (jf. billede 10).
- Smøg støvposen (2) hen over kunststofhusets (13) øverste åbning, så åbningen omslutes komplet, og fikser den med hurtigspændingsmekanismen (5) (jf. billede 11).
- Træk opsamlersposen (6) hen over kunststofhusets (13) nederste åbning, så åbningen omslutes komplet, og fikser den med hurtigspændingsmekanismen (5) (jf. billede 12).

6.3 Tilslutning af udsugningsslange (billede 13 – 15)

- Før en slangeklemme (3) hen over udsugningsslangen (11).
- Skub udsugningsslangen (11) helt hen over tilslutningen på undersiden af kunststofhuset (13).
- Fastgør udsugningsslangen (11) med slangeklemmen (3).
- Udsugningsslangen (11) kan forbindes med en træbearbejdningsmaskine på forskellige måder:
 - Til tilslutningsdiameter 36 mm bruges reduceringsadapteren (17).
 - Til tilslutningsdiameter mellem 36 mm og 100 mm bruges adaptersættet (18), der består af 5 dele.
 - Til tilslutningsdiameter mellem 90 mm og 100 mm kan man bruge tilslutningsadapteren (19).
- Fastgør adapteren (17 eller 18 eller 19) på udsugningsslangen (11) med slangeklemmen (3) og forbind adapteren med træbearbejdningsmaskinen.
- Det er også muligt at fastgøre udsugningsslangen (11) uden adapter til træarbejdningsmaskinen med slangeklemmen (3).

Bemærk! Reducer ikke unødvendigt diameteren på udsugningsledningen. Dette kan føre til forringet sugedydelse.

Kontroller desuden, at udsugningsledningen forløber så lige som muligt. Undgå at knække udsugningsslangen (11).

7. Drift

7.1 Tænde (fig. 1,16)

- Kontroller, at udsugningsslangen (11) er sluttet korrekt til udsugningsanlægget og udsugningsadapteren til træbearbejdningsmaskinen.
- Kontroller, at spånposerne (2/6) sidder godt fast.
- Tænd for udsugningsanlægget ved at trykke på knappen „I“.
- Tænd for træbearbejdningsmaskinen.

7.2 Slukke (fig. 16)

- Sluk for træbearbejdningsmaskinen.
- Sluk for udsugningsanlægget ved at trykke på knappen „0“.

7.3 Tænde og slukke i automatisk drift (fig. 16)

- Tænd/Sluk-knappen (15) har tre koblingspositioner:
Position 0: Fra
Position I : Til
Position AUTO: Automatisk drift (Udsugningsanlægget tændes og slukkes via et el-værktøj).
- Slut el-værktøjets netledning til automatikstikdåsen (16).
- Forbind udsugningsslangen (11) med støvudsugningstilslutningen på dit el-værktøj. Forbindelsen mellem enhederne skal være fast og lufttæt.
- Stil knappen (15) på udsugningsanlægget i position „AUTO“ = automatisk drift.
- Når du nu tænder el-værktøjet, tænder udsugningsanlægget også.
- Når du slukker el-værktøjet, slukker udsugningsanlægget med en forudindstillet forsinkelse.

7.4 Tømning af spånpose

Kontroller og tøm spånposen (6) jævnligt!

- **Vigtigt: Træk stikket ud af stikkontakten!**
- Hold fast i den fyldte spånpose med den ene hånd.
- Åbn hurtigspændingsmekanismen (5).
- Tag posen ud, og bortskaf indholdet ifølge miljøforskrifterne.
- Sæt posen på holderen igen, og fastgør den med hurtigspændingsmekanismen (5).

7.5 Transport (fig. 17)

Udsugningsanlægget er som standard udstyret med et transportstel (8).

Løft udsugningsanlægget let ved at tage fat i transportgrebet (4), og køр hen til det ønskede sted.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

8.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.





Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Kontroller før bortskaffelsen, at akkuer og lyskilder (f.eks. glødepære) er taget ud af produktet.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes



Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Støvpose, Opsamlerpose
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.



Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtypen) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til:
www.Einhell-Service.com. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlämnas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 18)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
3. **Obs! Bär dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av maskinen. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av generatorn (bild 1-7)**

1. Krok till dammsäck
2. Dammsäck
3. Slangklämma
4. Transporthandtag
5. Snabbspänne
6. Spånsäck
7. Navkapslar
8. Transportstativ
9. Stabiliseringsplåt
10. Hjul
11. Spånsugslang
12. Sidoplåtar
13. Plastkåpa
14. Hål för krok till dammsäck
15. Strömbrytare med automatikfunktion
16. Automatik-stickuttag
17. Reduceringsadapter
18. Adapterset med 5 delar
19. Anslutningsadapter
20. Mutter till plastkåpa
21. Axelskruv
22. Distansbricka
23. Vagnsskruv, lång
24. Vagnsskruv, kort
25. Mutter

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Krok till dammsäck
- Dammsäck
- Slangklämma (2 st)
- Snabbspänne (2 st)
- Spånsäck
- Navkapsel (2 st)
- Transportstativ
- Stabiliseringsplåt
- Hjul (2 st)
- Spånsugslang
- Sidoplåt (2 st)
- Plastkåpa
- Reduceringsadapter
- Adapterset med 5 delar
- Anslutningsadapter
- Axelskruv (2 st)
- Distansbricka (2 st)
- Vagnsskruv, lång (4 st)
- Vagnsskruv, kort (4 st)
- Mutter (8 st)
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Spånsugen är avsedd för utsugning av spån och damm som uppstår vid bearbetning av trä eller träliknande arbetsstycken. Använd inte denna anläggning i brand- eller explosionsfarliga omgivningar.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskadorna eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Till utrustningens ändamålsenliga användning hör också att säkerhetsanvisningarna samt monteringsanvisningarna och driftanvisningar i bruksanvisningen beaktas.

Personer som använder och underhåller utrustningen måste känna till utrustningens funktioner

och ha instruerats om eventuella faror. Dessutom ska gällande arbetarskyddsföreskrifter följas exakt.

Övriga allmänna regler för arbetsmedicinska och säkerhetstekniska områden ska även beaktas.

Om utrustningen ändras leder detta till att tillverkarens ansvar för därutav resulterande skador upphör att gälla.

Trots ändamålsenlig användning kan särskilda resterande riskfaktorer inte uteslutas helt.

På grund av spånsugens konstruktion och sammansättning kan följande faror uppstå:

- Fara pga. brister i utrustningen.
Spånsugen får inte tas i drift om en eller flera delar av spånsugen är defekta. Defekta delar måste genast bytas ut. Endast reservdelar som har godkänts av tillverkaren får användas. Det är förbjudet att genomföra förändringar på utrustningen.
- Skydd mot elektriska stötar:
Anslut endast utrustningen till en strömkälla som är kopplad till en jordfelsbrytare med läckström på 30 mA.
Vägguttag måste ha installerats, jordats och kontrollerats enligt gällande föreskrifter.
- Risk för att utrustningen startar oavsiktligt
Dra ut stickkontakten innan spånsäcken töms och om utrustningen inte längre används.
- Faror från trädam
Trädamm är hälsovådligt att andas in. Bär alltid en dammskyddsmask när spånsäcken ska tömmas. Se dessutom till att spånafallet avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.
- Brandfara
Sug aldrig in heta föremål med spånsugen.
- Risk för hörselskador vid otillräckligt bullerskydd.

4. Tekniska data

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Motorvarvtal n_0	2850 min ⁻¹
Effekt P	550 W
Max. upptagen effekt vid automatik-stickuttag	2400 W
Max. upptagen effekt totalt	2950 W
Max. vakuum	1600 Pa
Max. kapacitet	1150 m ³ /h
Uttag för spånutsugning	100 mm
Spånsäckens volym	65 l
Vikt	ca. 18 kg

Fara!**Buller och vibration**

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 60335-2-69.

Ljudtrycksnivå L_{pA} 83,4 dB (A)

Osäkerhet K_{pA} 3 dB (A)

Ljudeffektnivå L_{WA} 98,2 dB (A)

Osäkerhet K_{WA} 3 dB (A)

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Obs!**Kvarstående risker**

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfilter-mask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.

Fara!

Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för allvarliga eller dödliga personskador, rekommenderar vi att personer med medicinska implantat kontaktar sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

5. Före användning

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.

Varning!

Dra alltid ut stickkontakten innan du gör några inställningar på maskinen.

- Packa upp spånsugen och kontrollera om den ev. har skadats i transporten.
- Maskinen måste ställas upp stabilt. Innan utrustningen tas i drift måste alla skydd och säkerhetsanordningar ha monterats på avsett vis.
- Innan du slår på utrustningen med strömbrytaren måste du övertyga dig om att spånsäckarna har monterats fast.
- Övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data innan du ansluter utrustningen till vägguttaget.

6. Montera spånsugen

Fara! Dra alltid ut stickkontakten om du ska underhålla, bestycka eller ställa in spånsugen.

6.1 Montera underställ (bild 3 – 7)

- Montera hjulen (10) med axelskruven (21) och distansbrickorna (22) på båda sidor av transportstativet (8).
- Dra åt axelskruvarna (21) fast.
- Fäst navkapslarna (7) på hjulen (10). Kontrollera att stickanslutningen snäpper in rätt.
- Märk! Skruva först fast sidoplåtarna (12) och stabiliseringsplåtarna (9) löst på maskinen. Detta underlättar monteringen och förhindrar spänningar i understället.
- Skruva fast båda sidoplåtar (12) löst vid transportstativet (8) med långa vagnsskruvar (23) och muttrar (25). Se till att plåtarna sitter på rätt håll (jmf bild 4).
- Sätt stabiliseringsplåtarna (9) mellan sidoplåtarna (12) och skruva fast dem löst med korta vagnsskruvar (24) och muttrar (25) (jmf bild 5).
- Lossa på de båda muttrarna (20) på båda sidor av plastkåpan (13) (jmf bild 6).
- För därefter plastkåpan (13) över sidoplåtarna (12) och sätt in skruvarna i plastkåpan (13) genom hålen i sidoplåtarna (12). Fäst plastkåpan (13) vid sidoplåtarna med muttrarna (20) (jmf bild 7).
- Dra nu åt alla lösa skruvförband.

6.2 Montera damm- och spånsäcken (bild 8 – 12)

- Trä in snabbspännet (5) genom den insydda öppningen i dammsäcken (2) (jmf bild 8-9).
- Skjut in kroken (1) till dammsäcken i det här för avsedda hålet (14) i plastkåpan (13) och

häng sedan upp dammsäcken (2) på kroken (1) (jmf bild 10).

- Sätt dammsäcken (2) på plastkåpens (13) övre öppning så att den ligger an tätt runt om hela öppningen och fixera sedan med snabbspännet (5) (jmf bild 11).
- Dra spånsäcken (6) på plastkåpens (13) undre öppning så att den ligger an tätt runt om hela öppningen och fixera sedan med snabbspännet (5) (jmf bild 12).

6.3 Ansluta spånsugslangen (bild 13 – 15)

- För en slangklämma (3) över spånsugslangen (11).
- Skjut spånsugslangen (11) över anslutningen på undersidan av plastkåpan (13) tills det tar emot.
- Fixera spånsugslangen (11) med slangklämman (3).
- Det finns olika möjligheter att ansluta spånsugslangen (11) vid en träbearbetningsmaskin:
 - För anslutningsdiameter 36 mm ska reduce-ringsadaptorn (17) användas.
 - För anslutningsdiameter mellan 36 mm och 100 mm ska adaptersetet med 5 delar användas (18).
 - För anslutningsdiameter mellan 90 mm och 100 mm kan du använda anslutningsadaptorn (19).
- Fixera adaptorn (17 resp. 18 resp. 19) vid spånsugslangen (11) med slangklämman (3) och anslut därefter adaptorn till träbearbetningsmaskinen.
- Alternativt kan spånsugslangen (11) även fixeras vid träbearbetningsmaskinen utan adapter men med en slangklämma (3).

Märk! Reducera inte diametern i sugledningen i onödan. Detta kan leda till försämrad sugprestanda.

Se dessutom till att sugledningen har dragits så rakt som möjligt. Undvik att vika spånsugslangen (11).

7. Drift

7.1 Slå på spånsugen (bild 1,16)

- Kontrollera att spånsugslangen (11) sitter fast i spånsugen och att träbearbetningsmaskinens utsugningsadapter har anslutits.
- Kontrollera att spånsäckarna (2/6) har monterats rätt.

- Tryck på brytaren "I" för att slå på spånsugen.
- Slå på träbearbetningsmaskinen.

7.2 Slå ifrån spånsugen (bild 16)

- Slå ifrån träbearbetningsmaskinen.
- Tryck på brytaren "O" för att slå ifrån spånsugen.

7.3 Slå på och ifrån spånsugen i automatikdrift (bild 16)

- Strömbrytaren (15) har tre brytarlägen: Brytarläge 0: Från
Brytarläge I : Till
Brytarläge AUTO: Automatikdrift (Spånsugen slås på och ifrån med ett elverktyg).
- Anslut elverktygets nätkabel till automatikstickuttaget (16).
- Anslut spånsugslangen (11) till elverktygets uttag för spånsugning. Kontrollera att verktygen sitter fast och att kopplingarna är lufttäta.
- Ställ brytaren (15) på spånsugen på läge "AUTO", dvs. automatikdrift.
- När du slår på elverktyget kommer spånsugen att slås på samtidigt.
- Om du slår ifrån verktyget kommer spånsugen att slås ifrån efter en förinställd fördröjningstid.

7.4 Tömma spånsäcken

Kontrollera spånsäcken (6) med regelbundna mellanrum och töm vid behov.

- **Obs! Dra ut stickkontakten!**
- Håll fast den fyllda spånsäcken med den ena handen.
- Öppna snabbspännet (5).
- Ta ut säcken och avfallshantera innehållet på ett miljövänligt sätt.
- Sätt fast säcken på hållaren på nytt och fäst med snabbspännet (5).

7.5 Transport (bild 17)

- Spånsugen är standardmässigt försedd med ett transportstativ (8).
- För att transportera spånsugen är det tillräckligt om transporthandtaget (4) lyfts en aning. Därefter kan du köra utrustningen till avsedd plats.



8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

8.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

8.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

10. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.





Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Tänk på att ta ut batterier och ljuskällor (t.ex. glödlampor) innan kompressorn skrotas.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från Einhell Germany AG.

Med förbehåll för tekniska ändringar.



Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Dammsäck, Spånsäck
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.



Garantibevis

Bästa kund,

våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage.
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 18)

1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. **Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho obsluhovaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/ nebo s nedostatkem znalostí, leda že by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1–7)**

1. Háček prachového pytle
2. Prachový pytel
3. Hadicová svorka
4. Převodní rukojeť
5. Rychloupínací zařízení
6. Sběrací vak
7. Kryty koleček
8. Podvozek
9. Stabilizační plech
10. Kolečka
11. Odsávací hadice
12. Boční plechy
13. Plastový kryt
14. Otvor pro háček prachového pytle
15. Za-/vypínač s automatickou funkcí
16. Zásuvka se zapínací automatikou
17. Redukční adaptér
18. 5dílná sada adaptérů
19. Připojovací adaptér
20. Matice na plastovém krytu
21. Osový šroub
22. Podložka
23. Zámkový šroub dlouhý
24. Zámkový šroub krátký
25. Matice

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Háček prachového pytle
- Prachový pytel
- Hadicová svorka (2x)
- Rychloupínací zařízení (2x)
- Sběrací vak
- Kryt kolečka (2x)
- Podvozek
- Stabilizační plech
- Kolečka (2x)
- Odsávací hadice
- Boční plechy (2x)
- Plastový kryt
- Redukční adaptér
- 5dílná sada adaptérů
- Připojovací adaptér
- Osový šroub (2x)
- Podložka (2x)
- Zámkový šroub dlouhý (4x)
- Zámkový šroub krátký (4x)
- Matice (8x)
- Originální návod k provozu
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Odsávací zařízení slouží k odsávání prachu a třísek, které vznikají při zpracování dřeva a dřevu podobných materiálů. Nepoužívejte tento přístroj v prostředí, ve kterém hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu!

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Součástí použití podle účelu určení je také dbát bezpečnostních pokynů, tak jako návodu k montáži a provozních pokynů v návodu k použití. Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být s tímto seznámeny a být poučeny o možných nebezpečích. Kromě toho musí být co nejpřísněji dodržovány platné předpisy bezpečnosti práce.

Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovních oblastech a bezpečnostně technických oblastech.

Změny na stroji zcela vylučují ručení výrobce a z toho vzniklé škody.

I přes použití podle účelu určení nelze zcela vyloučit určité rizikové faktory. Podmíněno konstrukcí a uspořádáním stroje se mohou vyskytnout následující rizika:

- **Nebezpečí způsobená vadami na stroji.**
Pokud je jedna nebo více součástí stroje vadná, je používání stroje zakázáno. Defektní díly musí být okamžitě vyměněny. Používat se smí pouze výrobcem schválené náhradní díly. Změny na stroji jsou zakázány.
- **Nebezpečí úderem elektrickým proudem:**
Používejte stroj pouze se zdrojem proudu, který je jištěn FI spínačem s chybným proudem 30 mA!
Zásuvky musí být podle předpisů instalovány, uzemněny a zkontrolovány!
- **Nebezpečí způsobené nechtěným náběhem stroje**
Při vyprazdňování zachytného pytle na třísky musí být vytažena síťová zástrčka!
- **Nebezpečí způsobené dřevním prachem**
Vdechování dřevního prachu je zdraví škodlivé!
Při vyprazdňování zachytného pytle vždy nosit ochrannou masku. Při likvidaci odpadu vždy dbejte na likvidaci neškodící životnímu prostředí!
- **Nebezpečí požáru**
Nikdy strojem nenasávejte horké předměty!
- **Poškození sluchu při nepoužívání ochrany sluchu.**

4. Technická data

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Počet otáček motoru n_0	2850 min ⁻¹
Výkon P	550 W
Max. příkon zásuvky se zapínací automatikou	2400 W
Max. příkon celkem	2950 W
Max. vakuum	1600 Pa
Max. odsávací kapacita	1150 m ³ /h
Odsávací přípojka	100 mm
Objem sběrného pytle na třísky	65 l
Hmotnost	ca. 18 kg

Nebezpečí!**Hluk a vibrace**

Hluk a vibrace změřeny podle normy
EN 60335-2-69.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 83,4 dB(A)

Nejistota K_{pA} 3 dB (A)

Hladina akustického výkonu L_{WA} 98,2 dB (A)

Nejistota K_{WA} 3 dB (A)

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.

Nebezpečí!

Tento elektrický přístroj produkuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se zabránilo vážným nebo smrtelným poraněním, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat před používáním přístroje svého lékaře a výrobce lékařského implantátu.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Odsávací zařízení vybalit a zkontrolovat existenci eventuálních transportních škod.
- Stroj musí být stabilně postaven. Před uvedením do provozu musí být řádně namontována všechna bezpečnostní zařízení a kryty.
- Než zapnete vypínač se přesvědčte, zda jsou pytle na třísky dobře namontovány!
- Před připojením stroje se přesvědčte, zda souhlasí údaje na typovém štítku s údaji sítě.

6. Montáž

Nebezpečí! Před všemi údržbářskými, přezbrojovacími a montážními pracemi na odsávacím zařízení vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

6.1 Montáž podstavce (obr. 3–7)

- Na obě strany podstavce (8) namontujte kolečka (10) pomocí osových šroubů (21) a podložky (22).
- Osově šrouby (21) pevně utáhněte.
- Na kolečka (10) nasadte kryty koleček (7). Zajistěte přitom, aby zásuvné spojení správně zacvaklo.
- Upozornění! Na stroj nejdříve volně přišroubujte boční plechy (12) a stabilizační plech (9). To usnadňuje montáž a zabraňuje pnutí v podstavci.
- Oba boční plechy (12) přišroubujte volně k podstavci (8) za použití dlouhých zámkových šroubů (23) a matic (25). Dbejte na správnou orientaci (viz obr. 4).
- Stabilizační plech (9) vsadte mezi boční plechy (12) a přišroubujte ho pomocí krátkých zámkových šroubů (24) a matic (25) (srov. obr. 5).
- Povolte obě matice (20) na obou stranách plastového krytu (13) (srov. obr. 6).
- Poté protáhněte plastový kryt (13) přes boční plechy (12), prostrčte šrouby na plastovém krytu (13) skrze otvory v bočních plechách (12) a plastový kryt (13) připevněte na bočních plechách pomocí matic (20) (srov. obr. 7).
- Všechny šroubové spoje následně utáhněte.

6.2 Montáž prachového pytle a sběracího vaku (obr. 8–12)

- Rychloupínací zařízení (5) provlékněte všitým vedením v prachovém pytli (2) (srov. obr. 8–9).
- Háček prachového pytle (1) strčte do otvoru pro háček prachového pytle (14) na plasto-

vém krytu (13) a zavěste prachový pytel (2) na háček prachového pytle (1) (obr. 10).

- Prachový pytel (2) přetáhněte přes horní otvor plastového krytu (13) tak, aby ho kompletně obepínal a zabezpečte ho rychloupínacím zařízením (5) (srov. obr. 11).
- Sběrací vak (6) přetáhněte přes spodní otvor plastového krytu (13) tak, aby ho kompletně obepínal a zabezpečte ho rychloupínacím zařízením (5) (srov. obr. 12).

6.3 Přípojka odsávací hadice (obr. 13–15)

- Na odsávací hadici (11) namontujte hadicovou svorku (3).
- Nasuňte odsávací hadici (11) až na doraz na přípojku na spodní straně plastového krytu (13).
- Odsávací adaptér (11) zafixujte pomocí hadicové svorky (3).
- Při připojování odsávací hadice (11) na dřevoobráběcí stroj máte různé možnosti:
 - Pro průměr přípojky 36 mm použijte redukční adaptér (17).
 - Pro průměry přípojky mezi 36 mm a 100 mm použijte 5dílnou sadu adaptérů (18).
 - Pro průměry přípojky mezi 90 mm a 100 mm můžete použít připojovací adaptér (19).
- Připevněte adaptér (17, resp. 18, resp. 19) pomocí hadicové svorky (3) na odsávací hadici (11) a připojte adaptér na dřevoobráběcí stroj.
- Alternativně lze odsávací hadici (11) upevnit na dřevoobráběcím stroji rovněž bez adaptéru pomocí hadicové svorky (3).

Upozornění! Neomezujte zbytečně průměr odsávacího potrubí. To může vést k redukci výkonu odsávání.

Dbejte rovněž na to, aby odsávací potrubí vedlo pokud možno přímočaře. Vyvarujte se zalomení odsávací hadice (11).

7. Provoz

7.1 Zapnutí (obr. 1,16)

- Překontrolovat, zda je odsávací hadice (11) pevně připojena na odsávacím zařízení a na odsávacím adaptéru dřevoobráběcího stroje.
- Překontrolovat, zda jsou pytle na třísky (2/6) správně upevněny.
- Odsávací zařízení zapnout stisknutím tlačítka „I“.
- Dřevoobráběcí stroj zapnout.

7.2 Vypnutí (obr. 16)

- Dřevoobráběcí stroj vypnout.
- Odsávací zařízení vypnout stisknutím tlačítka „0“.

7.3 Za- a vypnutí v automatickém provozu (obr. 16)

- Za-/vypínač (15) má tři spínací polohy:
 - Poloha vypínače 0: vyp
 - Poloha vypínače I : zap
 - Poloha vypínače AUTO: automatický provoz (Odsávací zařízení se za- a vypíná prostřednictvím elektrického přístroje).
- Zapojte síťový kabel Vašeho elektrického přístroje do zásuvky se zapínací automatikou (16).
- Spojte odsávací hadici (11) s přípojkou odsávání prachu Vašeho elektrického přístroje. Dbejte na pevnou montáž a vzduchotěsné spojení přístrojů.
- Přepněte vypínač (15) odsávacího zařízení do polohy „AUTO“ = automatický provoz.
- Jakmile zapnete elektrický přístroj, zapne se také odsávací zařízení.
- Když Váš elektrický přístroj vypnete, tak se odsávací zařízení vypne s přednastaveným zpožděním.

7.4 Vyprázdnění sběrného pytle na třísky

Sběrný pytel na třísky (6) pravidelně kontrolovat a vyprazdňovat!

- **Pozor: vytáhnout síťovou zástrčku!**
- Naplněný sběrný pytel na třísky držet jednou rukou.
- Otevřít rychloupínací zařízení (5).
- Pytel vyjmout a obsah ekologicky zlikvidovat.
- Pytel opět nastrčit na držák a pomocí rychloupínacího zařízení (5) upevnit.

7.5 Transport (obr. 17)

- Odsávací zařízení disponuje sériovým podvozem (8).
- Pro transport odsávacího zařízení mírně nadvednout za přepravní rukojeť (4) a odjet na požadované místo.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.





Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Při likvidaci dbejte na to, aby byly akumulátory a světla (např. žárovka) vyjmuty z přístroje.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	
Spotřební materiál/spotřební díly*	Prachový pytel, Sběrný pytel
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.



Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenu nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 18)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho mohli používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, také používanie je možné len v tom prípade, ak budú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli zaškolené o používaní prístroja. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo možné zabezpečiť, že sa nebudú s prístrojom hrať.

2. Popis prístroja a obsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1 – 7)

1. Háčik pre vrece na prach
2. Vreco na prach
3. Hadicová svorka
4. Transportná rukoväť
5. Rýchlopínací prípravok
6. Zachytávacie vreco
7. Kolesové krytky
8. Podvozok
9. Stabilizačný plech
10. Kolieska
11. Odsávací hadica
12. Postranné plechy
13. Umelohmotný kryt prístroja
14. Otvor pre háčik pre vreco na prach
15. Vypínač zap/vyp s funkciou automatiky
16. Automatická zásuvka
17. Redukčný adaptér
18. 5-dielna súprava adaptérov
19. Prípojny adaptér
20. Matica na umelohmotnom kryte prístroja
21. Osová skrutka
22. Podložka
23. Uzatvárací skrutka dlhá
24. Uzatvárací skrutka krátka
25. Matica

2.2 Obsah dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného obsahu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky je kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Háčik pre vrece na prach
- Vreca na prach
- Hadicová svorka (2x)
- Rýchlopínací prípravok (2x)
- Zachytávacie vrece
- Kryty kolies (2x)
- Podvozok
- Stabilizačný plech
- Kolesá (2x)
- Odsávací hadica
- Bočné plechy (2x)
- Umelohmotný kryt prístroja
- Redukčný adaptér
- 5-dielna súprava adaptérov
- Prípojňový adaptér
- Osová skrutka (2x)
- Podložka (2x)
- Uzatvárací skrutka dlhá (4x)
- Uzatvárací skrutka krátka (4x)
- Matica (8x)
- Originál návodu na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Správne použitie prístroja

Odsávacie zariadenie slúži na odsávanie triesok a dreva podobných materiálov. Nepoužívajte tento prístroj v takom prostredí, v ktorom hrozí riziko vzniku požiaru alebo výbuchu.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Súčasťou správneho účelového použitia prístroja je taktiež dodržiavanie bezpečnostných predpisov, ako aj návodu na montáž a pokynov k prevádzke nachádzajúcich sa v návode na obsluhu. Osoby, ktoré obsluhujú prístroj a vykonávajú jeho údržbu, musia byť s týmto oboznámené a informované o možných nebezpečenstvách. Okrem toho sa musia prísne dodržiavať platné

bezpečnostné predpisy proti úrazom. Musia sa taktiež dodržiavať ďalšie všeobecné pravidlá v oblasti pracovnej medicíny a bezpečnostnej techniky.

Zmeny vykonané na stroji celkom anulujú ručenie výrobcu a ručenie za škody týmto spôsobené. Napriek správne účelovému použitiu sa nemôžu niektoré špecifické rizikové faktory celkom vylúčiť.

Zanej stavby a konštrukcie tohto stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:

- Nebezpečenstvo kvôli poškodeniu stroja. prípadne, že je jeden alebo viac dielov na stroji defektných, je použitie prístroja zakázané. Defektné diely musia byť neodkladne vymenené. Smú byť používané len náhradné diely schválené výrobcom. Zmeny na stroji sú zakázané.
- Nebezpečenstvo elektrického úderu: Prevádzkujte stroj len na zdroji elektrického prúdu, ktorý je zabezpečený prúdovým chráničom súvky musia byť správne nainštalované, uzemnené a preskúšané!
- Nebezpečenstvo nežiadúceho rozbehnutia sa stroja. Pri vyprázdňovaní zachytávacieho vreca na triesky a počas doby mimo prevádzky stroja, musí byť vytiahnutý elektrický kábel zo siete!
- Nebezpečenstvo prachu z dreva Vdychovanie prachu z dreva je zdraviu škodlivé! Používajte pri vyprázdňovaní zachytávacieho vreca vždy ochrannú protiprachovú masku. Dbajte pri odstraňovaní trieskového odpadu na jeho ekologické odstránenie!
- Nebezpečenstvo požiaru Nikdy nevysávajte strojom horúce predmety!
- Poškodenie sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.

4. Technické údaje

Motor	220-240 V ~ 500 Hz
Otáčky motora n_0	2850 min ⁻¹
Výkon P	550 Watt
Max. príkon automatickej zásuvky:	2400 W
Max. príkon celkom	2950 W
Max. vákuum	1600 Pa
Max. objem odsávania	1150 m ³ /h
Odsávacie pripojenie	100 mm
Objem - vreca na zachytávanie triesok	65 l
Hmotnosť	ca. 18 kg

Nebezpečenstvo!**Hlučnosť a vibrácie**

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60335-2-69.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 83,4 dB (A)

Nepresnosť K_{pA} 3 dB (A)

Hladina akustického výkonu L_{WA} 98,2 dB (A)

Nepresnosť K_{WA} 3 dB (A)

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!**Zvyškové riziká**

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.

Nebezpečenstvo!

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže v určitých prípadoch ovplyvňovať aktívne alebo pasívne medicínske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi konzultovať pred používaním prístroja svojho lekára a výrobcu medicínskeho implantátu.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Výstraha!

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

- Vybalíť odsávacie zariadenie a skontrolovať, či sa na ňom nevyskytujú prípadné transportné poškodenia.
- Stroj musí byť umiestnený stabilne. Pred uvedením do prevádzky sa musia všetky kryty a bezpečnostné prípravky správne namontovať.
- Pred tým, než stlačíte vypínač zap/vyp, presvedčte sa o tom, že sú vrecia na triesky správne namontované.
- Presvedčte sa pred zapojením stroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi prítomnej elektrickej siete.

6. Montáž

Nebezpečenstvo! Pred všetkými údržbovými, prestavbovými a montážnymi prácami na odsávacom zariadení sa musí vytiahnuť elektrický kábel zo siete.

6.1 Montáž podstavca (obr. 3 – 7)

- Namontujte kolesá (10) pomocou osovej skrutky (21) a podložiek (22) na obidve strany podvozku (8).
- Osové skrutky (21) pevne dotiahnite.
- Upevnite kryty kolies (7) na kolesách (10). Dbajte pritom na to, aby zásuvné spoje správne zapadli.
- Upozornenie! Bočné plechy (12) a stabilizačný plech (9) priskrutkujte najprv voľne na stroj. To zjednodušuje montáž a zabráňuje pnutiu v podstavci.
- Priskrutkujte obidva bočné plechy (12) pomocou dlhých uzatváracích skrutiek (23) a matic (25) voľne na podvozok (8). Dbajte na správnu orientáciu (pozri obr. 4).
- Vložte stabilizačný plech (9) medzi bočné plechy (12) a voľne ho priskrutkujte pomocou krátkych uzatváracích skrutiek (24) a matic (25) (pozri obr. 5).
- Uvoľnite obe matice (20) na obidvoch stranách umelohmotného krytu prístroja (13)

- (pozri obr. 6).
- Nakoniec nasadíte umelohmotný kryt prístroja (13) na bočné plechy (12), presuňte skrutky na umelohmotnom kryte prístroja (13) cez otvory v bočných plechoch (12) a upevníte umelohmotný kryt prístroja (13) pomocou matíc (20) na bočných plechoch (pozri obr. 7).
- Všetky voľné skrutkové spoje teraz pevne utiahnite.

6.2 Montáž vreca na prach a zachytávacie vrece (obr. 8 – 12)

- Prevlečte rýchloupínací prípravok (5) cez našité vedenie vo vreci na prach (2) (pozri obr. 8 – 9).
- Zasuňte háčik pre vrece na prach (1) do otvoru pre háčik pre vrece na prach (14) na umelohmotnom kryte prístroja (13) a vrece na prach (2) zaveste na háčik pre vrece na prach (1) (pozri obr. 10).
- Vyhrňte vrece na prach (2) cez horný otvor umelohmotného krytu prístroja (13) tak, aby otvor celkom obopínalo a zaistíte ho pomocou rýchloupínacieho prípravku (5) (pozri obr. 11).
- Natiahnite zachytávacie vrece (6) cez spodný otvor umelohmotného krytu prístroja (13) tak, aby otvor celkom obopínalo a zaistíte ho pomocou rýchloupínacieho prípravku (5) (pozri obr. 12).

6.3 Pripojenie odsávacej hadice (obr. 13 – 15)

- Zložte hadicovú spojku (3) na odsávaciu hadicu (11).
- Presuňte odsávaciu hadicu (11) až po doraz cez prípojku na spodnej strane umelohmotného telesa prístroja (13).
- Zafixujte odsávaciu hadicu (11) pomocou hadicovej svorky (3).
- Na pripojenie odsávacej hadice (11) na drevoobrábací stroj máte rôzne možnosti:
 - Pre pripojovací priemer 36 mm použite redukčný adaptér (17).
 - Pre pripojovací priemer v rozpätí 36 mm až 100 mm použite 5-dielnu súpravu adaptérov (18).
 - Pre pripojovací priemer v rozpätí 90 mm až 100 mm môžete použiť pripojovací adaptér (19).
- Zafixujte adaptér (17, resp. 18 alebo 19) hadicovej svorky (3) na odsávaciu hadicu (11) a pripojte adaptér na drevoobrábací stroj.
- Alternatívne je možné odsávaciu hadicu (11) zafixovať na drevoobrábací stroj aj bez adaptéra pomocou hadicovej svorky (3).

Upozornenie! Zbytočne nezmenšujte priemer odsávacieho vedenia. Môže to viesť k zníženiu sacieho výkonu.

Okrem toho dbajte na to, aby sacie vedenie bolo vedené čo najrovnejšie. Zabráňte sa zalomeniu odsávacej hadice (11).

7. Prevádzka

7.1 Zapnutie (obr. 1,16)

- Skontrolujte, či je odsávací hadica (11) pevne pripojená na odsávacom zariadení a na odsávacom adaptéri drevospracujúceho stroja.
- Skontrolujte, či sú zachytávacie vrecia (2/6) správne upevnené.
- Odsávacie zariadenie zapnúť stlačením tlačidla „I“.
- Zapnúť drevospracujúci stroj.

7.2 Vypnutie (obr. 16)

- Vypnúť drevospracujúci stroj.
- Odsávacie zariadenie vypnúť stlačením tlačidla „0“.

7.3 Zapnutie a vypnutie v automatickej prevádzke (obr. 16)

- Vypínač zap/vyp (15) má tri polohy prepnutia:
 - Poloha vypínača 0: Vyp
 - Poloha vypínača I : Zap
 - Poloha vypínača AUTO: automatická prevádzka
 (Odsávacie zariadenie sa zapína a vypína prostredníctvom elektrického prístroja).
- Zapojte sieťový kábel Vášho elektrického prístroja na automatickú zásuvku (16).
- Spojte odsávaciu hadicu (11) s prípojkou na odsávanie prachu Vášho elektrického prístroja. Dbajte na pevné usadenie a vzduchotesné spojenie prístrojov.
- Prepnite vypínač (15) odsávacieho zariadenia do polohy „AUTO“ = automatická prevádzka.
- V momente, keď zapnete elektrický prístroj, tak sa automaticky zapne odsávacie zariadenie.
- V momente, keď elektrický prístroj vypnete, tak sa odsávacie zariadenie vypne s nastaveným oneskorením.

7.4 Vyprázdňovanie vreca na zachytávanie triesok

Pravidelne kontrolujte a vyprázdňujte vrece na zachytávanie triesok (6).

- **Pozor: Vytiahnuť kábel zo siete!**
- Naplnené vrece na zachytávanie triesok zachytiť jednou rukou.
- Otvoriť rýchlopínací prípravok (5).
- Vrece vytiahnuť von a obsah odstrániť v súlade so životným prostredím.
- Vrece znovu nasadiť na držadlo a upevniť rýchlopínacím prípravkom (5).

7.5 Transport (obr. 17)

Odsávacie zariadenie je vybavené sériovo dodávaným podvozkom (8).

Pri transporte ľahko nadvihnúť odsávacie zariadenie za transportnú rukoväť (4) a zariadenie zaviesť na požadované miesto.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistíte prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Vezmite na vedomie, že pri likvidácii je potrebné odobrať akumulátory a osvetľovacie prostriedky (napr. žiarovka) z náradia.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené



Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Vreca na prach, Zachytávacie vreca
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.



Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuplatňuje, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodporúčanej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adresu: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovávaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 18)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
3. **Voorzichtig! Draag een stofmasker.** Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Dit gereedschap is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch en geestelijk vermogen of door personen, die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, te worden gebruikt, tenzij dit onder toezicht van een persoon gebeurt die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen aanwijst, hoe het gereedschap moet worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het gereedschap spelen.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1 – 7)**

1. Haak voor stofzak
2. Stofzak
3. Slangklem
4. Transportgreep
5. Snelspanmechanisme
6. Opvangzak
7. Wieldoppen
8. Onderstel
9. Stabiliseringsplaat
10. Wielen
11. Afzuigslang
12. Zijplaten
13. Kunststof behuizing
14. Opening voor haak stofzak
15. Aan/Uit-schakelaar met automatische functie
16. Automatische contactdoos
17. Verloopadapter
18. 5-delige adapterset
19. Aansluitadapter
20. Moer aan kunststof behuizing
21. Asschroef
22. Onderlegplaatje
23. Slotschroef lang
24. Slotschroef kort
25. Moer

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Haak voor stofzak
- Stofzak
- Slangklem (2x)
- Snelspanmechanisme (2x)
- Opvangzak
- Wielkap (2x)
- Onderstel
- Stabiliseringsplaat
- Wiel (2x)
- Afzuigslang
- Zijplaten (2x)
- Kunststof behuizing
- Verloopadapter
- 5-delige adapterset
- Aansluitadapter
- Asschroef (2x)
- Onderlegplaatje (2x)
- Slotschroef lang (4x)
- Slotschroef kort (4x)
- Moer (8x)
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De afzuiginstallatie dient tot het afzuigen van spanen en stof die vrijkomen bij het bewerken van hout of soortgelijke materialen. Gebruik dit toestel niet in een omgeving waarin er brand- of explosiegevaar bestaat.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

Het naleven van de veiligheidsvoorschriften alsook van de montage- en bedrijfsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing hoort eveneens tot het reglementaire gebruik.

Personen, die de machine bedienen en onderhouden, moeten met haar vertrouwd en op de hoogte zijn van mogelijke gevaren.

Bovendien moeten de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen strikt worden opgevolgd.

Andere algemene regels qua arbeidsgeneeskunde en veiligheid dienen in acht te worden genomen.

Veranderingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant en daaruit voortvloeiende schade helemaal uit.

Ondanks een doelmatig gebruik kunnen bepaalde resterende risicofactoren niet volledig uit de weg worden geruimd.

Ten gevolge van de opbouw en constructie van de machine kunnen zich de volgende risico's voordoen:

- **Gevaar door gebreken aan de machine.**
Als een of meerdere componenten van de machine defect zijn, mag de machine niet in werking worden gesteld. Defecte onderdelen moeten onverwijld worden vervangen. Er mogen enkel door de fabrikant goedgekeurde wisselstukken worden gebruikt. Veranderingen aan de machine zijn verboden.
- **Gevaar door elektrische schok:**
Gebruik de machine alleen op een elektrische voeding die beveiligd is door een verliesstroomschakelaar met een verliesstroom van 30 mA!
Stopcontacten dienen naar behoren te zijn geïnstalleerd, geaard en goedgekeurd!
- **Gevaar door onbedoeld aanlopen van de machine**
Bij het leegmaken van de spaanopvangzak en bij niet-gebruik van de machine dient u de netstekker uit het stopcontact te verwijderen!
- **Gevaar door houtstof**
Het inademen van houtstof is schadelijk voor de gezondheid! Draag bij het leegmaken van de opvangzak steeds een stofmasker. U dient zich van het spaanafval op een milieuvriendelijke manier te ontdoen!
- **Brandgevaar**
Zuig met de machine nooit hete voorwerpen aan!
- **Gehoorschade bij niet-gebruik van de nodige gehoorbeschermer.**

4. Technische gegevens

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Motortoerental n_0	2850 t/min.
Vermogen P	550 watt
Max. opgenomen vermogen van het stopcontact voor automatische modus:	2400 W
Max. opgenomen totaalvermogen:	2950 W
max. vacuüm	1600 Pa
max. afzuigvolume	1150 m ³ /u
Afzuigaansluiting	100 mm
Volume spaanopvangzak	65 l
Gewicht	ca. 18 kg

Gevaar!

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 60335-2-69.

Geluidsdrukniveau L_{pA}	83,4 dB (A)
Onzekerheid K_{pA}	3 dB (A)
Geluidsvermogen L_{WA}	98,2 dB (A)
Onzekerheid K_{WA}	3 dB (A)

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.

Gevaar!

Dit elektrisch gereedschap verwekt tijdens het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden nadelige gevolgen hebben voor actieve of passieve medische implantaten. Om het risico van ernstige of dodelijke letsels te verminderen raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te consulteren voordat de machine wordt bediend.

5. Vóór inbedrijfstelling

Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens het gereedschap aan te sluiten.

Waarschuwing!

Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.

- De afzuiginstallatie uitpakken en controleren op eventueel voorhanden zijnde transportschade.
- De machine moet worden opgesteld zodat ze veilig staat. Vóór inbedrijfstelling dienen alle afdekkingen en veiligheidsinrichtingen naar behoren te zijn gemonteerd.
- Vergewis u er zich van dat de spaanzakken goed bevestigd zijn voordat u de AAN/UIT-schakelaar bedient!
- Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens de machine aan te sluiten.

6. Montage

Gevaar! Vóór alle onderhouds-, ombouw- en montagewerkzaamheden aan de afzuiginstallatie moet de netstekker worden uitgetrokken.

6.1 Montage onderstel (afbeelding 3 – 7)

- Monteer de wielen (10) met de asschroef (21) en het onderlegplaatje (22) aan beide kanten van het onderstel (8).
- Draai de asschroeven (21) stevig aan.
- Bevestig de wielkappen (7) aan de wielen (10). Let er daarbij op dat de steekverbinding passend vergrendelt.

- **Aanwijzing!** Schroef de zijplaten (12) en de stabiliseringsplaat (9) eerst losjes vast aan de machine. Dit vereenvoudigt de montage en verhindert spanningen in het onderstel.
 - Schroef de beide zijplaten (12) met de lange slotschroeven (23) en moeren (25) losjes vast aan het onderstel (8). Let op de juiste oriëntering (vgl. afbeelding 4).
 - Zet de stabiliseringsplaat (9) tussen de zijplaten (12) en schroef deze losjes vast met de korte slotschroeven (24) en moeren (25) (vgl. afbeelding 5).
 - Draai de beide moeren (20) aan beide kanten van de kunststof behuizing (13) los (vgl. afbeelding 6).
 - Leid vervolgens de kunststof behuizing (13) over de zijplaten (12), steek de schroeven aan de behuizing (13) door de boringen in de zijplaten (12) en bevestig de behuizing (13) met de moeren (20) aan de zijplaten (vgl. afbeelding 7).
 - Draai nu alle losse schroefverbindingen vast.
- Voor aansluitdiameter 36 mm gebruikt u de verloopadapter (17).
 - Voor aansluitdiameters tussen 36 mm en 100 mm gebruikt u de 5-delige adapterset (18).
 - Voor aansluitdiameters tussen 90 mm en 100 mm kunt u de aansluitadapter (19) gebruiken.
 - Fixeer de adapter (17, 18 resp. 19) met de slangklem (3) aan de afzuigslang (11) en sluit de adapter aan op de houtbewerkingsmachine.
 - Alternatief kan de afzuigslang (11) eveneens zonder adapter door middel van de slangklem (3) aan de houtbewerkingsmachine worden gefixeerd.

Aanwijzing! Verklein niet onnodig de diameter van de afzuigleiding. Dit kan tot gevolg hebben dat het zuigvermogen afneemt. Zorg er bovendien voor dat de afzuigleiding zo recht mogelijk loopt. Vermijd het knikken van de afzuigslang (11).

6.2 Montage stof- en opvangzak (afbeelding 8 – 12)

- Rijg het snelspanmechanisme (5) door de ingenaaide zoom in de stofzak (2) (vgl. afbeelding 8-9).
- Steek de haak van de stofzak (1) in de opening voor de haak (14) aan de kunststof behuizing (13) en hang de stofzak (2) in aan de haak (1) (vgl. afbeelding 10).
- Stulp de stofzak (2) zo over de bovenste opening van de kunststof behuizing (13), dat deze de opening compleet omsluit en sluit hem af met het snelspanmechanisme (5) (vgl. afbeelding 11).
- Trek de opvangzak (6) zo over de onderste opening van de kunststof behuizing (13) dat deze de opening compleet omsluit, en sluit hem af met het snelspanmechanisme (5) (vgl. afbeelding 12).

6.3 Aansluiting afzuigslang (afbeelding 13 – 15)

- Leid een slangklem (3) over de afzuigslang (11).
- Schuif de afzuigslang (11) tot aan de aanslag over de aansluiting aan de onderkant van de kunststof behuizing (13).
- Fixeer de afzuigslang (11) met de slangklem (3).
- Er bestaan verschillende mogelijkheden om de afzuigslang (11) aan te sluiten op een houtbewerkingsmachine:

7. Gebruik

7.1 Inschakelen (fig. 1,16)

- Controleer of de afzuigslang (11) goed vastzit op de afzuiginstallatie en op de afzuigadapter van de houtbewerkingsmachine.
- Controleer of de spaanzakken (2/6) goed bevestigd zijn.
- Afzuiginstallatie aanzetten door de toets "I" in te drukken.
- Houtbewerkingsmachine inschakelen.

7.2 Uitschakelen (fig. 16)

- Houtbewerkingsmachine uitschakelen.
- Afzuiginstallatie aanzetten door de toets "0" in te drukken.

7.3 In- en uitschakelen in automatische modus (fig. 16)

- De AAN-/UIT-schakelaar (15) heeft drie schakelstanden:
schakelaar staat op 0: UIT
schakelaar staat op I : AAN
schakelaar staat op AUTO: automatische werkwijze (Afzuiginstallatie wordt via een elektrisch toestel in- en uitgeschakeld).
- Sluit de netkabel van uw elektrisch toestel aan op het stopcontact (16) voor automati-

sche modus.

- Verbind de afzuigslang (11) met de stofzuig-aansluiting van uw elektrisch toestel. Let er wel op dat de toestellen goed vast zitten en luchtdicht verbonden zijn.
- Breng de schakelaar (15) van de afzuiginstallatie naar de stand "AUTO" = automatische modus.
- Zodra u dan het elektrische toestel inschakelt wordt de afzuiginstallatie vanzelf aangezet.
- Als u uw elektrisch toestel uitschakelt wordt de afzuiginstallatie na een vooringestelde vertraging automatisch uitgeschakeld.

7.4 Leegmaken van de spaanopvangzak

De spaanopvangzak (6) regelmatig controleren en leegmaken!

- **Let op! Netstekker uit het stopcontact verwijderen!**
- Gevulde spaanopvangzak met een hand vasthouden.
- Snelspaninrichting (5) openen.
- Zak ontnemen en inhoud milieugerecht verwijderen.
- Zak terug op de houder steken en vastmaken d.m.v. de snelspaninrichting (5).

7.5 Transport (fig. 17)

De afzuiginstallatie beschikt standaard over een onderstel (8).

Voor het transport de afzuiginstallatie aan de transportgreep (4) lichtjes optillen en naar de gewenste plaats brengen.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

8.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kun-

nen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

8.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

8.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

9. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

10. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.





Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Zorg er bij de verwerking voor dat accu's en lichtmiddelen (bijv. gloeilampen) uit het apparaat worden genomen.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Stofzak, Vangzak
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.



Garantiebewijs

Geachte klant,

Onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde servicetelefoonnummer. Voor eisen in verband met het recht op garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.
Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim in te dienen het defecte apparaat aan te melden op mail adres: service@einhell.nl. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorende bewijzen of zonder typeplaatje worden teruggestuurd, worden op grond van de ontbrekende mogelijkheid om het apparaat toe te kennen uitgesloten van de garantieprestatie. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een gerepareerd of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, mits betaling van de kosten, defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Indien u hiervan gebruik wenst te maken, neem dan contact met ons op.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 18)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1-7)**

1. Ganchos para la bolsa de polvo
2. Bolsa de polvo
3. Abrazadera
4. Empuñadura para transporte
5. Dispositivo de sujeción rápida
6. Bolsa de recogida
7. Tapacubos
8. Bastidor
9. Chapa de estabilización
10. Ruedas
11. Manguera de aspiración
12. Chapas laterales
13. Carcasa de plástico
14. Agujero para
15. Interruptor ON/OFF con función automática
16. Toma de corriente automática
17. Adaptador de reducción
18. Juego de adaptadores de 5 piezas
19. Adaptador de conexión
20. Tuercas de la carcasa de plástico
21. Tornillo de eje
22. Arandela
23. Tirafondo largo
24. Tirafondo corto
25. Tuerca

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Ganchos para la bolsa de polvo
- Bolsa de polvo
- Abrazadera (2 uds.)
- Dispositivo de sujeción rápida (2 uds.)
- Bolsa de recogida
- Cubreruedas (2 uds.)
- Bastidor
- Chapa de estabilización
- Ruedas (2 uds.)
- Manguera de aspiración
- Chapas laterales (2 uds.)
- Carcasa de plástico
- Adaptador de reducción
- Juego de adaptadores de 5 piezas
- Adaptador de conexión
- Tornillo de eje (2 uds.)
- Arandela (2 uds.)
- Tirafondo largo (4 uds.)
- Tirafondo corto (4 uds.)
- Tuerca (8 uds.)
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El equipo de aspiración ha sido concebido para aspirar virutas y polvo, que se generan cuando se trabaja con madera o materiales similares. No utilizar este aparato en un entorno en el que exista peligro de incendio o explosión.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

Otra de las condiciones para un uso adecuado es la observancia de las instrucciones de seguridad, así como de las instrucciones de montaje y de servicio contenidas en el manual de instrucciones. Las personas encargadas de operar y mantener la máquina deben estar familiarizadas con la misma y haber recibido información sobre todos los posibles peligros.

Además, es imprescindible respetar en todo momento las prescripciones vigentes en materia de prevención de accidentes.

Es preciso observar también cualquier otro reglamento general en el ámbito de la medicina laboral y técnicas de seguridad.

El fabricante no se hace responsable de los cambios que el operario haya realizado en la máquina ni de los daños que se puedan derivar por este motivo.

Existen determinados factores de riesgo que no se pueden descartar por completo, incluso haciendo un uso adecuado de la máquina.

El tipo de diseño y montaje de la máquina pueden conllevar los siguientes riesgos :

- Peligro por deficiencias en la máquina. No operar la máquina si una o varias de sus piezas están defectuosas. Cambiar de inmediato las piezas defectuosas. Utilizar exclusivamente las piezas de repuesto autorizadas por el fabricante. No modificar la máquina.
- Peligro por descarga eléctrica:
Enchufar la máquina solo a una fuente de corriente provista de un interruptor diferencial protegido por un fusible de 30 mA. Las tomas de corriente deben haber sido instaladas, puestas a tierra y comprobadas de forma reglamentaria.
- Peligro por una puesta en marcha involuntaria de la máquina
Desenchufar cuando se desee vaciar la bolsa colectora de virutas y cuando no se utilice la máquina.
- Peligro por polvo de madera
Aspirar el polvo de madera puede resultar nocivo para la salud. Llevar siempre una mascarilla de protección cuando se vacíe la bolsa de recogida. Eliminar las virutas de manera ecológica.
- Peligro de incendio
¡No aspirar nunca con la máquina objetos calientes!
- Lesiones del aparato auditivo por no utilizar la protección necesaria.

4. Características técnicas

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Velocidad del motor n_0	2850 r.p.m.
Potencia P	550 W
Consumo máx. toma de corriente automática:.....	2400 W
Consumo máx. total	2950 W
Vacío máx.	1600 Pa
Volumen máx. de aspiración	1150 m ³ /h
Empalme para la aspiración	100 mm
Volumen bolsa colectora de virutas	65 l
Peso	ca. 18 kg

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 60335-2-69.

Nivel de presión acústica L_{pA}	83,4 dB (A)
Imprecisión K_{pA}	3 dB (A)
Nivel de potencia acústica L_{WA}	98,2 dB (A)
Imprecisión K_{WA}	3 dB (A)

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.

Peligro!

Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo podrá afectar a los posibles implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o incluso mortales, recomendamos a las personas que lleven este tipo de implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de operar la máquina.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

Aviso!

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

- Desembalar el equipo de aspiración y comprobar si existen daños eventualmente ocasionados durante el transporte.
- Colocar la máquina en una posición estable. Antes de la puesta en marcha, se deben instalar debidamente todas las cubiertas y dispositivos de seguridad.
- Antes de activar el interruptor ON/OFF, asegurar que las bolsas de virutas estén bien sujetas.
- Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

6. Montaje

¡Peligro! Desenchufar antes de proceder a la realización de cualquier tarea de mantenimiento, reequipamiento y de montaje en el equipo de aspiración.

6.1 Montaje del soporte inferior (fig. 3-7)

- Montar las ruedas (10) con el tornillo de eje (21), así como la arandela (22) a ambos lados del bastidor (8).
- Apretar bien los tornillos de eje (21).
- Fijar los tapacubos (7) a las ruedas (10). Asegurarse de que la unión quede correctamente encajada.
- ¡Advertencia! Atornillar primero con cierta holgura las chapas laterales (12) y la chapa de estabilización (9) a la máquina. Esto simp-

lifica el montaje y evita tensiones en el soporte inferior.

- Atornillar con cierta holgura las dos chapas laterales (12) con los tirafondos largos (23) y tuercas (25) al bastidor (8). Tener en cuenta la orientación correcta (véase fig. 4).
- Poner la chapa de estabilización (9) entre las chapas laterales (12) y atornillarla con cierta holgura con los tirafondos cortos (24) y tuercas (25) (véase fig. 5).
- Soltar las dos tuercas (20) en ambos lados de la carcasa de plástico (13) (véase fig. 6).
- A continuación, poner la carcasa de plástico (13) sobre las chapas laterales (12), insertar los tornillos de la carcasa de plástico (13) por las perforaciones de las chapas laterales (12) y fijar la carcasa de plástico (13) con las tuercas (20) a las chapas laterales (véase fig. 7).
- Apretar a continuación todos los tornillos que estén sueltos.

6.2 Montaje de la bolsa de polvo y de recogida (fig. 8 – 12)

- Enhebrar el dispositivo de sujeción rápida (5) a través de la guía cosida en la bolsa de polvo (2) (véase fig. 8-9).
- Introducir el gancho para la bolsa de polvo (1) en la perforación correspondiente (14) de la carcasa de plástico (13) y colgar la bolsa de polvo (2) en dicho gancho (1) (véase fig. 10).
- Colocar la bolsa de polvo (2) sobre la perforación superior de la carcasa de plástico (13) de forma que cubra perfectamente dicha perforación, asegurando la bolsa con el dispositivo de sujeción rápida (5) (véase fig. 11).
- Colocar la bolsa de recogida (6) sobre la perforación inferior de la carcasa de plástico (13) de forma que la cubra perfectamente, asegurando la bolsa con el dispositivo de sujeción rápida (5) (véase fig. 12).

6.3 Conexión de la manguera de aspiración (fig. 13 – 15)

- Colocar una abrazadera (3) alrededor de la manguera de aspiración (11).
- Colocar la manguera de aspiración (11), deslizándola hasta el tope, cubriendo la conexión del lado inferior de la carcasa de plástico (13).
- Fijar la manguera de aspiración (11) con la abrazadera (3).
- Para conectar la manguera de aspiración (11) a una máquina para trabajar madera se dispone de distintas opciones:
 - Para diámetros de conexión de 36 mm utili-

zar el adaptador de reducción (17).

- Para diámetros de conexión entre 36 mm y 100 mm utilizar el juego de adaptadores (18) de 5 piezas.
- Para diámetros de conexión entre 90 mm y 100 mm se puede utilizar el adaptador de conexión (19).
- Fijar el adaptador (17 o bien 18 o bien 19) con la abrazadera (3) a la manguera de aspiración (11) y conectar el adaptador a la máquina para trabajar madera.
- De forma alternativa se puede fijar igualmente la manguera de aspiración (11) sin adaptador mediante la abrazadera (3) a la máquina para trabajar madera.

¡Advertencia! No reducir innecesariamente el diámetro del tubo de aspiración. Esto puede provocar pérdidas de potencia de aspiración. Prestar atención a que el tubo de aspiración discorra lo más recto posible. Evitar que se doble la manguera de aspiración (11).

7. Funcionamiento

7.1 Conectar (fig. 1, 16)

- Comprobar que la manguera de aspiración (11) esté bien conectada al equipo de aspiración y al adaptador de aspiración de la máquina para trabajar madera.
- Comprobar que las bolsas de virutas (2/6) estén bien fijadas.
- Conectar el equipo de aspiración pulsando el botón "I".
- Conectar la máquina para trabajar madera.

7.2 Desconectar (Fig. 16)

- Desconectar la máquina para trabajar madera.
- Desconectar el equipo de aspiración pulsando la tecla "0".

7.3 Conexión y desconexión en el modo automático (fig. 16)

- El interruptor ON/OFF (15) tiene tres posiciones:
 - Posición 0 : Off
 - Posición I : ON
 - Posición AUTO: Modo automático (El equipo de aspiración se conecta y desconecta a través de una herramienta eléctrica).
- Conectar el cable de conexión de su herra-

mienta eléctrica a la toma de corriente automática (16).

- Conectar la manguera de aspiración (11) a la conexión para la aspiración de polvo de su herramienta eléctrica. Asegurarse de que las conexiones queden bien herméticas
- Llevar el interruptor (15) del equipo de aspiración a la posición "AUTO" = modo automático.
- El equipo de aspiración se conecta en cuanto se haya conectado la herramienta eléctrica.
- Al desconectar la herramienta eléctrica se desconectará el equipo de aspiración, haciéndolo con el retardo que se haya ajustado previamente.

7.4 Vaciar la bolsa colectora de virutas

Controlar y vaciar periódicamente la bolsa colectora de virutas (6).

- **Atención: ¡Desenchufar el aparato!**
- Sujetar la bolsa colectora de virutas llena con una mano.
- Abrir el dispositivo de sujeción rápida (5).
- Sacar la bolsa y eliminar el contenido de manera ecológica.
- Encajar la bolsa de nuevo en el soporte y sujetar con el dispositivo de sujeción rápida (5).

7.5 Transporte (fig. 17)

- El equipo de aspiración dispone de un bastidor de serie (8).
- Para transportar el equipo de aspiración, elevar ligeramente la empuñadura (4) y desplazarlo al lugar deseado.

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

8.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya

que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

8.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

8.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.





Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Al desechar el aparato, asegurarse de retirar las baterías y los medios luminosos (por ejemplo, la bombilla) del aparato.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas



Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	
Material de consumo/Piezas de consumo*	Bolsa de polvo, Bolsa de recogida
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.



Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.Einhell-Service.com. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil clasificarlos del modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 18)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Huomio!** Käytä kuulosuojuksia. Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
3. **Huomio!** Käytä pölynsuojanaamaria. Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi antaa heille laitteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1-7)**

1. Pölypussin koukku
2. Pölypusi
3. Letkupinne
4. Työntökahva
5. Pikakiinnitin
6. Silppupussi
7. Pölykapselit
8. Pyöräalusta
9. Vakautuspelti
10. Pyörät
11. Poistoimuletku
12. Sivupellit
13. Muovikotelo
14. Pölypussin koukun reikä
15. Päälle-/pois-katkaisin automaattitoiminnolla
16. Automaattipistorasia
17. Supistussovitin
18. 5-osainen sovitinsarja
19. Liitäntäsovitin
20. Mutteri muovikotelossa
21. Akselinruuvi
22. Aluslevy
23. Lukkoruuvi, pitkä
24. Lukkoruuvi, lyhyt
25. Mutteri

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Pölypussin koukku
- Pölypussi
- Letkupinne (2 kpl)
- Pikakiinnitin (2 kpl)
- Roskapussi
- Pölykapselit (2 kpl)
- Pyöräalusta
- Vakautuspelti
- Pyörät (2 kpl)
- Poistoimuletku
- Sivupellit (2 kpl)
- Muovikotelo
- Supistussovit
- 5-osainen sovitinsarja
- Liitäntäsovitin
- Akselinruuvi (2 kpl)
- Aluslevy (2 kpl)
- Lukkoruuvi, pitkä (4 kpl)
- Lukkoruuvi, lyhyt (4 kpl)
- Mutteri (8 kpl)
- Alkuperäiskäyttöohje(en käännös)
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Poistoimulaite on tarkoitettu puuta tai puun kaltaisia materiaaleja työstettäessä syntyvän purun, lastujen ja pölyn poisimiseen. Älä käytä tätä laitetta palo- tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminnoissa.

Määräysten mukaiseen käyttöön kuuluu olennaisesti myös työturvallisuusmääräysten sekä käyttöohjeessa annettujen asennusohjeiden ja käyttömääräysten noudattaminen. Konetta käyttävien tai huoltavien henkilöiden tulee perehtyä käyttöohjeeseen ja heille tulee selvittää mahdolliset vaarat. Tämän lisäksi tulee voimassaolevia tapaturmanehkäisy määräyksiä noudattaa mitä tarkimmin.

Muita työterveyden ja turvallisuustekniikan alueella voimassaolevia yleisiä säädöksiä tulee myös noudattaa.

Koneeseen tehdyt muutokset sulkevat valmistajan vastuun myös tästä aiheutuvien seuraamusvahinkojen osalta täysin pois.

Määräysten mukaisesta käytöstä huolimatta ei tiettyjä jäämäriskejä voida täysin ehkäistä.

Koneen rakenteen ja valmistuksen johdosta sen käytössä saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

- Koneen puutteellisuuden aiheuttamat vaarat: Jos yksi tai useampi koneen osa on viallinen, niin koneen käyttö on kielletty. Vialliset osat tulee vaihtaa välittömästi uusiin. Ainoastaan valmistajan hyväksymien varaosien käyttö on sallittu. Koneeseen ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Sähköiskun vaara: Käytä konetta vain liitettyä virranlähteeseen, joka on varmistettu 30mA vuotovirtakatkaisimella! Pistorasioiden tulee olla määräysten mukaisesti asennettuja, maadoitettuja ja tarkastettuja!
- Koneen tahattoman käynnistymisen vaara: Kun tyhjennät lastupussia tai konetta ei käytetä, tulee verkkopistoke aina irroittaa!
- Puupölyn aiheuttamat vaarat: Puupölyn sisäänhengittäminen on terveydelle vaarallista! Käytä pölypussia tyhjentäessäsä aina pölynsuojanaamaria. Huolehdi siitä, että lastujätteet hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla!
- Tulipalon vaara: Älä koskaan ime kuumia esineitä koneeseen!
- Kuulovauriot, ellei käytetä tarpeellisia kuulosuojuksia.

4. Tekniset tiedot

Moottori	220-240 V ~ 50 Hz
Moottorin kierrosluku n_0	2850 min ⁻¹
Teho P	550 wattia
Automaattipistorasian suurin virranotto:	
.....	2400 wattia
Suurin virranotto yhteensä	2950 wattia
Tyhjiö kork.	1600 Pa
Imutilavuus kork.	1150 m ³ /h
Poistoimuliitäntä	100 mm
Lastupussin tilavuus	65 l
Paino	ca. 18 kg

Vaara!**Melu ja värinä**

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin EN 60335-2-69 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA}	83,4 dB (A)
Mittausvirhe K_{pA}	3 dB (A)
Äänen tehotaso L_{WA}	98,2 dB (A)
Mittausvirhe K_{WA}	3 dB (A)

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Rajoita melunpäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdistä laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Huomio!**Jäämääriskit**

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pöly-suojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.

Vaara!

Tämä sähkötyökalu kehittää käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä saattaa tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääkinällisiin siirännäisiin. Vakavien tai kuolemaan johtavien vammojen välttämiseksi suosittelemme, että henkilöt, joilla on lääkinällisiä siirännäisiä, kysyvät neuvoa lääkäriltään tai lääkinällisen siirännäisen valmistajalta, ennen kuin he käyttävät konetta.

5. Ennen käyttöönottoa

Tarkistakaa ennen käyttöönottoa, että tyyppikilven tiedot täsmäävät verkkotietojen kanssa.

Varoitus!

Vetäkää aina vahvavirtapistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritate laitteen säätöjä.

- Ota poistoimulajiteisto pakkauksesta ja tarkasta, onko siinä kuljetusvaurioita.
- Kone tulee asentaa paikalleen niin, ettei se voi kaatua. Ennen käyttöönottoa tulee kaikki suojukset ja turvalaitteet asentaa määräysten mukaisesti paikoilleen.
- Ennen kuin painat päälle-/pois-katkaisinta, varmista, että pöly- ja lastupussi on kiinnitetty hyvin!
- Tarkasta ennen koneen liittämistä sähköverkkoon, että tyyppikilven tiedot vastaavat käytettävän verkkovirran tietoja.

6. Asennus

Vaara! Ennen kaikkia poistoimulajiteiston huolto-, varustelu- ja asennustöitä tulee verkkopistoke vetää irti.

6.1 Alustatelineen asennus (kuvat 3 – 7)

- Asenna pyörät (10) akselinruuviin (21) ja aluslevyn (22) kera pyöräalustan (8) molemmille puolille.
- Kiristä akselinruuvit (21) tiukkaan.
- Kiinnitä pölykapselit (7) pyöriin (10). Varmista tässä, että pistoliitos lukittuu oikein kiinni.
- Viite! Ruuvaa sivupellit (12) ja vakautuspelti (9) ensin vain löysästi kiinni koneeseen. Tämä helpottaa asennusta ja ehkäisee jännitysten syntymistä alustatelineeseen.
- Ruuvaa sivupellit (12) lukkoruuveilla (23) ja muttereilla (25) tiukkaan kiinni pyöräalustaan (8). Huolehdi oikeasta suuntauksesta (vrt. kuva 4).
- Aseta vakautuspelti (9) sivupeltien (12) väliin ja ruuvaa se kiinni paikalleen lukkoruuveilla (24) ja muttereilla (25) (vrt. kuva 5).
- Irrota muovikotelon (13) molemmat puolet olevat mutterit (20) (vrt. kuva 6).
- Vie sitten muovikotelo (13) sivupeltien (12) päälle, työnä muovikotelon (13) ruuvit sivupelleissä (12) olevien poranreikien läpi ja kiinnitä muovikotelo (13) muttereilla (20) sivupelteihin (vrt. kuva 7).
- Kiristä sitten kaikki vielä löysät ruuviliitokset.

6.2 Pöly- ja roskapussin asennus (kuvat 8 - 12)

- Pujota pikakiinnitin (5) pölypussiin (2) ommeltuun ohjauskanavaan (vrt. kuvat 8-9).
- Pane pölypussin koukku (1) muovikotelossa (13) olevaan pölypussin koukun reikään (14) ja ripusta pölypussi (2) pölypussin koukkuun (1) (vrt. kuva 10).
- Vedä pölypussi (2) muovikotelon (13) ylemmän aukon päälle niin, että se sulkee aukon kokonaan, ja kiinnitä se pitävästi paikalleen pikakiinnittimellä (5) (vrt. kuva 11).
- Vedä roskapussi (6) muovikotelon (13) alemmän aukon päälle siten, että se sulkee aukon kokonaan, ja kiinnitä se pitävästi paikalleen pikakiinnittimellä (5) (vrt. kuva 12).

6.3 Poistoimuletkun liittäminen (kuvat 13 – 15)

- Vie letkupinne (3) poistoimuletkun (11) päälle.
- Työnnä poistoimuletku (11) vasteeseen saakka muovikotelon (13) alaosassa olevan liitännän päälle.
- Kiinnitä poistoimuletku (11) letkupinteellä (3).
- Poistoimuletkun (11) kiinnittämiseksi puuntyöstökoneeseen sinulle on tarjolla eri mahdollisuuksia:
 - Liitännän läpimitalle 36 mm käytä supistus-ovintia (17).
 - Liitännän läpimitalle välillä 36 mm - 100 mm käytä 5-osaista sovitinsarjaa (18).
 - Liitännän läpimitalle välillä 90 mm - 100 mm voit käyttää liitäntäsovitinta (19).
- Kiinnitä sovitin (17 tai 18 tai 19) letkupinteellä (3) poistoimuletkuun (11) ja liitä sovitin puuntyöstökoneeseen.
- Vaihtoehtoisesti poistoimuletku (11) voidaan kiinnittää letkupinteellä (3) puuntyöstökoneeseen myös ilman sovitinta.

Viite! Älä vähennä poistojohdon läpimittaa tarpeettomasti. Se saattaa aiheuttaa imutehon heikkenemisen.

Huolehdi lisäksi siitä, että poistojohdot on vedetty mahdollisimman suoraviivaisesti. Vältä poistoimuletkun (11) taittumista.

7. Käyttö

7.1 Käynnistys (kuva 1,16)

- Tarkasta, että poistoimuletku (11) on kiinnitetty lujasti poistoimulaitteistoon ja puuntyöstökoneen poistojohdovirtimeen.

- Tarkasta, että lastupussit (2/6) on kiinnitetty hyvin.
- Käynnistä poistoimulaitteisto painamalla näppäintä „I“.
- Käynnistä puuntyöstökone.

7.2 Sammutus (kuva 16)

- Sammuta puuntyöstökone
- Sammuta poistoimulaitteisto painamalla näppäintä „0“.

7.3 Käynnistys ja sammutus automaattikäytössä (kuva 16)

- Päälle-/pois-katkaisimella (15) on kolme kytkentäasentoa:
Katkaisimen asento 0: Pois
Katkaisimen asento I : Päälle
Katkaisimen asento AUTO: Automaattikäyttö (poistoimulaitteisto kytketään päälle ja pois sähkötyökalun kautta).
- Liitä sähkötyökalusi verkkojohto automaattipistorasiaan (16).
- Liitä poistoimuletku (11) sähkötyökalusi poistoimuliitäntään. Huolehdi siitä, että laitteet on liitetty tukevasti ja ilmatiiviisti.
- Käännä poistoimulaitteiston katkaisin (15) asentoon „AUTO“ = automaattikäyttö.
- Heti kun käynnistät sähkötyökalun tämän jälkeen, niin poistoimulaitteisto kytkeytyy päälle.
- Kun sammutat käyttämäsi sähkötyökalun, niin poistoimulaitteisto sammuu ennalta asetetun viiveen jälkeen.

7.4 Lastupussin tyhjentäminen

Tarkasta lastupussi (6) säännöllisesti ja tyhjennä se!

- **Huomio: Irroita verkkopistoke!**
- Pidä täyttä lastupussia paikallaan yhdellä kädellä.
- Avaa pikakiinnitin (5)
- Ota pussi pois ja hävitä sen sisältö ympäristönsuojelusäästösten mukaisesti.
- Pane pussi jälleen takaisin pidikkeeseen ja kiinnitä se pikakiinnittimellä (5) paikalleen.

7.5 Kuljetus (kuva 17)

- Poistoimulaitteisto on vakiomallisesti varustettu pyöräalustalla (8).
- Kuljetusta varten nosta poistoimulaitteistoa työntökavasta (4) hieman ja työnnä se haluttuun paikkaan.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistustoimia.

8.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

8.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

8.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

10. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.





Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2012/19/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on veloitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Pyydämme huolehtimaan hävitettäessä siitä, että akut ja valaisuvälineet (esim. hehkulamppu) otetaan laitteesta pois.

Tuotedokumenttaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään



Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Pölypusi, Lastupusi
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.



Takuutodistus

Arvoisa asiakas,
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakas-palvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Selvitämme asian mielellämme myös puhelimitse allaolevan palvelunumeron kautta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia, ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta sen enempää pienteollisessa kuin muussakaan itsenäisessä ammatinharjoituksessa. Nämä takuuehdot säätelevät täydentäviä takuusuorituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritus-vaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä väärrään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).
- laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 24 kuukautta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.Einhell-Service.com. Pidä uuden laitteesi ostotosite tai muu ostonäyttö valmiina. Ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä meille lähetettyjen laitteiden osalta takuuvaateet on suljettu pois, koska mahdollisuudet laitteen tunnistamiseen puuttuvat. Mikäli takuumme kattaa laitteen vian, asiakkaalle toimitetaan korjattu tai uusi laite viipymättä.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 18)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Pozor! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Te naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s premalo izkušnjami in/ali znanjem. Napravo naj uporablja oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa naj tem osebam da natančna navodila, kako napravo uporabljati. Otroke imejte pod nadzorom, da se z napravo ne bodo igrali.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis stroja (slika 1-7)**

1. Kavelj vreče za prah
2. Vreča za prah
3. Objemka za cev
4. Transportni ročaj
5. Priprava za hitro vpetje
6. Lovilna vreča
7. Kolesni pokrovi
8. Podvozje
9. Stabilizacijska pločevina
10. Kolesa
11. Odsesovalna cev
12. Stranske pločevine
13. Plastično ohišje
14. Odprtina za kavelj vreče za prah
15. Stikalo za vklop/izklop s samodejno funkcijo
16. Vtičnica za avtomatiko
17. Redukcijski adapter
18. 5-delni komplet nastavkov
19. Priključni adapter
20. Matica na plastičnem ohišju
21. Osni vijak
22. Podložka
23. Zaporni vijak, dolg
24. Zaporni vijak, kratek
25. Matica

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Kavelj vreče za prah
- Vreča za prah
- Objemka za cev (2x)
- Priprava za hitro vpetje (2x)
- Lovilna vreča
- Pokrov kolesa (2x)
- Podvozje
- Stabilizacijska pločevina
- Kolo (2x)
- Odsesovalna cev
- Stranske pločevine (2x)
- Plastično ohišje
- Redukcijski adapter
- 5-delni komplet nastavkov
- Priključni adapter
- Osni vijak (2x)
- Podložka (2x)
- Zaporni vijak, dolg (4x)
- Zaporni vijak, kratek (4x)
- Matica (8x)
- Prevod originalnih navodil za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Odsesovalna naprava služi odsesovanju žagovine in prahu, ki nastajata pri obdelavi lesa ali lesu podobnih materialov. Te naprave ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalec in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

Sestavni del predpisane namenske uporabe je tudi spoštovanje varnostnih napotkov ter navodil za montažo, ki so navedena v navodilih za uporabo.

Osebe, upravljajo in vzdržujejo napravo, morajo biti z njo seznanjene in biti poučene o možnih nevarnostih.

Poleg tega je potrebno najnatančneje upoštevati veljavne predpise o preprečevanju nezgod.

Upoštevati je potrebno druga splošna pravila na delovno-medicinskem in varnostno-tehničnem področju.

Izvajanje sprememb na stroju v celoti izključuje jamstvo proizvajalca in škodo, ki bi nastala zaradi takšnih sprememb.

Kljub predpisani namenski uporabi ni možno v celoti izključiti določenih faktorjev tveganja.

Pogojeno s sestavo in konstrukcijo stroja lahko nastopijo sledeča tveganja:

- Nevarnost zaradi pomanjkljivosti na stroju. Če je določeni del ali več delov stroja v okvari, je prepovedano uporabljati stroj. Dele, ki so v okvari, je potrebno nemudoma zamenjati. Uporabljati je dovoljeno samo tiste nadomestne dele, za katere je dal proizvajalec odobritev za uporabo. Prepovedano je izvajati spremembe na stroju.
- Nevarnost zaradi električnega udara: Stroj priključujte samo na vir električnega toka, ki je zavarovan s stikalom FI z okvarnim tokom 30 mA! Vtičnice morajo biti instalirane po predpisih, ozemljene in testirane!
- Nevarnost zaradi nenameranega zagona stroja
Pred praznjenjem lovilne vreče za žagovino in med neuporabo stroja morate potegniti električni vtič iz električne vtičnice!
- Nevarnost zaradi lesnega prahu
Vdihovanje lesnega prahu je škodljivo za zdravje! Pri praznjenju lovilne vreče zmeraj uporabljajte masko za zaščito pred vdihovanjem prahu. Pri odstranjevanju odpadne žagovine upoštevajte predpise o odstranjevanju odpadkov!
- Požarna nevarnost
S strojem nikoli ne odsesavajte vročih predmetov!
- Poškodbe sluha v primeru neuporabe potrebne zaščite za ušesa.

4. Tehnični podatki

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Število vrtljajev motorja n_0	2850 min ⁻¹
Moč P	550 Watt
Maks. poraba energije vtičnice za avtomatiko	2400 W
Skupna maks. poraba energije	2950 W
max. vakuum	1600 Pa
max. sesalni volumen	1150 m ³ /h

Sesalni priključek 100 mm
 Volumen prestrezalne vreče 65 l
 Teža ca. 18 kg

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotavljane v skladu z EN 60335-2-69.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 83,4 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB (A)
 Nivo zvočne moči L_{WA} 98,2 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB (A)

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.

Nevarnost!

To električno orodje proizvaja med delovanjem elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Za zmanjšanje nevarnosti resnih ali celo smrtnih poškodb priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo pripomočka posvetujejo s svojim zdravnikom in izdelovalcem medicinskega vsadka.

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Opozorilo!

Zmeraj izvlecite električni priključni vtičak preden začnete izvajati nastavitve na skobljiču.

- Vzemite napravo za odsesovanje iz embalaže in preverite morebitne poškodbe, ki bi lahko nastale med transportom.
- Stroj morate postaviti v stabilni položaj. Pred uporabo morajo biti vsi pokrovi in vsa varnostna oprema pravilno montirani.
- Preden vključite stikalo za vklop, se prepričajte, če sta vreči dobro pritrjeni!
- Pred priključitvijo stroja se prepričajte, če se skladajo podatki na tipski podatkovni tablici s podatki o električnem omrežju.

6. Montaža

Nevarnost! Pred vsemi vzdrževalnimi deli, predelavami in montažo na sesalni napravi izvlecite omrežni vtič.

6.1 Montaža podnožja (slike 3 – 7)

- Kolesa (10) z osnim vijakom (21) in podložko (22) montirajte na obe strani podvozja (8).
- Privijte osne vijake (21).
- Kolesne pokrove (7) pritrдите na kolesa (10). Pri tem zagotovite, da vtična povezava ustrezno zaskoči.
- Napotek! Stranke pločevine (12) in stabilizacijsko pločevino (9) najprej sproščeno privijte na stroj. S tem poenostavite montažo in preprečite napetosti na podnožju.
- Obe stranski pločevini (12) z dolgimi zapiralnimi vijaki (23) in maticami (25) sproščeno privijte na podvozje (8). Pazite na pravilno usmeritev (primerjajte s sliko 4).
- Stabilizacijsko pločevino (9) vstavite med stranske pločevine (12) in jo sproščeno privijte s kratkimi zapiralnimi vijaki (24) in maticami (25) (primerjajte s sliko 5).
- Sprostite obe matici (20) na obeh straneh plastičnega ohišja (13) (primerjajte s sliko 6).
- Potem plastično ohišje (13) speljite prek stranskih pločevin (12), vijake na plastičnem ohišju (13) vstavite skozi izvrtine na stranskih pločevinah (12) in plastično ohišje (13) z

maticami (20) pritrdite na stranske pločevine (primerjajte s sliko 7).

- Sedaj privijte vse sproščene vijake poveza-

6.2 Montaža vreče za prah in lovilne vreče (slika 8 – 12)

- Pripravo za hitro vpetje (5) speljite skozi všito vodilo v vreči za prah (2) (primerjajte s sliko 8-9).
- Kavelj vreče za prah (1) vstavite v odprtino za kavelj vreče za prah (14) na plastičnem ohišju (13) in vrečo za prah (2) obesite na kavelj vreče za prah (1) (primerjajte s sliko 10).
- Vrečo za prah (2) prek zgornje odprtine plastičnega ohišja (13) namestite tako, da v celoti obdaja odprtino in jo pritrdite s pripravo za hitro vpetje (5) (primerjajte s sliko 11).
- Lovilno vrečo (6) prek spodnje odprtine plastičnega ohišja (13) povlecite tako, da v celoti obdaja odprtino in jo pritrdite s pripravo za hitro vpetje (5) (primerjajte s sliko 12).

6.3 Priključitev sesalne cevi (slika 13 – 15)

- Objemko cevi (3) napeljite prek sesalne cevi (11).
- Sesalno cev (11) prek priključka do konca potisnite na spodnjo stran plastičnega ohišja (13).
- Pritrdite sesalno cev (11) z objemko cevi (3).
- Za priključitev sesalne cevi (11) na stroj za obdelavo lesa, imate na voljo naslednje možnosti:
 - Za premer priključka 36 mm uporabite reducični adapter (17).
 - Za premer priključka med 36 mm in 100 mm uporabite 5-delni komplet adapterja (18).
 - Za premer priključka med 90 mm in 100 mm lahko uporabite priključni adapter (19).
- Adapter (17 oz. 18 oz. 19) z objemko cevi (3) pritrdite na sesalno cev (11) in adapter priključite na stroj za obdelavo lesa.
- Alternativno je mogoče sesalno cev (11) na stroj za obdelavo lesa priključiti tudi s pomočjo objemke cevi (3), brez adapterja.

Napotek! Po nepotrebnem ne zmanjšujte premera sesalne napeljave. To lahko povzroči poslabšanje sesalne moči. Poleg tega pazite, da sesalna napeljava poteka čim bolj ravno. Preprečite pregibanje sesalne cevi (11).

7. Uporaba

7.1 Vklop (Slika 1,16)

- Preverite, če je cev za odsesovanje (11) čvrsto priključena na odsesovalno napravo in odsesovalni adapter stroja za obdelavo lesa
- Preverite, če so vreče za ostružke (2/6) dobro pritrjene.
- Odsesovalno napravo vključite s pritiskom na tipko „I“.
- Vključite stroj za obdelovanje lesa.

7.2 Izklop (slika 16)

- Izklopite napravo za obdelavo lesa
- Odsesovalno napravo izključite s pritiskom na tipko „0“.

7.3 Vklop in izklop v avtomatskem delovanju (slika 16)

- Stikalo za vklop/izklop (15) ima tri prekladne položaje:
 - položaj stikala 0 : izklop
 - položaj stikala I : vklop
 - položaj stikala AUTO: avtomatsko obratovanje (odsosovalno napravo vkloplja in izkloplja električno orodje).
- Priključite omrežni kabel električnega orodja na vtičnico za avtomatiko (16).
- Povežite odsosovalno cev (11) z nastavkom za odsosovanje prahu vašega električnega orodja. Napravi morata biti povezani trdno in za zrak neprepustno.
- Stikalo (15) odsosovalne naprave prestavite na položaj „AUTO“ = avtomatsko delovanje.
- Tako, ko vklopite električno orodje, se vklopi odsosovalna naprava.
- Če električno orodje izklopite, se odsosovalna naprava izklopi s prednastavljenim časovnim zamikom.

7.4 Praznjenje vreče za prestrezanje ostružkov

Redno preverjajte in praznite vrečo za prestrezanje ostružkov (6)!

- **Pozor! Izvlecite električni priključni vtičnik iz vtičnice!**
- Napolnjeno vrečo za prestrezanje ostružkov držite z eno roko.
- Odprite hitrovpenjalno pripravo (5).
- Snemite vrečo in odstranite vsebino v skladu s predpisi o varovanju okolja.
- Ponovno namestite vrečo na držalo za vrečo in jo pritrdite s hitrovpenjalno pripravo (5).

7.5 Transport (Slika 17)

- Naprava za odsesovanje ima serijsko podvozje (8).
- Pred transportom rahlo primite napravo za odsesovanje za transportni ročaj (4) in jo odpeljite na zeleno mesto.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Pred odstranjevanjem, iz naprave odstranite akumulator in svetilo (npr. žarnico).

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb



Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	
Obrabni material/ obrabni deli*	Vreča za prah, Prestrezalna vreča
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.



Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,

za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na:
www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 18-es képet)

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
3. **Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot.** Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

Ez a készülék nem lett olyan személyek (gyerekeket is beleértve) általi használatra meghatározva, akik csak egy korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal és/vagy tudással, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy által felügyelve vannak, vagy ha utasításokat kaptak tőle, hogy hogyan kell a készüléket használni. Gyerekeket felül kellene ügyelni, azért hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (képek 1-től - 7-ig)

1. Porzsákkampó
2. Porzsák
3. Tömlőszorító
4. Szállítófogantyú
5. Gyorsszorító berendezés
6. Fogózsák
7. Keréksapkák
8. Futómű
9. Stabilizáló fémlemez
10. Kerekek
11. Elszívótömlő
12. Oldalfémemezek
13. Műanyaggépház
14. Lyuk a porzsákkampónak
15. Be- /Kikapcsoló automata funkcióval
16. Automata dugaszoló aljzat
17. Redukáló adapter
18. 5-részes adapter szet
19. Csatlakozó adapter
20. Anya a műanyaggépházon
21. Tengelycsavar
22. Alátékorong
23. Lakatcsavar hosszú
24. Lakatcsavar rövid
25. Anya

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszettek szállítási károkat.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Porzsákkampó
- Porzsák
- Tömlőszorító (2x)
- Gyorsszorító berendezés (2x)
- Fogózsák
- Keréksapka (2x)
- Futómű
- Stabilizáló fémlemez
- Kerekek (2x)
- Elszívótömlő
- Oldalfémemezek (2x)
- Műanyaggépház
- Redukáló adapter
- 5-részes adapterszet
- Csatlakozó adapter
- Tengelycsavar (2x)
- Alátétkorong (2x)
- Lakatcsavar hosszú (4x)
- Lakatcsavar rövid (4x)
- Anya (8x)
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Az elszívóberendezés fa vagy fához hasonló anyagok feldolgozásánál keletkező forgács és por elszívására szolgál. Ne használja ezt a készüléket olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanás veszélye áll fenn.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

A rendeltetésszerű alkalmazás része a biztonsági utasítások figyelembe vétele is, valamint az összeszerelési és a használati utasításban levő üzemeltetési utasítások.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek a gép használatában jártasnak és a lehetséges veszélyekkel kapcsolatban kioktatottnak muszáj lenniük.

Ezen kívül pontosan be kell tartani az érvényes balesetvédelmi előírásokat.

Figyelembe kell venni a munkaegészségügy és biztonságtechnika terén fennálló egyéb általános szabályokat.

A gépen történő változtatások, a gyártó szavatolását, és az ebből adódó károk megtérítését, teljesen kizárják.

Bizonyos fennmaradt rizikótényezőket rendeltetésszerű használat esetén sem lehet teljes mértékben kizárni.

A gép konstrukciója és felépítése által a következő pontok következhetnek be:

- Veszély a gépen levő hiányok által.
Ha a gépnek egy vagy több része hibás, akkor tilos a gép használata. A hibás részeket azonnal ki kell cserélni. Csak a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket szabad használni. Tilos a gépen változtatásokat véghezvinni.
- Veszély az áramütés által:
Csak olyan áramforráson üzemeltesse a gépet, amely egy FI-kapcsolóval 30 mA-es hibaáram ellen biztosítva van!
A dugaszoló aljzatoknak előírásosan kell installálva, földelve és leellenőrizve lenniük!
- Veszély a gép akaratlan indulása által
A forgácsfelfogózsák kiürítésénél és a gép nemhasználatánál ki kell húznia a hálózati dugót!
- Veszély a fapor által
Fapornak a belélegzése veszélyes az egészségre! Hordjon a felfogózsák kiürítésénél mindig egy porvédő maszkot. Ügyeljen a forgács-hulladék kártalanításánál egy környezetbaráti kártalanításra!
- Tűzveszély
Ne szívjon fel a géppel sohasem forró tárgyakat!
- Hallási károsodások a szükséges zajcsökkentő füllvédő nemhasználatának az esetében!

4. Technikai adatok

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Motorfordulatszám n_0	2850 perc ⁻¹
Teljesítmény P	550 Watt
Max. teljesítményfelvétel automata-dugaszoló aljzat	2400 W
Max. teljesítményfelvétel összesen	2950 W
Max. vákuum	1600 Pa
Max. elszívótérfogó	1150 m ³ /óra
Elszívó csatlakozó	100 mm
A forgácsfelfogózsák térfogata	65 l
Tömeg	ca. 18 kg

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrációs értékek az EN 60335-2-69 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA}	83,4 dB (A)
Bizonytalanság K_{pA}	3 dB (A)
Hangteljesítménymérték L_{WA}	98,2 dB (A)
Bizonytalanság K_{WA}	3 dB (A)

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.

Veszély!

Ez az elektromos szerszám az üzem ideje alatt elektromos teret hoz létre. Ez a tér bizonyos körülmények közt befolyásolhatja az aktív és a passzív orvosi implantátumokat. A komoly és halálos sérülések veszélyének a lecsökkentéséhez, azt ajánljuk, hogy orvosi implantátumokkal rendelkező személyek a gép kezelése előtt konzultálják az orvosukat vagy az orvosi implantátum gyártóját.

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Figyelmeztetés!

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

- Kicsomagolni az elszívóberendezést és felülvizsgálni esetleges szállítási sérülésekre.
- A gépet stabilan kell felállítani. A beüzemeltetés előtt minden burkolatnak és biztonsági berendezésnek szabályszerűen fell kell szereznie.
- Mielőtt üzemeltetné a be- kikapcsolót, győződjön meg arról, hogy a forgácsfelfogózsák jól fel vannak erősítve!
- Győződjön meg a gép rákapcsolása előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

6. Összeszerelés

Veszély! Az elszívóberendezésen történő minden karbantartási, átszerelési és összeszerelési munka előtt kihúzni a hálózati csatlakozót.

6.1 Az állvány összeszerelése (képek 3-tól – 7-ig)

- Szerelje fel a futómű (8) mindkét oldalán a tengelycsavarokkal (21) valamint az alátétkorongokkal (22) a kerekeket (10).
- Húzza feszesen meg a tengelycsavarokat (21).
- Erősítse oda a kerekeken (10) a keréksapkákat (7). Biztosítsa ennél, hogy a dugaszoló összeköttetés megfelelően bereteseljen.
- Utasítás! Az oldalfémlemezeket (12) és a stabilizáló fémlemezt (9) először lazán öss-

zecsavarozni a gépen. Ez leegyszerűsíti a felszerelést és megakadályozza az álványon a feszüléseket.

- Mindkét oldalfémlemezt (12) a hosszú lakatsavarrakkal (23) és anyákkal (25) felcsavarozni a futóműre (8). Ügyeljen a helyes orientálódásra (hasonlítsa össze a 4-es képpel).
- Tegye a stabilizáló fémlemezt (9) az oldalfémlemezek (12) közé és csavarozza lazán oda a rövid lakatsavarrakkal (24) és anyákkal (25) (hasonlítsa össze az 5-ös képpel).
- Eressze meg a műanyaggépház (13) mindkét oldalán mind a két anyát (20) (hasonlítsa össze a 6-os képpel).
- Vezesse azután a műanyaggépházat (13) az oldalfémlemezeken (12) fölött át, dugja a műanyaggépház (13) csavarokat az oldalfémlemezekben (12) levő furatokon keresztül és rögzítse oda a műanyaggépházat (13) az anyákkal (20) az oldalfémlemezeken (hasonlítsa össze a 7-es képpel).
- Húzzon most minden laza csavarkötést feszesre.

6.2 A por- és a fogózsák felszerelése (képek 8-tól - 12-ig)

- Fűzze most a gyorszorítóberendezést (5) a porzsákba (2) bevarrt vezetéken keresztül (hasonlítsa össze a 8-tól - 9-ig levő képekkel).
- Dugja a porzsákkampót (1) a műanyaggépház (13) a porzsákkampónak (14) szolgáló lyukba és akassza be a porzsákot (2) a porzsákkampóba (1) (hasonlítsa össze a 10-es képpel).
- Tűrje a porzsákot (2) úgy a műanyaggépház (13) felülső nyílására fel, hogy teljesen körülzárja a nyílást és biztosítsa a gyorszorítóberendezéssel (5) (hasonlítsa össze a 11-es képpel).
- Húzza a porzsákot (6) úgy a műanyaggépház (13) alsó nyílására rá, hogy teljesen körülzárja a nyílást és biztosítsa a gyorszorítóberendezéssel (5) (hasonlítsa össze a 12-es képpel).

6.3 Az elszívótömlő csatlakozása (képek 13-tól - 15-ig)

- Vezessen egy tömlőszorítót (3) az elszívótömlőre (11).
- Tolja ütközési fel a műanyaggépház (13) alsó oldalán levő csatlakozásra az elszívótömlőt (11).
- Fixálja a tömlőszorítóval (3) az elszívóadapert (11).
- Ahhoz, hogy rácsatlakoztassa az elszívótömlőt

(11) egy famegdolgozó gépre, következő lehetőségei vannak:

- 36 mm-es csatlakozóátmérőhöz használja a redukáló adaptert (17).
- 36 mm és 100 mm közötti csatlakozóátmérőhöz használja az 5-részes adapterszettet (18).
- 90 mm és 100 mm közötti csatlakozóátmérőhöz használhatja a csatlakozó adaptert (19).
- Rögzítse az elszívótömlőn (11) a tömlőszorítóval (3) az adaptert (17 ill. 18 ill. 19) és csatlakoztassa az adaptert a famegdolgozó gépre rá.
- Alternatívaként az elszívótömlő (11) a famegdolgozó gépen úgyszintén adapter nélkül is rögzítve lehet a tömlőszorító (3) által.

Utasítás! Ne csökkentse le szükségtelenül az elszívóvezeték átmérőjét. Ez a szivóteljesítmény veszteségéhez vezethet.

Azonkívül ügyeljen arra, hogy az elszívóvezeték lehetőleg egyenes vonalban vezessen. Kerülje el az elszívótömlő (11) megtörését.

7. Üzem

7.1 Bekapcsolni (kép 1,16)

- Ellenőrizze le, hogy az elszívótömlő (11) feszesen rá van e kapcsolva az elszívóberendezésre és a famegdolgozó gép elszívóadapterjére.
- Ellenőrizze le, hogy a forgácszsák (2/6) jól fel vannak e erősítve.
- Az „I” taszter nyomása által bekapcsolni az elszívóberendezést.
- Bekapcsolni a famegdolgozó gépet.

7.2 Kikapcsolni (16-os kép)

- Kikapcsolni a famegdolgozó gépet.
- A „0” taszter nyomása által kikapcsolni az elszívóberendezést.

7.3 Be- és kikapcsolás az automata üzemben (16-os kép)

- A be-/kikapcsoló (15) három kapcsoló pozícióval rendelkezik:
Kapcsolóállás 0: Ki
Kapcsolóállás I : Be
Kapcsolóállás AUTO: Automata üzem
(Az elszívószerelvény egy elektromos számon keresztül lesz be- és kikapcsolva).



- Csatlakoztassa az elektromos szerszámjának a hálózati kábeljét az automata dugaszoló aljzatra (16).
- Csatlakoztassa össze az elszívótömlőt (11) az elektromos szerszámának a porelszívó csatlakozásával. Ügyeljen a feszes ülésre és a készülékek légzáró összakapcsolására
- Tegye az elszívóberendezés kapcsolóját (15) az „AUTO” = automata üzem pozícióra.
- Most miután bekapcsolja az elektromos szerszámot, bekapcsol az elszívószerelvénny is.
- Ha kikapcsolja az elektromos szerszámát, akkor az előre beállított késleltetéssel kikapcsol az elszívószerelvénny is.

7.4 A forgácsfelfogózsák kiürítése

Rendszeresen leellenőrizni és kiüríteni a forgácsfelfogózsákat (6)!

- **Figyelem: Kihúzni a hálózati csatlakozót!**
- Az egyik kézzel feszesen fogni a forgácsfelfogózsákat.
- Kinyitni a gyorszorítóberendezést (5)
- Kivenni a zsákot és a tartalmát környezetmegfelelően megsemmisíteni.
- Ismét feldugni a zsákot a tartóra és felerősíteni a gyorszorítóberendezéssel (5).

7.5 Szállítás (17-os ábra)

- Az elszívóberendezés egy, már gyárilag vele szállított futóművel (8) rendelkezik.
- Szállításhoz az elszívóberendezést a szállítófogantyúnál (4) enyhén megemelni és a kívánt helyre hajtani.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal

megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagiforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.





Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és a nemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

Kérjük vegye figyelembe a megsemmisítésnél, hogy ki legyenek véve a készülékből az akkuk és a világító szerek (mint például villanykörte).

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva



Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Porzsák, Felfogózsák
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.



Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízzolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciakártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízsorszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsennek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezés (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetők vissza.
4. A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthetődő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartására.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 18)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau atunci când primesc de la această persoană instrucțiuni despre modul în care se utilizează aparatul. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceștia nu se joacă la aparat.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-7)

1. Cârlig pentru sac colectarea prafului
2. Sac pentru colectarea prafului
3. Clemă furtun
4. Mâner de transport
5. Dispozitiv de prindere rapidă
6. Sac colector
7. Capacele roților
8. Cadru inferior
9. Placă de stabilizare
10. Roți
11. Furtun de aspirație
12. Plăci laterale
13. Carcasă din material plastic
14. Gaură pentru cârligul sacului pentru praf
15. Întrerupător pornire/oprire cu funcție automată
16. Priză automată
17. Adaptor de reducere
18. Set adaptor din 5 piese
19. Adaptor pentru racordare
20. Piuliță la carcasa din material plastic
21. Șurub axă
22. Șaibă intermediară
23. Șurub de blocare lung
24. Șurub de blocare scurt
25. Piuliță

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Cârlig pentru sac colectarea prafului
- Sac pentru colectarea prafului
- Clemă furtun (2x)
- Dispozitiv de prindere rapidă (2x)
- Sac colector
- Capace roți (2x)
- Cadru inferior
- Placă de stabilizare
- Roți (2x)
- Furtun de aspirație
- Plăci laterale (2x)
- Carcasă din material plastic
- Adaptor de reducere
- Set adaptor din 5 piese
- Adaptor pentru racordare
- Șurub axă (2x)
- Șaibă de egalizare (2x)
- Șurub de blocare lung (4x)
- Șurub de blocare scurt (4x)
- Piuliță (8x)
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Instalația de aspirație este utilizată la aspirația așchiilor și a prafului care se produc la prelucrarea lemnului sau a materialelor similare lemnului. Nu utilizați aparatul într-un mediu în care există pericol de incendiu sau explozie.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

O parte integrantă a utilizării conforme este și respectarea instrucțiunilor de siguranță, precum și instrucțiunile de montaj și indicațiile de funcționare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să cunoască bine mașina și să fie informate despre pericolele posibile.

În afară de aceasta trebuie respectate exact normele de protecție a muncii în vigoare.

Trebuie respectate de asemenea celelalte reguli generale din domeniul medicinei muncii și al siguranței tehnice.

Modificările aduse mașinii exclud complet orice răspundere a producătorului și orice pretenție de despăgubire rezultată de aici.

În ciuda utilizării conforme, anumiți factori reziduali de risc nu pot fi excluși în totalitate.

În funcție de construcția și structura mașinii pot apare următoarele riscuri:

- Pericol datorat defectelor la mașină. În cazul în care una sau mai multe părți ale mașinii sunt defecte este interzisă utilizarea acestora. Părțile defecte se vor schimba imediat. Se vor folosi numai piese de schimb aprobate de producător. Orice fel de modificări la mașină sunt interzise.
- Pericol de electrocutare:
Folosiți mașina doar atunci când este racordată la o sursă de energie electrică asigurată cu un întrerupător FI de 30 mA împotriva curenților vagabonzi! Prizele trebuie să fie instalate regulamentar, să fie pământate și verificate!
- Pericol prin pornirea accidentală a mașinii
La golirea sacului colector al așchiilor și în caz de neutilizare ștecherul trebuie scos de la rețea!
- Pericol prin praf de lemn
Inhalarea prafului de lemn este dăunător sănătății! Purtați la golirea sacului colector întotdeauna mască de protecție împotriva prafului. Țineți cont la eliminarea deșeurilor de așchii la o eliminare ecologică!
- Pericol de incendiu
Nu aspirați niciodată obiecte fierbinți cu mașina!
- Afecțiuni auditive în cazul neutilizării protecției auditive necesare.

4. Date tehnice

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Turația motorului n_0	2850 min ⁻¹
Putere P	550 Watt
Puterea max. consumată de priza automată:	2400 W
Puterea max. consumată total	2950 W
Vid max.	1600 Pa
Volum de aspirație max.	1150 m ³ /h
Racord de aspirație	100 mm
Capacitate sac colector pentru așchii	65 l
Greutate:	ca. 18 kg

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 60335-2-69.

Nivelul presiunii sonore L_{pA}	83,4 dB (A)
Nesiguranță K_{pA}	3 dB (A)
Nivelul capacității sonore L_{WA}	98,2 dB (A)
Nesiguranță K_{WA}	3 dB (A)

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.

Pericol!

Această sculă electrică generează în timpul funcționării un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate influența implanturi medicale active sau pasive. Pentru reducerea pericolului unor vătămări grave sau chiar mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale, să consulte medicul și producătorul implantului medical, înainte de utilizarea aparatului.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

Avertisment!

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.

- Se dezambalează instalația de aspirație și se controlează dacă nu prezintă eventuale deteriorări de pe urma transportului.
- Mașina trebuie să fie instalată foarte stabil. Înainte de punerea în funcțiune, toate capacele și dispozitivele de siguranță trebuie montate corect.
- Înainte de acționarea comutatorului de pornire/oprire asigurați-vă că sacii colectori pentru așchii sunt bine fixați!
- Asigurați-vă înainte de racordarea mașinii că datele de pe plăcuța de identificare corespund datelor din rețea.

6. Montarea

Pericol! Înainte de a începe orice lucrare de întreținere, reutilare și montaj la instalația de aspirație se va scoate ștecherul de la rețea.

6.1 Montarea cadrului inferior (Fig. 3-7)

- Montați roțile (10) cu șurubul pentru ax (21) și șaiba de egalizare (22) pe ambele părți ale cadrului inferior (8).
- Strângeți bine șuruburile pentru ax (21).
- Fixați capacele roților (7) pe roți (10). Asigurați-vă că acestea se blochează corespunzător.
- Indicație! Înșurubați mai întâi plăcile laterale (12) și placa de stabilizare (9) lejer pe mașină. Acest lucru facilitează montarea și împiedică tensiuni în cadrul inferior.
- Înșurubați ușor cele două plăci laterale (12)

cu șuruburile de blocare lungi (23) și piulițele (25) pe cadrul inferior (8). Țineți cont de orientarea corectă (a se vedea figura 4).

- Poziționați placa de stabilizare (9) între plăcile laterale (12) și fixați-o cu șuruburile de blocare (24) și piulițele (25) (a se vedea fig. 5).
- Desfaceți cele două piulițe (20) pe ambele părți ale carcasei din material plastic (13) (a se vedea fig. 6).
- Așezați după aceea carcasa din material plastic (13) peste plăcile laterale (12), introduceți șuruburile carcasei din material plastic (13) prin orificiile din plăcile laterale (12) și fixați carcasa din material plastic (13) cu piulițele (20) de plăcile laterale (a se vedea fig. 7).
- Strângeți acum bine toate înșurubările slăbite.

6.2 Montarea sacului de colectare a prafului (Fig. 8-12)

- Introduceți dispozitivul de prindere rapidă (5) în ghidajul prevăzut la sacul de colectare a prafului (2) (a se vedea fig. 8-9).
- Poziționați cârligul sacului colector pentru praf (1) în gaura pentru cârligul sacului (14) de pe carcasa din material plastic (13) și agățați sacul pentru praf (2) pe cârlig (1) (a se vedea fig. 10).
- Trageți sacul de colectare a prafului (2) peste deschizătura carcasei din material plastic (13) astfel încât aceasta să fie complet acoperită și fixați-l cu ajutorul dispozitivului de prindere rapidă (5) (se vedea fig. 11).
- Trageți sacul colector (6) peste deschizătura inferioară a carcasei din material plastic (13) astfel încât aceasta să fie complet acoperită și fixați-l cu ajutorul dispozitivului de prindere rapidă (5) (a se vedea fig. 12).

6.3 Racordul furtunului de aspirație (Fig. 13-15)

- Poziționați clema furtunului (3) pe furtunul de absorbție (11).
- Împingeți furtunul de aspirație (11) până la refuz peste racordul din partea inferioară a carcasei din material plastic (13).
- Fixați furtunul de aspirație (11) cu clema pentru furtun (3).
- Pentru racordarea furtunului de aspirație (11) la o mașină de prelucrat lemnul, există diferite posibilități:
 - La un diametru al racordului de 36 mm folosiți un adaptor de reducere (17).
 - La un diametru al racordului între 36 mm și 100 mm folosiți setul de adaptori din 5 piese

(18).

- La un diametru al racordului între 90 mm și 100 mm puteți folosi adaptorul pentru racordare (19).

- Fixați adaptorul (17 resp. 18 resp. 19) cu clema pentru furtun (3) pe furtunul de aspirație (11) și racordați adaptorul la o mașină de prelucrat lemnul.
- Alternativ, furtunul de aspirație (11) poate fi fixat pe mașina de prelucrat lemnul și fără adaptor folosind clema pentru furtun (3).

Indicație! Nu reduceți în mod inutil diametrul conductei de aspirație. Acest lucru poate duce la o pierdere a capacității de aspirare.

De asemenea, asigurați-vă că conducta de aspirație este cât mai dreaptă posibil. Evitați îndoirea furtunului de aspirație (11).

7. Funcționare

7.1 Pornirea (Fig. 1,16)

- Verificați dacă furtunul de aspirație (11) este bine fixat la instalația de aspirație și la adaptorul de aspirație a mașini de prelucrat lemnul.
- Verificați dacă sacii de colectare a așchiilor (2/6) sunt bine fixați.
- Porniți instalația de aspirație prin apăsarea întrerupătorului „I”.
- Porniți mașina de prelucrat lemnul.

7.2 Oprirea (Fig. 16)

- Opriți mașina de prelucrat lemnul.
- Opriți instalația de aspirație prin apăsarea întrerupătorului „0”.

7.3 Pornirea și oprirea în regimul de funcționare automată (Fig. 16)

- Întrerupătorul pornire/oprire (15) dispune de trei poziții de comutare:
Poziția întrerupătorului 0 : Oprit
Poziția întrerupătorului I : Pornit
Poziția întrerupătorului AUTO: Funcționare automată
(Instalația de aspirație este pornită și oprită prin intermediul unui aparat electric).
- Racordați cablul de alimentare al aparatului dvs. electric la priza automată (16).
- Legați furtunul de aspirație (11) la racordul de aspirație a prafului al aparatului dvs. electric. Fiți atenți ca legătura dintre aparate să fie stabilă și etanșă

- Comutați întrerupătorul (15) instalației de aspirație pe poziția „AUTO” = Funcționare automată.
- De îndată ce porniți aparatul electric, instalația de aspirație pornește.
- Când decuplați aparatul, instalația de aspirație se oprește cu o anumită întârziere presetată.

7.4 Golirea sacului de colectare a așchiilor

Sacul de colectare a așchiilor (6) trebuie verificat și golit cu regularitate!

- **Atenție: Se scoate ștecherul din priză!**
- Țineți sacul de colectare a așchiilor plin cu o mână.
- Deschideți dispozitivul de prindere rapidă (5)
- Îndepărtați sacul și eliminați conținutul ținând cont de protecția mediului înconjurător.
- Potrivii sacul din nou pe suport și fixați-l cu ajutorul dispozitivului de prindere rapidă (5).

7.5 Transportul (Fig. 17)

Instalația de aspirație este prevăzută cu un șasiu de serie (8).

Pentru transport ridicați ușor instalația de aspirație de mânerul de transport (4) și deplasați-o la locul dorit.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

8.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

8.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

8.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Vă rugăm să țineți cont că la eliminarea ca deșeu, acumulatorii și corpurile de iluminat (de ex. becuri) trebuie scoase din aparat.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	
Material de consum/ Piese de consum*	Sac pentru colectarea prafului, Sac colector
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.



Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarilor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 18)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείπει πείρας ή/και γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για το πώς πρέπει να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-7)

1. Κρεμαστάρι σακούλας συλλογής σκόνης
2. Σακούλα συλλογής σκόνης
3. Σφικτήρας σωλήνα
4. Χειρολαβή μεταφοράς
5. Σύστημα ταχυσύσφιξης
6. Σακούλα
7. Τάσια τροχών
8. Πλαίσιο με τροχούς
9. Λαμαρίνα σταθεροποίησης
10. Τροχοί
11. Σωλήνας αναρρόφησης
12. Πλευρικές λαμαρίνες
13. Πλαστικό περίβλημα
14. Τρύπα για το κρεμαστάρι της σακούλας συλλογής σκόνης
15. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με αυτόματη λειτουργία
16. Αυτόματη πρίζα
17. Προσαρμογέας μείωσης
18. Αντάπτερ 5 τεμαχίων
19. Προσαρμογέας σύνδεσης
20. Παξιμάδι για πλαστικό περίβλημα
21. Βίδα άξονα
22. Ροδέλα
23. Μακριά βίδα κλειδαριάς
24. Κοντή βίδα κλειδαριάς
25. Παξιμάδι

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Κρεμαστάρι σακούλας συλλογής σκόνης
- Σακούλα συλλογής σκόνης
- Σφικτήρας σωλήνα (2x)
- Σύστημα ταχυσύσφιξης (2x)
- Σακούλα
- Τάσι τροχού (2x)
- Πλαίσιο με τροχούς
- Λαμαρίνα σταθεροποίησης
- Τροχοί (2x)
- Σωλήνας αναρρόφησης
- Πλευρικά ελάσματα (2x)
- Πλαστικό περίβλημα
- Προσαρμογέας μείωσης
- Αντάπτερ 5 τεμαχίων
- Προσαρμογέας σύνδεσης
- Βίδα άξονα (2x)
- Ροδέλα (2x)
- Μακριά βίδα κλειδαριάς (4x)
- Κοντή βίδα κλειδαριάς (4x)
- Παξιμάδι (8x)
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Ο αναρροφητήρας προορίζεται για την αναρρόφηση ροκανιδιών και σκόνης που δημιουργούνται κατά την επεξεργασία ξύλων ή παρόμοιων υλικών. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή σε περιβάλλον όπου υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε

εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

Αναπόσπαστο μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης είναι και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και οι οδηγίες συναρμολόγησης και οι υποδείξεις χειρισμού στις Οδηγίες χρήσης. Τα άτομα που χειρίζονται τη μηχανή, πρέπει να είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό της και να ενημερωθούν για ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν τούτου να τηρούνται αυστηρά οι διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων. Να ακολουθούνται επίσης και οι άλλοι γενικοί κανόνες ιατρικής εργασίας και τεχνικής ασφάλειας.

Τροποποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή από τις ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση αυτή.

Παρ' όλη την ενδεδειγμένη χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν τελείως ορισμένοι κίνδυνοι.

Ανάλογα με τη δομή και την κατασκευή της μηχανής δεν αποκλείονται οι ακόλουθοι κίνδυνοι:

- Κίνδυνος από ελαττώματα της μηχανής. Εάν ένα ή περισσότερα τμήματα της μηχανής είναι ελαττωματικά, απαγορεύεται η χρήση της μηχανής. Τα ελαττωματικά τμήματα πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως. Επιτρέπεται η χρήση μόνο των ανταλλακτικών που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Απαγορεύονται οι τροποποιήσεις της μηχανής.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Να χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο σε πηγή ρεύματος με διακόπτη ασφαλείας 30 mA! Οι πρίζες πρέπει να έχουν εγκατασταθεί και να έχουν γειωθεί σωστά και να έχουν ελεγχθεί!
- Κίνδυνος από λάθος ενεργοποίηση της μηχανής. Κατά την εκκένωση της σακούλας ροκανιδιών και ακινητοποίησης της μηχανής πρέπει να έχει διακοπεί η παροχή ρεύματος.
- Κίνδυνος από σκόνη ξύλου. Η εισπνοή σκόνης ξύλου είναι επικίνδυνη για την υγεία! Κατά την εκκένωση της σακούλας να χρησιμοποιείτε πάντα αναπνευστική προστασία. Κατά την διάθεση των ροκανιδιών να φροντίζετε για απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον!
- Κίνδυνος πυρκαγιάς. Ποτέ να μη γίνεται αναρρόφηση καυτών αντικειμένων με τη μηχανή!
- Βλάβη της ακοής όταν δεν

χρησιμοποιούνται οι απαιτούμενες
ωτοασπίδες.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας	220-240 V ~ 50 Hz
Αριθμός στροφών κινητήρα n_0	2850 min ⁻¹
Ισχύς P	550 Watt
Μέγ. απορρόφηση ισχύος αυτόματης πρίζας	
.....	2400 W
Μέγ. συνολική απορρόφηση ισχύος	2950 W
Μάξιμουμ Κενό	1600 Pa
Μάξιμουμ Όγκος αναρρόφησης	1150 m ³ /h
Σύνδεση αναρρόφησης	100 mm
Όγκος σακούλας για ροκανίδια	65 l
Βάρος	ca. 18 kg

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-69.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	83,4 dB (A)
Αβεβαιότητα K_{pA}	3 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	98,2 dB (A)
Αβεβαιότητα K_{WA}	3 dB (A)

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να ελαττώνεται από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι

κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.

Κίνδυνος!

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να εηρεάσει τη λειτουργία, ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβαρών ή και θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν χειριστούν τη μηχανή.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Προειδοποίηση!

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

- Ξεπακετάρετε τον αναρροφητήρα και ελέγξτε τον για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Η μηχανή να τοποθετηθεί σε σταθερό μέρος. Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
- Πριν χειριστείτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, σιγουρευτείτε πως είναι καλά στερεωμένες οι σακούλες για τα ροκανίδια!
- Πριν τη σύνδεση της μηχανής σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

6. Συναρμολόγηση

Κίνδυνος! Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και τροποποίησης στον αναρροφητήρα να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα.

6.1 Τοποθέτηση βάσης (εικόνα 3-7)

- Τοποθετήστε τους τροχούς (10) με τη βίδα άξονα (21) και με τη ροδέλα (22) και στις δύο πλευρές του πλαισίου (8).
- Βιδώστε καλά τις βίδες άξονα (21).
- Στερεώστε τα τάσια (7) στους τροχούς (10). Σιγουρευτείτε πως κλείνει καλά ο σύνδεσμος.
- Υπόδειξη! Αρχικά βιδώστε τα πλευρικά ελάσματα (12) και το έλασμα σταθεροποίησης (9) μόνο χαλαρά στη μηχανή. Έτσι διευκολύνετε τη συναρμολόγηση και αποφεύγονται οι εντάσεις στη βάση.
- Βιδώστε τα δύο πλευρικά ελάσματα (12) με τις μακριές βίδες (23) και τα παξιμάδια (25) χαλαρά στο πλαίσιο (8). Προσέξτε την σωστή κατεύθυνση (πβλ. εικ. 4).
- Τοποθετήστε το έλασμα σταθεροποίησης (9) μεταξύ των πλευρικών ελασμάτων (12) και βιδώστε το χαλαρά με τις κοντές βίδες (24) και τα αξιμάδια (25) (πβλ. εικ. 5).
- Λασκάρτε τα δύο παξιμάδια (20) στις δύο πλευρές του πλαστικού περιβλήματος (13) (πβλ. εικ. 6).
- Περάστε κατόπιν το πλαστικό περίβλημα (13) από τα πλευρικά ελάσματα (12), β'άλτε τις βίδες στο πλαστικό περίβλημα (13) στις οπές στα πλευρικά ελάσματα (12) και στερεώστε το πλαστικό περίβλημα (13) με τα παξιμάδια (20) στα πλευρικά ελάσματα (πβλ. εικ. 7).
- Κατόπιν σφίγγετε όλους τους χαλαρούς βιδωτούς συνδέσμους.

6.2 Τοποθέτηση σακούλας σκόνης και συλλογής (εικ. 8 – 12)

- Περάστε τώρα το σύστημα ταχυσύσφιξης (5) μέσα από τον ραμμένο οδηγό στη σακούλα συλλογής σκόνης (2) (πβλ. εικ. 8-9).
- Βάλτε το κρεμαστάρι για τη σακούλα σκόνης (1) στην τρύπα για το κρεμαστάρι της σακούλας σκόνης (14) στο πλαστικό περίβλημα (13) και κρεμάστε τη σακούλα σκόνης (2) στο κρεμαστάρι για τη σακούλα σκόνης (εικ. 1) (πβλ. εικ. 10).
- Περάστε τη σακούλα σκόνης (2) πάνω από το επάνω άνοιγμα του πλαστικού περιβλήματος (13), ώστε να περικλείει πλήρως το άνοιγμα και ασφαλίστε την με το σύστημα ταχυσύσφιξης (5) (πβλ. εικ. 11).
- Περάστε τη σακούλα σκόνης (6) πάνω από το επάνω άνοιγμα του πλαστικού περιβλήματος (13), ώστε να περικλείει πλήρως το άνοιγμα και ασφαλίστε την με το

σύστημα ταχυσύσφιξης (5) (πβλ. εικ. 12).

6.3 Σύνδεση σωλήνα αναρρόφησης (εικ. 13 – 15)

- Περάστε έναν σφιγκτήρα σωλήνα (3) στον σωλήνα αναρρόφησης (11).
- Σπρώξτε τον σωλήνα αναρρόφησης (11) μέχρι το τέρμα μέσω της σύνδεσης στην κάτω πλευρά του πλαστικού περιβλήματος (13).
- Στερεώστε τον σωλήνα αναρρόφησης (11) με τον σφιγκτήρα σωλήνα (3).
- Για να συνδέσετε τον σωλήνα αναρρόφησης (11) σε μηχανή επεξεργασίας ξύλου έχετε τις ακόλουθες δυνατότητες:
 - για διάμετρο σύνδεσης 36 mm να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα μείωσης (17).
 - για διάμετρο σύνδεσης μεταξύ 36 mm και 100 mm να χρησιμοποιήσετε το σετ προσαρμογών 5 τεμαχίων (18)
 - για διάμετρο σύνδεσης μεταξύ 90 mm και 100 mm μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα σύνδεσης (19).
- Στερεώστε τον προσαρμογέα (17 ή 18 ή 19) με τον σφιγκτήρα (3) στον σωλήνα αναρρόφησης (11) και συνδέστε τον προσαρμογέα στην μηχανή επεξεργασίας ξύλου.
- Εναλλακτικά μπορεί να στερεωθεί ο σωλήνας αναρρόφησης (11) και χωρίς προσαρμογέα με ένα σφιγκτήρα σωλήνα (3) στην μηχανή επεξεργασίας ξύλου.

Υπόδειξη! Μη μειώνετε τη διάμετρο του αγωγού αναρρόφησης εάν δεν είναι απαραίτητο. Αυτό μπορεί να μειώσει την απόδοση αναρρόφησης. Πέραν τούτου προσέξτε ο αγωγός αναρρόφησης να είναι ίσιος όσο είναι δυνατόν. Να αποφεύγετε το σάκισμα του σωλήνα αναρρόφησης (11).

7. Λειτουργία

7.1 Ενεργοποίηση (εικ.1,16)

- Ελέγξτε εάν ο σωλήνας αναρρόφησης (11) έχει συνδεθεί στερεά στον αναρροφητήρα και στον προσαρμογέα αναρρόφησης της μηχανής κατεργασίας ξύλου.
- Ελέγξτε εάν είναι καλά στερεωμένες οι σακούλες για τα ροκανίδια (2/6).
- Ενεργοποιήστε τον αναρροφητήρα

- πιέζοντας το πλήκτρο „I“.
- Ενεργοποίηση της μηχανής κατεργασίας ξύλου.

7.2 Απενεργοποίηση (εικ. 16)

- Απενεργοποίηση της μηχανής κατεργασίας ξύλου.
- Απενεργοποιήστε τον αναρροφητήρα πιέζοντας το πλήκτρο „0“.

7.3 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση στην αυτόματη λειτουργία (εικ. 16)

- Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (15) έχει τρεις θέσεις: Θέση διακόπτη 0: απενεργοποίηση Θέση διακόπτη I : ενεργοποίηση Θέση διακόπτη ΑΥΤΟ: Αυτόματη λειτουργία (Ο αναρροφητήρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μέσω ηλεκτρικής συσκευής).
- Συνδέστε το καλώδιο της ηλεκτρικής σας συσκευής σε αυτόματη πρίζα (16).
- Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης (11) με τη σύνδεση για την αναρρόφηση της σκόνης στην ηλεκτρική σας συσκευή. Προσέξτε την καλή στερέωση και αεροστεγή σύνδεση των συσκευών.
- Βάλτε τον διακόπτη (15) του αναρροφητήρα στη θέση „ΑΥΤΟ“ = Αυτόματη λειτουργία.
- Μόλις ενεργοποιήσετε τώρα την ηλεκτρική συσκευή, ενεργοποιείται και ο αναρροφητήρας.
- Όταν απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σας συσκευή, απενεργοποιείται ο αναρροφητήρας με την προεπιλεγμένη καθυστέρηση.

7.4 Άδειασμα του σάκου συλλογής ροκανιδιών

Να ελέγχετε και να αδειάζετε τακτικά τη σακούλα συλλογής ροκανιδιών (6)!

- **Προσοχή: Βγάλτε το βύσμα σύνδεσης με το δίκτυο από την πρίζα!**
- Κρατήστε με το ένα χέρι τη γεμάτη σακούλα συλλογής ροκανιδιών.
- Ανοίξτε το σύστημα ταχείας στερέωσης (5)
- Αφαιρέστε τη σακούλα και προσέξτε για σωστή αποκομιδή, φιλική προς το περιβάλλον.
- Βάλτε πάλι τη σακούλα στη στερέωση και στερεώστε την στο σύστημα ταχείας στερέωσης (5).

7.5 Μεταφορά (εικ. 17)

- Ο αναρροφητήρας έχει εξοπλισθεί από το εργοστάσιο με πλαίσιο μεταφοράς (8).
- Για την μεταφορά του αναρροφητήρα ανασηκώστε τον ελαφρά από τη χειρολαβή μεταφοράς (4) και οδηγήστε τον στη θέση που θέλετε.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φιλ από την πρίζα

8.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

8.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

8.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.





Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιάς ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Παρακαλούμε κατά την διάθεση στα απορρίμματα να προσέξετε να αφαιρεθούν οι μπαταρίες και ταιίδη φωτισμού από τη συσκευή (π.χ. λάμπες).

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων



Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Σακούλα συλλογής σκόνης, Σακούλα
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.



Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται από την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση).
 - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.Einhell-Service.com. Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 18)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (inclusive crianças) com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas e experiência ou conhecimento insuficientes, a não ser quando acompanhadas de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que instrua sobre como se deve utilizar a máquina. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figuras 1-7)**

1. Gancho do saco de pó
2. Saco de pó
3. Braçadeira
4. Pega de transporte
5. Dispositivo de aperto rápido
6. Saco de recolha
7. Tampões das rodas
8. Chassis
9. Placa estabilizadora
10. Rodas
11. Tubo flexível de aspiração
12. Chapas laterais
13. Caixa em plástico
14. Orifício para o gancho do saco de pó
15. Interruptor para ligar/desligar com função automática
16. Tomada automática
17. Adaptador de redução
18. Conjunto de adaptadores de 5 peças
19. Adaptador de ligação
20. Porca na caixa em plástico
21. Parafuso de eixo
22. Anilha
23. Parafuso francês comprido
24. Parafuso francês curto
25. Porca

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Gancho do saco de pó
- Saco de pó
- Braçadeira (2x)
- Dispositivo de aperto rápido (2x)
- Saco de recolha
- Tampões das rodas (2x)
- Chassis
- Placa estabilizadora
- Rodas (2x)
- Tubo flexível de aspiração
- Chapas laterais (2x)
- Caixa em plástico
- Adaptador de redução
- Conjunto de adaptadores de 5 peças
- Adaptador de ligação
- Parafuso de eixo (2x)
- Anilha (2x)
- Parafuso francês comprido (4x)
- Parafuso francês curto (4x)
- Porca (8x)
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O dispositivo de aspiração serve para aspirar as aparas e o pó resultantes do processamento de madeira ou de materiais similares à madeira. Não utilize este aparelho em ambientes potencialmente inflamáveis ou explosivos.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

De uma utilização adequada também fazem parte o respeito pelas instruções de segurança, assim como pelas instruções de montagem e pelas indicações de funcionamento no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da máquina têm de estar familiarizadas com a mesma e ter conhecimento dos possíveis perigos.

Além disso, devem ser escrupulosamente respeitadas as normas para a prevenção de acidentes actualmente em vigor.

Deverão ser respeitadas igualmente todas as demais regras gerais no domínio da medicina do trabalho e segurança no trabalho.

O fabricante não se responsabiliza por alterações arbitrárias efectuadas na máquina, nem pelos danos daí resultantes.

Mesmo que a máquina seja utilizada da forma prevista, não são de excluir por completo factores de risco residuais.

Devido à estrutura e construção da máquina podem ocorrer os seguintes riscos:

- Perigo devido a deficiências na máquina. É proibida a utilização da máquina, se uma ou mais peças da máquina estiverem defeituosas. As peças defeituosas devem ser substituídas imediatamente. Só devem ser utilizadas peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante. É proibido efectuar alterações na máquina.
- Perigo de choque eléctrico:
Ligue a máquina apenas a uma fonte de energia eléctrica que esteja protegida com um interruptor de corrente diferencial residual com uma corrente de defeito de 30 mA!
As tomadas devem ser instaladas, ligadas à terra e testadas, de acordo com as normas!
- Perigo devido ao arranque inadvertido da máquina.
Ao despejar o saco de recolha de aparas e durante a não utilização da máquina, a ficha da alimentação de rede deve estar desligada da corrente!
- Perigo devido ao pó da madeira
A inalação de pó da madeira é prejudicial para a saúde! Ao despejar o saco de recolha, utilize sempre uma máscara de protecção para pó. Respeite as normas ambientais na eliminação dos resíduos de aparas!
- Perigo de incêndio
Nunca utilize a máquina para aspirar objectos quentes!
- Danos auditivos devido à não utilização da

protecção auditiva necessária.

4. Dados técnicos

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Rotações do motor n_0	2850 r.p.m.
Potência P	550 Watt
Potência máx. absorvida pela tomada automática	2400 W
Potência máx. absorvida no total	2950 W
Vácuo máx.	1600 Pa
Volume de aspiração máx.	1150 m ³ /h
Bocal de ligação para extracção de poeiras	100 mm
Volume do saco colector de aparas	65 l
Peso.....	ca. 18 kg

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 60335-2-69.

Nível de pressão acústica L_{pA}	83,4 dB (A)
Incerteza K_{pA}	3 dB (A)
Nível de potência acústica L_{WA}	98,2 dB (A)
Incerteza K_{WA}	3 dB (A)

Use uma protecção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequa-

da.

2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.

Perigo!

Durante o funcionamento, esta ferramenta eléctrica produz um campo electromagnético. Em determinadas circunstâncias, este campo pode afectar implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o perigo de lesões graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem os seus médicos e os fabricantes dos implantes, antes de utilizarem a máquina.

5. Antes da colocação em funcionamento

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados de rede.

Aviso!

Retire sempre a ficha de alimentação da corrente eléctrica antes de efectuar ajustes no aparelho.

- Desembale o dispositivo de aspiração e verifique se apresenta danos de transporte.
- A máquina tem de ser colocada de um modo seguro. Antes da colocação em funcionamento, todas as coberturas e dispositivos de segurança têm de estar montados de forma adequada.
- Antes de accionar o interruptor para ligar/desligar, certifique-se de que os sacos de aparas estão bem fixos!
- Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os valores constantes da placa de características correspondem aos valores de rede.

6. Montagem

Perigo! Deve retirar a ficha de alimentação antes de efetuar trabalhos de manutenção, reajustamento ou montagem no dispositivo de aspiração.

6.1 Montagem da subestrutura (figuras 3 – 7)

- Monte as rodas (10) com o parafuso de eixo (21) e a anilha (22) de ambos os lados do chassis (8).
- Aperte bem os parafusos de eixo (21).

- Fixe os tampões das rodas (7) às rodas (10). Certifique-se de que a ligação de encaixe engata corretamente.
 - Nota! Aparafuse as chapas laterais (12) e a placa estabilizadora (9) na máquina sem apertar totalmente numa fase inicial. Isto simplifica a montagem e evita sujeitar a subestrutura a tensões.
 - Aparafuse ambas as chapas laterais (12) ao chassis (8) com os parafusos franceses longos (23) e as porcas (25) sem apertar totalmente. Preste atenção à orientação correta (comp. figura 4).
 - Coloque a placa estabilizadora (9) entre as chapas laterais (12) e fixe-a, sem apertar totalmente, com os parafusos franceses curtos (24) e as porcas (25) (comp. figura 5).
 - Solte as duas porcas (20) de ambos os lados da caixa em plástico (13) (comp. figura 6).
 - Em seguida, faça passar a caixa em plástico (13) sobre as chapas laterais (12), coloque os parafusos na caixa em plástico (13) através dos furos nas chapas laterais (12) e fixe a caixa em plástico (13) com as porcas (20) às chapas laterais (comp. figura 7).
 - Aperte então bem as uniões roscadas soltas.
- ajuda da braçadeira (3).
- Para ligar o tubo flexível de aspiração (11) a uma máquina para trabalhar madeira, existem várias possibilidades:
 - Para diâmetros de ligação de 36 mm utilize o adaptador de redução (17).
 - Para diâmetros de ligação entre 36 mm e 100 mm, utilize o conjunto de adaptadores de 5 peças (18).
 - Para diâmetros de ligação entre 90 mm e 100 mm, pode utilizar o adaptador de ligação (19).
 - Fixe o adaptador (17 ou 18 ou 19) com a braçadeira (3) ao tubo flexível de aspiração (11) e ligue o adaptador à máquina para trabalhar madeira.
 - Alternativamente, o tubo flexível de aspiração (11) também pode ser fixado à máquina para trabalhar madeira com a braçadeira (3).

Nota! Reduza o diâmetro desnecessário do tubo de aspiração, pois este poderá levar a perdas de potência de aspiração.
Além disso, preste atenção para que o tubo de aspiração fique o mais retilíneo possível. Evite dobrar o tubo flexível de aspiração (11).

6.2 Montagem do saco de pó e de recolha (figura 8 – 12)

- Introduza o dispositivo de aperto rápido (5) na guia fixada por costura ao saco de pó (2) (comp. figura 8-9).
- Insira o gancho do saco de pó (1) no respetivo orifício (14) da caixa em plástico (13) e pendure o saco de pó (2) no gancho (1) (comp. figura 10).
- Coloque o saco de pó (2) sobre a abertura superior da caixa em plástico (13) até esta ficar completamente envolvida e fixe o saco com o dispositivo de aperto rápido (5) (comp. figura 11).
- Coloque o saco de recolha (6) sobre a abertura inferior da caixa em plástico (13) até a abertura ficar completamente envolvida e fixe-a com o dispositivo de aperto rápido (5) (comp. figura 12).

6.3 Ligação do tubo flexível de aspiração (figura 13 – 15)

- Coloque uma braçadeira (3) sobre o tubo flexível de aspiração (11).
- Empurre o tubo flexível de aspiração (11) sobre a ligação no lado inferior da caixa em plástico (13) até ao encosto.
- Fixe o tubo flexível de aspiração (11) com a

7. Funcionamento

7.1 Ligar (fig. 1, 16)

- Verifique se o tubo flexível de aspiração (11) está bem ligado ao dispositivo de aspiração e ao adaptador de aspiração da máquina para trabalhar madeira.
- Verifique se os sacos de aparas (2/6) estão bem fixos.
- Ligue o dispositivo de aspiração premindo a tecla "I".
- Ligue a máquina para trabalhar madeira.

7.2 Desligar (figura 16)

- Desligue a máquina para trabalhar madeira.
- Desligue o dispositivo de aspiração premindo a tecla "0".

7.3 Ligar e desligar no modo automático (figura 16)

- O interruptor para ligar/desligar (15) tem três posições:
 - Posição do interruptor 0 : desligado
 - Posição do interruptor I : ligado
 - Posição do interruptor AUTO: modo automático (o dispositivo de aspiração é ligado e des-



- ligado através de uma ferramenta eléctrica).
- Ligue o cabo eléctrico da sua ferramenta eléctrica à tomada automática (16).
- Ligue o tubo flexível de aspiração (11) à respectiva ligação da sua ferramenta eléctrica. Certifique-se de que as ligações ao aparelho ficam bem feitas e não deixam passar ar
- Coloque o interruptor (15) do dispositivo de aspiração na posição "AUTO" = modo automático.
- Agora, assim que ligar a ferramenta eléctrica, o dispositivo de aspiração ligar-se-á também.
- Ao desligar a ferramenta eléctrica, o dispositivo de aspiração desliga-se pouco depois.

7.4 Esvaziar o saco colector de aparas

Controle e esvazie regularmente o saco colector de aparas (6)!

- **Atenção: retire a ficha da tomada!**
- Com uma mão, segure no saco colector de aparas cheio.
- Abra o dispositivo de aperto rápido (5).
- Retire o saco e elimine o conteúdo de forma ecológica.
- Volte a colocar o saco no suporte e fixe com o dispositivo de aperto rápido (5).

7.5 Transporte (fig. 17)

O dispositivo de aspiração tem um chassis (8) de série.

Para transportar, deve levantar o dispositivo de aspiração pela pega de transporte (4) e levá-lo para o local desejado.

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a ficha da corrente antes de qualquer trabalho de limpeza.

8.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem

corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

8.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.





Só para países da UE

Não deite as ferramentas elétricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

Na eliminação, certifique-se de que a bateria e a lâmpada (p. ex. lâmpada incandescente) foram retiradas do aparelho.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas



Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	
Consumíveis/peças consumíveis*	Saco de pó, Saco de recolha
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.



Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua actividade comercial quer de outra actividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.
4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: www.Einhell-Service.com. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respectivo comprovativo ou sem a placa de características, serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 18)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim osobinama ili one bez iskustva i/ili znanja, već bi trebale biti pod nadzorom osobe nadležne za njihovu sigurnost ili od nje primiti upute za korištenje uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom, kako bismo se uvjerali da se ne igraju uređajem.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1 - 7)**

1. Kuka za vreću za prašinu
2. Vreća za prašinu
3. Stezaljka za crijeva
4. Ručka za transport

5. Naprava za brzo zatezanje
6. Vreća za sakupljanje
7. Naplatci kotača
8. Vozno postolje
9. Lim za stabilizaciju
10. Kotači
11. Usisno crijevo
12. Bočni limovi
13. Plastično kućište
14. Rupa za kuke za vreće za prašinu
15. Sklopka za uključivanje/isključivanje s automatskom funkcijom
16. Automatska utičnica
17. Adapter za redukciju
18. Komplet adaptera od 5 dijelova
19. Priključni adapter
20. Matica na plastičnom kućištu
21. Osovinski vijak
22. Podložna pločica
23. Zaporni vijak, dugi
24. Zaporni vijak, kratki
25. Matica

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predloženo važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Kuka za vreću za prašinu
- Vreća za prašinu
- Stezaljka za crijeva (2x)
- Naprava za brzo zatezanje (2x)
- Vreća za sakupljanje
- Naplatci kotača (2x)
- Vozno postolje

- Lim za stabilizaciju
- Kotači (2x)
- Usisno crijevo
- Bočni limovi (2x)
- Plastično kućište
- Adapter za redukciju
- Komplet adaptera od 5 dijelova
- Priključni adapter
- Osovinski vijak (2x)
- Podloška (2x)
- Zaporni vijak, dugi (4x)
- Zaporni vijak, kratki (4x)
- Matica (8x)
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Usisni uređaj služi za usisavanje piljevine i prašine koje nastaju kod obrade drva ili njemu sličnih materijala. Ovaj uređaj ne koristite u okolini u kojoj postoji opasnost od nastanka vatre ili eksplozije.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski.

Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Sastavni dio namjenske uporabe čini i pridržavanje sigurnosnih napomena kao i uputa za montažu i napomena za rad navedenih u uputama za uporabu.

Osobe koje upravljaju strojem i održavaju ga moraju se upoznati s tim uputama i biti upućene u moguće opasnosti.

Zbog toga se moraju točno pridržavati važećih propisa o sprečavanju nesreća pri radu.

Treba se pridržavati i ostalih općih pravila iz medicinske rada i sigurnosno-tehničkih područja.

Promjene na stroju u potpunosti isključuju jamstvo proizvođača i iz toga proizašle štete.

Unatoč namjenskoj uporabi ne mogu se potpuno isključiti određeni faktori rizika.

Uvjetovani konstrukcijom i izvedbom stroja mogu

nastati sljedeći rizici:

- **Opasnost zbog nedostataka na stroju.**
Ako su jedan ili više dijelova stroja neispravni, uporaba stroja nije dopuštena. Neispravni dijelovi moraju se odmah zamijeniti. Smije se koristiti samo oni rezervni dijelovi koje je odobrio proizvođač. Promjene na stroju nisu dopuštene.
- **Opasnost od električnog udara:**
Sa strojem radite samo ako je priključen na izvor struje koji je osiguran zaštitnom strujnom sklopkom od 30 mA! Utičnice moraju biti propisno instalirane, uzemljene i ispitane!
- **Opasnost od nekontroliranog pokretanja stroja** Kod pražnjenja vreće za sakupljanje piljevine i kod nekorištenja stroja mrežni utikač mora biti izvučen!
- **Opasnost od drvene prašine**
Udisanje drvene prašine opasno je po život! Prilikom pražnjenja sabirne vreće uvijek nosite zaštitnu masku za lice. Drvene otpatke zbrinite kološki!
- **Opasnost od požara**
Strojem nikad ne usisavajte vruće predmete!
- **Oštećenje sluha** u slučaju nekorištenja potrebne zaštite.

4. Tehnički podaci

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Broj okretaja motora n_0	2850 min ⁻¹
Snaga P	550 wata
Maks. potrošnja snage utičnice s automatikom: ..	2400 W
Maks. ukupna potrošnja snage:	2950 W
Maks. vakuum	1600 Pa
Max. volumen odsisavanja	1150 m ³ /h
Priključak za odsisavanje	100 mm
Volumen vreće za sakupljanje piljevine	65 l
Težina	ca. 18 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 60335-2-69.

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	83,4 dB (A)
Nesigurnost K_{pA}	3 dB (A)
Intenzitet buke L_{WA}	98,2 dB (A)
Nesigurnost K_{WA}	3 dB (A)

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Oprez!**Ostali rizici**

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.

Opasnost!

Ovaj elektroalat stvara za vrijeme rada elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima ugrožavati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rada sa strojem konzultiraju svojeg liječnika ili proizvođača medicinskog implantata.

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

- Raspakirajte uređaj za odsisavanje i provjerite ima li eventualnih transportnih oštećenja.
- Stroj treba postaviti tako da bude stabilan. Prije puštanja u rad moraju se propisno montirati svi poklopci i sigurnosne naprave.
- Prije nego aktivirate sklopku za uključivanje /i sključivanje provjerite je li vreća za piljevinu dobro pričvršćena!
- Prije uključivanja uređaja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

6. Montaža

Opasnost! Prije svih radova održavanja, preinaka i montaže na uređaju za usisavanje prašine trebate izvući mrežni utikač.

6.1 Montaža postolja (slika 3 – 7)

- Montirajte kotače (10) s osovinским vijkom (21) kao i podložak (22) na obje strane postroja (8).
- Zategnite osovinski vijak (21).
- Pričvrstite naplatke kotača (7) na kotače (10). Pri tome provjerite da je utični spoj odgovarajuće uklopljen.
- Napomena! Zavrnite bočne limove (12) i lim za stabilizaciju (9) prvo labavo na stroj. To pojednostavljuje montažu i sprječava zatezanja u postroju.
- Zavrnite oba bočna lima (12) s dugačkim zapornim vijcima (23) i maticama (25) labavo na postroje (8). Pazite pri tome na pravilnu orijentaciju (usporedi sliku 4).
- Postavite lim za stabilizaciju (9) između bočnih limova (12) i zavrnite labavo s kratkim zapornim vijcima (24) i maticama (25) (usp. sliku 5).
- Otpustite obje matice (20) na obje stranice plastičnog kućišta (13) (usp. sliku 6).
- Provedite zatim plastično kućište (13) preko bočnog lima (12), utaknite vijke na plastično kućište (13) kroz provrte u bočnim limovima (12) i pričvrstite plastično kućište (13) s maticama (20) na bočne limove (usp. sliku 7).
- Sada pritegnite sve labave vijčane spojeve.

6.2 Montaža vreće za prašinu i vreće za sakupljanje (slika 8 – 12)

- Provucite napravu za brzo zatezanje (5) kroz ušivenu vodilicu u vrećici za prašinu (2) (vidi sliku 8 - 9).
- Umetnite kuku vrećice za prašinu (1) u otvor za kuku vrećice za prašinu (14) na plastičnom kućištu (13) i objesite vrećicu za prašinu (2) na kuku vrećice za prašinu (1) (vidi sliku 10).
- Stavite vrećicu za prašinu (2) preko gornjeg otvora plastičnog kućišta (13) tako da potpuno zatvori otvor i učvrstite je pomoću naprave za brzo zatezanje (5) (vidi sliku 11).
- Povucite vrećicu za sakupljanje (6) preko donjeg otvora plastičnog kućišta (13) tako da u potpunosti zatvori otvor i učvrstite je pomoću naprave za brzo zatezanje (5) (vidi sliku 12).

6.3 Priključak usisnog crijeva (slika 13 – 15)

- Vodite stezaljku za crijeva (3) preko usisnog crijeva (11).
- Gurnite usisno crijevo (11) preko priključka na donjoj strani plastičnog kućišta (13) do kraja.
- Fiksirajte usisno crijevo (11) stezaljkom za crijevo (3).
- Postoje različiti načini spajanja usisnog crijeva (11) na stroj za obradu drva:
 - Za promjer priključka 36 mm koristite redukcijski adapter (17).
 - Za promjere priključka između 36 mm i 100 mm koristite komplet adaptera od 5 dijelova (18).
 - Za promjer priključka između 90 i 100 mm možete koristiti priključni adapter.
- Fiksirajte adapter (17 ili 18 ili 19) na usisno crijevo (11) pomoću stezaljke za crijeva (3) i spojite adapter na stroj za obradu drva.
- Alternativno, usisno crijevo (11) se također može pričvrstiti na stroj za obradu drva bez adaptera pomoću stezaljke za crijeva (3).

Napomena! Smanjivanje promjera usisnog voda nije potrebno. To može dovesti do oštećenja usisne snage.

Pazite pri tome da je usisni vod što je moguće ravniji. Izbjegavajte savijanje usisnog crijeva (11).

7. Pogon

7.1 Uključivanje (slika 1,16)

- Provjerite je li odsisno crijevo (11) čvrsto priključeno na uređaj za odsisavanje i adaptor za odsisavanje na stroju za obradu drveta.
- Provjerite je li vreća za piljevinu (2/6) dobro pričvršćena.
- Uključite uređaj za usisavanje pritiskom na tipku "I".
- Uključite stroj za obradu drveta.

7.2 Isključivanje (slika 16)

- Isključite stroj za obradu drveta
- Isključite uređaj za usisavanje pritiskom na tipku "0".

7.3 Uključivanje i isključivanje u automatskom pogonu (slika 16)

- Sklopka za uključivanje/isključivanje (15) ima tri uklopna položaja:
Položaj sklopke 0: isključeno
Položaj sklopke I : uključeno
Položaj sklopke AUTO: automatski pogon

(Uređaj za usisavanje uključuje se i isključuje putem elektroalata).

- Priključite mrežni kabel svojeg elektroalata na utičnicu s automatikom (16).
- Spojite crijevo za usisavanje (11) s priključkom za usisavanje prašine elektroalata. Pazite na to da spoj s uređajem bude čvrst i da ne propušta zrak.
- Sklopku (15) uređaja za usisavanje stavite u položaj „AUTO“ = automatski pogon.
- Čim uključite elektroalat, uključit će se i uređaj za usisavanje.
- Kada isključite električni alat, isključuje se i uređaj za usisavanje uz prethodno podešeno kašnjenje.

7.4 Pražnjenje vreće za piljevinu

Vreću za piljevinu (6) redovito kontrolirajte i praznite!

- **Pozor: Izvucite mrežni utikač!**
- Jednom rukom držite napunjenu vreću za piljevinu.
- Otvorite napravu za brzo stezanje (5)
- Skinite vreću i zbrinite njen sadržaj na ekološki odgovarajući način.
- Vreću ponovo natakните na držač i pričvrstite napravom za brzo stezanje (5).

7.5 Transport (slika 17)

Uređaj za odsisavanje opremljen je standardnim postoljem (8).

Za transport malo nadignite uređaj za odsisavanje za dršku (4) i premjestite ga na željeno mjesto.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Pro-

diranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici

www.Einhell-Service.com

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju baciti u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.





Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kod zbrinjavanja pazite da su baterije i rasvjetna sredstva (npr. žarulje) uklonjene iz uređaja.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene



Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Vreća za piljevinu, Vreća za sakupljanje piljevine
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.



Jamstveni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja.
Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.Einhell-Service.com. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 18)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine.** Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

Ovaj uređaj ne smeju da koriste lica (uključujući decu) s ograničenim fizičkim, osetilnim ili psihičkim osobinama ili ona bez iskustva i/ili znanja, nego bi trebale da budu pod nadzorom lica nadležnog za njihovu bezbednost ili od njega dobiti uputstva za korišćenje uređaja. Deca trebaju da budu pod nadzorom, kako bismo se uverili da se ne igraju uređajem.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (sl. 1-7)**

1. Kuka vreće za prašinu
2. Vreća za prašinu
3. Stezaljka za crevo
4. Ručka za transport

5. Mehanizam za brzo stezanje
6. Vreća za sakupljanje
7. Poklopci točkova
8. Šasija
9. Lim za stabilizaciju
10. Točkovi
11. Usisno crevo
12. Bočni limovi
13. Plastično kućište
14. Rupa za kuku vreće za prašinu
15. Prekidač za uključivanje/isključivanje sa automatskom funkcijom
16. Automatska utičnica
17. Redukcioni adapter
18. Set adaptera od 5 delova
19. Priključni adapter
20. Navrtka na plastičnom kućištu
21. Osovinski zavrtnj
22. Podloška
23. Dugačak zaporni zavrtnj
24. Kratak zaporni zavrtnj
25. Navrtka

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Kuka vreće za prašinu
- Vreća za prašinu
- Stezaljka za crevo (2x)
- Mehanizam za brzo stezanje (2x)
- Vreća za sakupljanje

- Poklopci točkova (2x)
- Šasija
- Lim za stabilizaciju
- Točkovi (2x)
- Usisno crevo
- Bočni limovi (2x)
- Plastično kućište
- Redukcioni adapter
- Set adaptera od 5 delova
- Priključni adapter
- Osovinski zavrtnj (2x)
- Podloška (2x)
- Dugačak zaporni zavrtnj (4x)
- Kratak zaporni zavrtnj (4x)
- Navrtka (8x)
- Prevod originalnog uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Uređaj za usisavanje služi za usisavanje ivera i prašine koji nastaju kod obrade drva ili materijala koji su slični drvu. Ovaj uređaj nemojte koristiti u sredini u kojoj postoji opasnost od nastanka vatre ili eksplozije.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zadržanske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

Sastavni deo namenskog korišćenja čini i pridržavanje bezbednosnih napomena kao i uputstva za montažu i upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom ili je održavaju moraju da se pre korišćenja upoznaju sa pomenutim uputstvima i budu upućeni u moguće opasnosti. Stoga treba tačno da se pridržavate propisa za sprečavanje nesreća.

Treba da se pridržavate i opštih pravila u radno-medicinskim i bezbednosno-tehničkim oblastima.

Promene izvršene na mašini kao i štete koje su njima prouzročene u celosti su isključene iz proizvođačeve garancije. Uprkos namenskom korišćenju ne mogu u celosti

da se isključe određeni drugi faktori rizika. Uslovljeno konstrukcijom i ustrojem mašine mogu da nastanu sledeći rizici:

- **Opasnost zbog nedostataka na mašini.** Ako su jedan ili više delova mašine neispravni, upotreba mašine je zabranjena. Neispravni delovi moraju odmah da se zamene. Smete da koristite samo originalne rezervne delove koje je odobrio proizvođač. Zabranjene su sve promene na mašini.
- **Opasnost od električnog udara:** Mašinu koristite priključenu samo na izvor struje koji je osiguran FI-prekidačem s isklupnom strujom od 30mA! Utičnice moraju da budu propsino instalirane, uzemljene i proverene!
- **Opasnost zbog nenamernog pokretanja mašine.** U slučaju pražnjenja kese za sakupljanje ivera i nekorišćenja mašine, mrežni utikač mora uvek da se izvuče!
- **Opasnost od drvene prašine** Udisanje drvene prašine je opasno po zdravlje! Kod pražnjenja kese za sakupljanje uvek nosite zaštitnu masku za nos i usta. Kada bacate otpatke ivera uvek pazite da ih zbrinete u skladu s ekološkim propisima!
- **Opasnost od požara** Nikada nemojte da usisavate mašinom vruće predmete!
- **Oštećenje sluha zbog nekorišćenja potrebne zaštite za sluh.**

4. Tehnički podaci

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Broj obrtaja motora n_0	2850 min ⁻¹
Snaga P	550 vata
Maks. snaga utičnice s automatikom:	2400 W
Ukupna maks. snaga:	2950 W
Maks. vakuum	1600 Pa
Maks. volumen usisavanja	1150 m ³ /h
Priključak za usisavanje	100 mm
Volumen kese za sakupljanje ivera	65 l
Težina	ca. 18 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 60335-2-69.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 83,4 dB(A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB (A)
 Intenzitet buke L_{WA} 98,2 dB(A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB (A)

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.

Opasnost!

Ovaj električni alat stvara za vreme rada elektromagnetsko polje. To polje može da pod određenim okolnostima ugrožava aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučamo da lica sa medicinskim implantatima pre rada s mašinom konsultuju svog lekara ili proizvođača medicinskog implantata.

5. Pre puštanja u pogon

Pre uključivanja proverite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Pre nego počnete da podešavate uređaj, izvucite utikač iz utičnice.

- Raspakujte uređaj za usisavanje o proverite da li ima eventualnih transportnih oštećenja.
- Mašina treba da se postavi tako da bude stabilna. Pre puštanja u rad moraju propisno da se montiraju svi poklopci i sigurnosne naprave.

- Pre nego aktivirate prekidač za uključivanje/isključivanje proverite da li su kese za iver dobro pričvršćene!
- Pre priključivanja mašine proverite da li podaci na natpisnoj pločici odgovaraju podacima o mreži.

6. Montaža

Opasnost! Pre svih radova na održavanju, modifikaciji i montaži na sistemu za usisavanje mora se izvući mrežni utikač.

6.1 Montaža postolja (slika 3 – 7)

- Montirajte točkove (10) pomoću osovinog zavrtnja (21), kao i podloške (22) na obe strane šasije (8).
- Čvrsto zategnite osovine zavrtnje (21).
- Pričvrstite poklopce točkova (7) na točkove (10). Uverite se pri tome da je konektor odgovarajuće nalegao na mesto.
- Napomena! Bočne limove (12) i lim za stabilizaciju (9) prvo labavo pričvrstite na mašinu. To pojednostavljuje montažu i sprečava naprezanja u postolju.
- Na šasiju (8) labavo pričvrstite oba bočna lima (12) pomoću dugačkih zapornih zavrtnjeva (23) i navrtki (25). Vodite računa o pravilnoj orijentaciji (vidi sl. 4).
- Postavite lim za stabilizaciju (9) između bočnih limova (12) i labavo ih pričvrstite pomoću kratkih zapornih zavrtnjeva (24) i navrtki (25) (vidi sl. 5).
- Otpustite obe navrtke (20) sa obe strane plastičnog kućišta (13) (vidi sl. 6).
- Zatim uvedite plastično kućište (13) preko bočnih limova (12), ubacite zavrtnje na plastično kućište (13) kroz otvore u bočnim limovima (12) i učvrstite plastično kućište (13) navrtkama (20) na bočne limove (vidi sl. 7).
- Sada zategnite sve labave zavrtnje.

6.2 Montaža vreće za prašinu i vreće za prikupljanje (slika 8 – 12)

- Provucite mehanizam za brzo stezanje (5) kroz prošivenu vodicu na vreći za prašinu (2) (vidi sliku 8-9).
- Umetnite kuku za vreću za prašinu (1) u rupu za kuku vreće za prašinu (14) na plastičnom kućištu (13) i okačite vreću za prašinu (2) na kuku vreće za prašinu (1) (vidi sliku 10).
- Postavite vreću za prašinu (2) preko gornjeg otvora plastičnog kućišta (13) tako da kom-

pletno obuhvati otvor i osigurajte je mehanizmom za brzo stezanje (5) (vidi sliku 11).

- Navucite vreću za skupljanje (6) preko donjeg otvora plastičnog kućišta (13) tako da kompletno obuhvati otvor i osigurajte je mehanizmom za brzo stezanje (5) (vidi sliku 12).

6.3 Priključivanje usisnog creva (slika 13 – 15)

- Postavite stezaljku za crevo (3) preko usisnog creva (11).
- Gurnite usisno crevo (11) do kraja preko priključka na donjoj stranu plastičnog kućišta (13).
- Fiksirajte usisno crevo (11) pomoću stezaljke za crevo (3).
- Za priključivanje usisnog creva (11) na mašinu za obradu drveta imate četiri različite mogućnosti:
 - Za priključivanje na prečnik priključka od 36 mm koristite redukcionni adapter (17).
 - Za prečnik priključka između 36 mm i 100 mm koristite 5-delni set adaptera (18).
 - Za prečnik priključka između 90 mm i 100 mm možete koristiti priključni adapter (19).
- Fiksirajte adapter (17, odn. 18, odn. 19) sa stezaljkom na crevo (3) na usisno crevo (11) i priključite adapter na mašinu za obradu drveta.
- Usisno crevo (11) se na mašinu za obradu drveta alternativno može priključiti i pomoću stezaljke za crevo (3) bez adaptera.

Napomena! Nemojte nepotrebno smanjivati prečnik usisnog voda. To može smanjiti kapacitet usisavanja.

Osim toga, vodite računa da se usisni vod po mogućnosti proteže pravolinijski. Izbegavajte presavijanje usisnog creva (11).

7. Pogon

7.1 Uključivanje (slika 1, 16)

- Proverite da li je usisno crevo (11) dobro pričvršćeno na uređaj za usisavanje i usisni adapter mašine za obradu drva.
- Proverite da li su dobro pričvršćene kese za iver (2/6).
- Uređaj za usisavanje uključite pomoću tastera „I“.
- Uključite mašinu za obradu drva.

7.2 Isključivanje (slika 16)

- Isključite mašinu za obradu drva.
- Uređaj za usisavanje isključite pomoću tastera „0“.

7.3 Uključivanje i isključivanje u automatskom pogonu (slika 16)

- Prekidač za uključivanje/isključivanje (15) ima tri uklopna položaja:
Položaj prekidača 0: isključeno
Položaj prekidača I : uključeno
Položaj prekidača AUTO: automatski pogon (Uređaj za usisavanje se uključuje i isključuje putem električnog alata).
- Priključite mrežni kabl svog elektroalata na utičnicu s automatikom (16).
- Spojite priključno crevo (11) sa priključkom za usisavanje prašine svog elektroalata. Pazite da spoj s uređajem bude čvrst i da ne propušta vazduh.
- Prekidač (15) uređaja za usisavanje postavite u položaj „AUTO“ = automatski pogon.
- Čim uključite elektroalat, uključuje se i uređaj za usisavanje.
- Kada isključite električni alat, isključuje se i uređaj za usisavanje uz prethodno podešeno kašnjenje.

7.4 Pražnjenje kese za iver

Kesu za iver (6) redovno kontrolišite i praznite!

- **Pažnja: Izvucite mrežni utikač!**
- Jednom rukom držite napunjenu kesu za iver.
- Otvorite napravu za brzo stezanje (5)
- Skinite kesu i bacite njen sadržaj na ekološki odgovarajući način.
- Kesu ponovo natakните na držač i pričvrstite napravom za brzo stezanje (5).

7.5 Transport (sl. 17)

Uređaj za usisavanje opremljen je serijskim postoljem (8).

Za transport uređaja za usisavanje treba da ga lagano nadignete za dršku za transport (4) i odvezete na željeno mesto.

8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

8.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.





Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Imajte u vidu da se punjive baterije i rasvetna tela (npr. sijalica) uklanjaju iz uređaja prilikom odlaganja.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene



Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Kesa za prašinu, Kesa za sakupljanje
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.



Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja.
Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.Einhell-Service.com. Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslati bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 18)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.** Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszytce!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę do momentu, aż nie zostaną pouczone lub przyuczone do użytkowania urządzenia przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Uważać na dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1-7)

1. Hak do zawieszenia worka na pył
2. Worek na pył
3. Zacisk do węża
4. Uchwyt transportowy
5. Opaska szybkozaciskowa
6. Worek zbiorczy
7. Kołpaki na koła
8. Podwozie
9. Blacha stabilizująca
10. Koła
11. Wąż odsysający
12. Blachy boczne
13. Obudowa z tworzywa sztucznego
14. Otwór na hak do zawieszenia worka na pył
15. Włącznik/wyłącznik z funkcją automatyki
16. Gniazdko automatyczne
17. Złącze redukcyjne
18. Pięcioczęściowy zestaw adapterów
19. Adapter przyłączeniowy
20. Nakrętki na obudowie z tworzywa sztucznego
21. Śruba osi
22. Podkładka
23. Śruba zamkowa długa
24. Śruba zamkowa krótka
25. Nakrętka

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!

Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Hak do zawieszenia worka na pył
- Worek na pył
- Zacisk do węża (2 szt.)
- Opaska szybkozaciskowa (2 szt.)
- Worek zbiorczy
- Kołpaki na koła (2 szt.)
- Podwozie
- Blacha stabilizująca
- Koła (2 szt.)
- Wąż odsysający
- Blachy boczne (2 szt.)
- Obudowa z tworzywa sztucznego
- Złącze redukcyjne
- Pięciodzielnikowy zestaw adapterów
- Adapter przyłączeniowy
- Śruba osi (2 szt.)
- Podkładka (2 szt.)
- Śruba zamkowa długa (4 szt.)
- Śruba zamkowa krótka (4 szt.)
- Nakrętka (8 szt.)
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Kolektor pyłu służy do zasysania odłamków i kurzu, które powstają przy obrabianiu drewna i innych drewnopodobnych materiałów. Nie używać tego urządzenia w otoczeniu, w którym zachodzi niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

W zakres użytkowania zgodnego z przeznaczeniem wchodzi również przestrzeganie instrukcji obsługi, instrukcji montażu oraz wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

Osoby obsługujące oraz przeprowadzające prace konserwacyjne na urządzeniu muszą zostać zapoznane z instrukcją jej użytkowania oraz możliwymi niebezpieczeństwami. Oprócz tego należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy.

Dodatkowo należy stosować się do zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz wymogów medycyny pracy.

Wszelkie modyfikacje urządzenia powodują wykluczenie odpowiedzialności producenta za powstałe w ich następstwie szkody. Pomimo użytkowania zgodnego z przeznaczeniem istnieją pewne czynniki ryzyka.

Mogą one występować w następujących punktach, a wynikają z konstrukcji lub montażu urządzenia:

- Niebezpieczeństwo spowodowane usterkami urządzenia.
Jeśli jedno lub więcej części urządzenia jest uszkodzone, zabronione jest użycie urządzenia. Uszkodzone części muszą być niezwłocznie wymienione. Używać tylko oryginalnych części zamiennych. Modyfikacje na urządzeniu są zabronione.
- Niebezpieczeństwo spowodowane porażeniem prądu: Podłączać urządzenie wyłącznie do źródła prądu, który zabezpieczony jest we włącznik przewodowy z prądem znamionowym 30mA!
Gniazdko wtykowe muszą być zainstalowane, uziemione i skontrolowane zgodnie z przepisami!
- Niebezpieczeństwo spowodowane przypadkowym uruchomieniem urządzenia
W trakcie opróżniania worka na odpady oraz gdy urządzenie nie jest używane wtyczka musi być wyłączona z sieci!
- Niebezpieczeństwo spowodowane kurzem
Wdychanie kurzu powstającego z drewna jest niebezpieczne dla zdrowia! Przy opróżnianiu worka na odpady zawsze nosić maskę ochronną. Przy utylizacji odpadów zwrócić uwagę na utylizację zgodną z ochroną środowiska!
- Niebezpieczeństwo pożaru
Nigdy nie zasysać urządzeniem gorących elementów!
- Uszkodzenia słuchu w przypadku nie stosowania się do zalecenia noszenia nasłuchowników ochronnych.

4. Dane techniczne

Silnik	220-240 V ~ 50 Hz
Obroty silnika n_0	2850 min ⁻¹
Moc P:	550 W
max. moc gniazda automatyki	2400 W
max. moc całkowita	2950 W
max. próżnia:	1600 Pa
max. pojemność zasysania	1150 m ³ / godz.
Podłączenie zasysania	100 mm
Pojemność worka na odpady	65 l
Waga	ca. 18 kg

Niebezpieczeństwo!

Hałas i vibracje

Hałas i vibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60335-2-69.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	83,4 dB (A)
Odchylenie K_{pA}	3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	98,2 dB (A)
Odchylenie K_{WA}	3 dB (A)

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Ograniczać powstawanie hałasu i vibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie to w czasie pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w określonych warunkach może negatywnie oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych zagrożeń, osobom z implantami medycznymi, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, zaleca się konsultację z lekarzem i producentem implantów medycznych.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

- Rozpakować kolektor pyłu i sprawdzić ewentualne szkody powstałe podczas transportu.
- Urządzenie musi być stawiane w stabilnej pozycji. Przed uruchomieniem należy odpowiednio zamontować wszystkie pokrywy oraz elementy zabezpieczające.
- Przed uruchomieniem włącznika/ wyłącznika upewnić się, że worek na odłamki jest dobrze zamocowany!
- Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

6. Montaż

Niebezpieczeństwo! Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych, montażowych i przebrajaniem urządzenia odciągowego należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka sieciowego.

6.1 Montaż ramy (rys. 3 – 7)

- Przy użyciu śruby osi (21) i podkładki (22) zamontować koła (10) po obydwu stronach podwozia (8).
- Mocno dokręcić śruby osi (21).
- Zamocować na kołach (10) kołpaki na koła (7). Należy się przy tym upewnić, że połączenie wtykowe się zablokuje w poprawnym położeniu.
- Wskazówka! Na tym etapie luźno przykręcić blachy boczne (12) i blachę stabilizującą (9)

do maszyny. Ułatwia to montaż i zapobiega powstawaniu napięć w ramie.

- Długimi śrubami zamkowymi (23) i nakrętkami (25) luźno przykręcić obie blachy boczne (12) do podwozia (8). Zwrócić uwagę na poprawne położenie elementów (patrz rys. 4).
- Umieścić blachę stabilizującą (9) między blachami bocznymi (12) i przykręcić ją luźno krótkimi śrubami zamkowymi (24) i nakrętkami (25) (patrz rys. 5).
- Odkręcić obie nakrętki (20) po obydwu stronach obudowy z tworzywa sztucznego (13) (patrz rys. 6).
- Następnie nasunąć obudowę z tworzywa sztucznego (13) na blachy boczne (12), wsunąć śruby znajdujące się w obudowie z tworzywa sztucznego (13) w otwory blachach bocznych (12) i nakrętkami (20) przykręcić obudowę z tworzywa sztucznego (13) do blach bocznych (patrz rys. 7).
- Następnie mocno dokręcić wszystkie luźne połączenia śrubowe.

6.2 Montaż worka na pył i worka zbiorczego (rys. 8 – 12)

- Przewlec opaskę szybkozaciskową (5) przez tunel wszyty w worku na pył (2) (patrz rys. 8-9).
- Włożyć hak do zawieszenia worka na pył (1) w otwór na hak do zawieszenia worka na pył (14) na obudowie z tworzywa sztucznego (13) i zawiesić worek na pył (2) na haku do zawieszenia worka na pył (1) (patrz rys. 10).
- Nasadzić od góry worek na pył (2) na górny otwór obudowy z tworzywa sztucznego (13) tak, aby otwór był dokładnie osłonięty workiem i opaską szybkozaciskową (5) zabezpieczyć worek w tym położeniu (patrz rys. 11).
- Nasadzić od dołu worek zbiorczy (6) na dolny otwór obudowy z tworzywa sztucznego (13) tak, aby otwór był dokładnie osłonięty workiem i opaską szybkozaciskową (5) zabezpieczyć worek w tym położeniu (patrz rys. 12).

6.3 Podłączenie węża odsysającego (rys. 13 – 15)

- Nałożyć zacisk do węża (3) na wąż odsysający (11).
- Nasunąć wąż odsysający (11) do oporu na przyłączy na spodzie obudowy z tworzywa sztucznego (13).
- Zaciskiem do węża (3) zamocować wąż

odsysający (11).

- Istnieją następujące możliwości, aby podłączyć wąż odsysający (11) do maszyny do obróbki drewna:
 - Do przyłączy o średnicy 36 mm należy użyć złącza redukcyjnego (17).
 - Do przyłączy o średnicy między 36 mm a 100 mm należy użyć pięcioczęściowego zestawu adapterów (18).
 - Do przyłączy o średnicy między 90 mm a 100 mm można użyć adaptera przyłączeniowego (19).
- Zaciskiem do węża (3) zamocować adapter (17 lub 18 lub 19) na wężu odsysającym (11) i podłączyć adapter do maszyny do obróbki drewna.
- Wąż odsysający (11) można również przymocować bez adaptera zaciskiem do węża (3) do maszyny do obróbki drewna.

Wskazówka! Nie zmniejszać średnicy przewodu ssącego, jeżeli nie jest to konieczne. Może to spowodować obniżenie mocy zasysania. Oprócz tego należy zwrócić uwagę na to, aby przewód ssący leżał, na ile to możliwe, w linii prostej. Unikać zagięć i załamania węża odsysającego (11).

7. Użytkowanie

7.1 Włączanie (Rys. 1,16)

- Sprawdzić, czy wąż ssący (11) jest mocno podłączony do kolektora pyłu oraz czy urządzenie do obróbki drewna jest podłączona do adaptera ssącego.
- Sprawdzić, czy worki na odłamki (2/6) są dobrze przymocowane.
- Odsysacz pyłu włącza się poprzez naciśnięcie przycisku „I”.
- Włączyć urządzenie do obróbki drewna.

7.2 Wyłączanie (rys. 16)

- Wyłączyć maszynę do obróbki drewna
- Wciskając przycisk „0” wyłączyć odsysacz pyłu.

7.3 Włączanie i wyłączanie w trybie automatyki (rys. 16)

- Włącznik/wyłącznik (15) ma trzy pozycje:
 - Ustawienie przełącznika 0: Wyłączony
 - Ustawienie przełącznika I: Włączony
 - Ustawienie przełącznika AUTO: Tryb automatyczny

(Odsysacz jest włączany i wyłączany przez urządzenie, z którym pracuje).

- Podłączyć kabel sieciowy urządzenia do gniazda automatyki (16).
- Połączyć wąż do odsysania (11) z przyłączem do odsysania na urządzeniu. Zwracać uwagę na mocne osadzenie i szczelne połączenie urządzenia.
- Ustawić przełącznik (15) odsysacza w pozycji „AUTO” = tryb automatyczny.
- Teraz, jak tylko zostanie włączone urządzenie, którym pracujemy, włączy się odsysacz.
- Kiedy urządzenie, którym pracujemy zostanie wyłączone, odsysacz wyłączy się z ustawionym wcześniej opóźnieniem.

7.4 Opróżnianie worka na odpadki

Worek na odpadki (6) regularnie kontrolować i opróżniać!

- **Uwaga: Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!**
- Napelnięty worek na odpadki przytrzymać ręką.
- Otworzyć element szybkomocujący (5)
- Wyciągnąć worek i odpowiednio, dbając o ochronę środowiska zutylizować zawartość.
- Ponownie nałożyć worek na uchwyt i zamocować za pomocą elementu szybkomocującego (5).

7.5 Transport (rys. 17)

Kolektor wyposażony jest w mobilny stojak (8) Aby przetransportować kolektor pyłu należy go lekko podnieść za uchwyt (4) i przewieźć na wymagane miejsce.
łtania niebezpiecznego pyłu.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

8.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

8.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

8.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

10. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów i oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone



Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Worek na pył, Worek na odpady
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.



Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 18)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Mära võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatus! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete inimesed (kaasa arvatud lapsed) või kogemuste ja/või teadmisteta isikud; kui siis ainult pädeva isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet kasutama. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-7)**

1. Tolmukoti konks
2. Tolmukott
3. Voolikuklamber
4. Transpordikäepide
5. Kiirkinnitus
6. Kogumiskott
7. Ilukapslid
8. Transpordiraam
9. Tugiplekk
10. Rattad
11. Äratõmbevoolik
12. Küljplekk
13. Plastmassskorpus
14. Tolmukoti konksu auk
15. Automaatfunktsiooniga toitelüliti
16. Automaatpistikupesa
17. Vähendusadapter
18. 5-osaline adapterikomplekt
19. Ühendusadapter
20. Mutter plastmassskorpusel
21. Teljekruvi
22. Alusseib
23. Pikk lukustuskrugi
24. Lühike lukustuskrugi
25. Mutter

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Tolmukoti konks
- Tolmukott
- Voolikuklamber (2x)
- Kiirkinntus (2x)
- Kogumiskott
- Ilukapslid (2x)
- Transpordiraam
- Tugiplekk
- Rattad (2x)
- Äratõmbevoolik
- Küljeplekid (2x)
- Plastmasskorpus
- Vähendusadapter
- 5-osaline adapterikomplekt
- Ühendusadapter
- Teljekruvi (2x)
- Alusseib (2x)
- Pikk lukustuskruvi (4x)
- Lühike lukustuskruvi (4x)
- Mutter (8x)
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Äratõmbeseade on mõeldud puidu ja puidusarnaste materjalide töötlemisel tekkiva saepuru ja tolmu eemaldamiseks. Ärge kasutage seda seadet keskkonnas, kus on tule- või plahvatusoht.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

Sihipärase kasutamise hulka kuulub ka käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiste, paigaldusjuhendi ja käitusjuhiste järgimine. Isikud, kes masinat käitavad ja hooldavad, peavad tundma masinat ja teadma võimalikke ohte. Peale selle tuleb kõige täpsemalt kinni pidada õnnetuste vältimiseks mõeldud eeskirjadest. Tuleb järgida ka teisi töömeditsiini ja üldiseid ohutustehnilisi reegleid.

Masina juures teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse täielikult ning muudatustest põh-

justatud kahjude eest tootja ei vastuta.

Hoolimata sihipärasest kasutamisest ei ole võimalik teatud riskifaktoreid täielikult kõrvaldada.

Masina ehitusest ja konstruktsioonist tulenevalt võib esineda järgmisi probleeme:

- Oht masina puuduste tõttu. Kui üks või mitu masina detaili on vigased, on masina kasutamine keelatud. Vigased detailid tuleb viivitamatult asendada. Kasutada võib ainult tootja poolt lubatud varuosi. Masina muudatused on keelatud.
- Oht elektrilöögi tõttu: Ühendage masin ainult sellise vooluallika külge, millel on 30 mA rikkevooluga sulavkaitse! Pistikupesad peavad olema nõuetekohaselt installeeritud, maandatud ja kontrollitud!
- Oht masina juhusliku käivitumise tõttu! Tolmukogumiskoti tühjendamisel ja masina mittekasutamisel tuleb võrgupistik pesast välja tõmmata!
- Oht puidutolmu tõttu Puidutolmu sissehingamine kahjustab tervist! Kandke kogumiskoti tühjendamisel alati tolumumaski. Suunake saepurujäätmed keskkonnasõbralikult jäätmekäitlusse!
- Tuleoht Ärge imege masinaga kunagi kuumi esemeid!
- Kuulmiskahjustused vajalike kõrvaklappide mittekasutamisel.

4. Tehnilised andmed

Mootor	220-240 V ~ 50 Hz
Mootori pöörlemissagedus n°	2850 min ⁻¹
Võimsus P	550 vatti
Automaatse pistikupesa maks. võimsus: ..	2400 W
Maks. võimsus kokku:	2950 W
Maks. vaakum	1600 Pa
Maks. äratõmbehulk	1150 m³/h
Äratõmbeühendus	100 mm
Tolmukogumiskoti maht	65 l
Kaal	ca. 18 kg

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60335-2-69 järgi.

Helirõhu tase L _{PA}	83,4 dB (A)
Hälbepiir K _{PA}	3 dB (A)
Müratase L _{WA}	98,2 dB (A)
Hälbepiir K _{WA}	3 dB (A)

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.

Oht!

See elektriseade tekitab töö ajal elektromagnetilise välja. See väli võib teatud asjaoludel kahjustada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Selleks et vähendada raskete või surmavate vigastuste ohtu, soovitakse meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme kasutamist pidada nõu arsti ning implantaadi tootjaga.

5. Enne kasutuselevõttu

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid toiteandmetele.

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake toitepistik alati pistikupesast välja.

- Pakkige äratõmbeseade lahti ja kontrollige, et sel ei oleks transpordikahjustusi.
- Masin tuleb paigutada nii, et see seisab kindlalt. Enne kasutuselevõttu peavad kõik katted ja ohutusseadised olema nõuetele vastavalt paigaldatud.
- Enne sisselülitamist veenduge, et tolmukott oleksid korralikult kontrollitud!
- Enne masina ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid võrguandmetele.

6. Montaaž

Oht! Enne kõiki äratõmbeseadme hooldus-, seadistus- ja paigaldustööde ajaks tuleb võrgupistik pistikupesast välja tõmmata.

6.1 Alusraami paigaldamine (joonised 3–7)

- Paigaldage rattad (10) teljekruvi (21) ja aluseibiga (22) sõiduraami (8) mõlemale küljele.
- Keerake teljekruvi (21) korralikult kinni.
- Kinnitage ilukapslid (7) rataste (10) külge. Veenduge seejuures, et pistikühendus fikseerub sobivalt.
- Märkus! Kruvige küljeplekid (12) ja tugiplekk (9) esmalt lõdvalt masina külge. See hõlbustab paigaldust ja ennetab pingeid alusraamis.
- Keerake mõlemad küljeplekid (12) pikkade lukustuskruvide (23) ja mutritega (25) lõdvalt sõiduraami (8) külge kinni. Pöörake tähelepanu õigele suunale (vrd joonis 4).
- Pange tugiplekk (9) küljeplekkide (12) vahele ja keerake see lühikeste lukustuskruvide (24) ja mutritega (25) lõdvalt kinni (vrd joonis 5).
- Keerake mõlemad mutrid (20) plastmasskorpuse (13) mõlemalt küljelt lahti (vrd joonis 6).
- Seejärel viige plastmasskorpuse (13) üle küljeplekkide (12), torgake kruvid plastmasskorpusele (13) läbi küljeplekkides (12) olevate avade ja kinnitage plastkorpuse (13) mutritega (20) küljeplekkide külge (vrd joonis 7).
- Nüüd keerake kõik lahtised kruviühendused kinni.

6.2 Tolmu- ja kogumiskoti paigaldamine (joonised 8–12)

- Ajage kiirkinnitus (5) läbi tolmukotti (2) õmeldud juhiku (joonised 8–9).
- Pistke tolmukoti konks (1) vastavasse auku (14) plastmasskorpuses (13) ja riputage tolmukott (2) tolmukoti konksu (1) otsa (vrd joonis 10).
- Tõmmake tolmukott (2) plastmasskorpuse (13) ülemisele avale nii, et see sulgeb ava täielikult ning kinnitage see kiirkinnituseadeldisega (5) (vrd joonis 11).
- Tõmmake kogumiskott (6) plastmasskorpuse (13) alumisele avale nii, et see ümbritseb ava täielikult ning kinnitage see kiirkinnitusega (5) (vrd joonis 12).

6.3 Äratõmbevooliku ühendamine (joonis 13–15)

- Viige volikuklamber (3) üle äratõmbevooliku (11).
- Lükake äratõmbevoolik (11) kuni piirikuni õle ühenduse plastkorpuse (13) alumisel küljel.
- Kinnitage äratõmbevoolik (11) volikuklambri (3) abil.
- Äratõmbevooliku (11) ühendamiseks puidutõõlusmasinale on teil erinevaid võimalusi:
 - Ühenduse läbimõõdule 36 mm kasutage vähendusadapterit (17).
 - Ühenduse läbimõõdule vahemikus 36 mm ja 100 mm kasutage viieosalist adapterikomplekti (18).
 - Ühenduse läbimõõdule vahemikus 90 mm kuni 100 mm saate kasutada ühendusadapterit (19).
- Fikseerige adapter (17 või 18 või 19) volikuklambriga (3) väljatõmbevoolikule (11) ja ühendage adapter puidutõõlusmasinaga.
- Alternatiivselt saab väljatõmbevooliku (11) ka ilma adapterita fikseerida puidutõõlusmasina külge volikuklambri (3) abil.

Märkus! Ärge kahandage asjatult väljatõmbevooliku läbimõõtu. See võib põhjustada imemisvõimsuse vähenemist.

Jälgige peale selle, et väljatõmbevoolik jookseks võimalikult sirgjooneliselt. Vältige väljatõmbevooliku (11) murdmist.

7. Töötamine

7.1 Sisselülitamine (joonised 1,16)

- Kontrollige, kas äratõmbevoolik (11) on kindlalt äratõmbeseadme ja puidutõõlemismasina äratõmbeadapteri külge ühendatud.
- Kontrollige, kas tolmutõõtid (2/6) on korralikult kinnitatud.
- Lülitage äratõmbeseade nupule "I" vajutades sisse.
- Lülitage puidutõõlemismasin sisse.

7.2 Väljalülitamine (joonis 16)

- Lülitage puidutõõlemismasin välja
- Lülitage äratõmbeseade nupule "0" vajutades välja.

7.3 Sisse- ja väljalülitamine automaatrežiimis (joonis 16)

- Toitelüliti (15) on kolm lülitusasendit: Lülitasiend 0: väljalülitatud

Lüliti asend I : sisselülitatud

Lüliti asend AUTO: automaatrežiim (Äratõmbeseade lülitatakse sisse ja välja elektritõõriista kaudu).

- Ühendage oma elektritõõriista võrgujuhe automaatpistikupessa (16).
- Ühendage imemisvoolik (11) teie elektritõõriista tolmuimejaliidesega. Pöörake tähelepanu korralikule kinnitusele ja seadmete õhukindlale ühendusele.
- Seadke imemiseadise lüliti (15) asendisse "AUTO" = automaatrežiim.
- Niipea kui te nüüd elektritõõriista sisse lülitate, lülitub imemiseadis sisse.
- Kui te lülitate elektritõõriista välja, lülitub imemiseadis eelnevalt seadistatud viitajaga välja.

7.4 Tolmukogumiskoti tühjendamine

Kontrollige ja tühjendage tolmukogumiskotti (6) korrapäraselt!

- **Tähelepanu: Tõmmake pistik pistikupeest välja!**
- Hoidke täis tolmkogumiskotti ühe käega kinni.
- Avage kiirkinnitusseadeldis (5)
- Võtke kott ära ja suunake sisu keskkonnasõbralikult jäätmekäitlusse.
- Pange kott hoidikusse tagasi ja kinnitage kiirkinnitusseadeldisega (5).

7.5 Transportimine (joonis 17)

- Äratõmbeseadmel on standardne transportdiraam (8).
- Äratõmbeseadme transportimiseks tõstke transportikäepide (4) veidi üles ja sõitke soovitud kohta.

8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Lahutage seade enne puhastustõid vooluvõrgust.

8.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need

võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

8.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

8.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.





Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Jälgige utiliseerimisel, et akud ja valgustusseadmed (nt hõõglamp) võetakse seadmest välja.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud



Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nead on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletakse kulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	
Kulumaterjal / Kuluosad*	Tolmukott, Kogumiskott
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.



Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonnatingimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekooormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.Einhell-Service.com. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

Опасност!

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

Обяснение на използваните символи (вижте фигура 18)

1. **Опасност!** - За намаляване на опасността от нараняване, прочетете инструкцията за експлоатация.
2. **Внимание! Носете предпазно средство за слуха.** Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.
3. **Внимание! Носете предпазна маска против прах.** При обработка на дърво и други материали може да се появи вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва материал, съдържащ азбест!

1. Инструкции за безопасност

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.

Предупреждение!

Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са приложени към този електроинструмент. Пропуски при спазването на следните инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.

Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или поради липса на опит и/или познания, освен ако не са надзиравани от компетентно за тяхната безопасност лице или получават от него

инструкции, как трябва да се използва уреда. Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

2. Описание на уреда и обем на доставка**2.1 Описание на уреда (изображение 1-7)**

1. Кука за торба за прах
2. Торба за прах
3. Клема за маркуч
4. Транспортна дръжка
5. Затягащ пръстен
6. Захващаща торба
7. Капачка на колело
8. основа
9. Стабилизираща ламарина
10. Колела
11. Смукателен маркуч
12. Странични ламарини
13. Пластмасов корпус
14. Отвор за кука за торба за прах
15. Включвател/изключвател с автоматична функция
16. Автоматичен контакт
17. Редуциращ адаптер
18. Комплект на адаптера от 5 части
19. Адаптер за свързване
20. Гайка на пластмасов корпус
21. Аксиален винт
22. Подложна шайба
23. Крепежен болт дълъг
24. Крепежен болт къс
25. гайка

2.2 Обем на доставка

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е

- пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!

Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Кука за торба за прах
- Торба за прах
- Клема за маркуч (2x)
- Затягащ пръстен (2x)
- Захващаща торба
- Капачка на колело (2x)
- основа
- Стабилизираща ламарина
- Колела (2x)
- Смуркателен маркуч
- Странични ламарини (2x)
- Пластмасов корпус
- Редуциращ адаптер
- Комплект на адаптера от 5 части
- Адаптер за свързване
- Аксиален винт (2x)
- Подложна шайба (2x)
- Крепежен болт дълъг (4x)
- Крепежен болт къс (4x)
- Гайка (8x)
- Оригинално ръководство за експлоатация
- Инструкции за безопасност

3. Употреба по предназначение

Смуркателната уредба е предназначена за изсмукване на стъркотини и прах, които възникват при обработването на дърво или подобни на дърво материали. Не използвайте този уред в среда, в която съществува опасност от пожар или експлозия.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

Съставна част от употребата по предназначение е също така съблюдаването на указанията за безопасност, както и на упътването за монтаж и указанията за експлоатация в упътването за употреба. Лица, които обслужват и се занимават с поддръжката на машината, трябва да са запознати с нея и да са информирани за възможните опасности. Извън това трябва да се спазват най-точно валидните предписания за предотвратяването на злополуки. Други общи правила в сферата на работната медицина и техническа безопасност трябва също да се спазват.

Промени в машината изключват напълно отговорност от страна на производителя и произтичащи от това щети. Въпреки употребата по предназначение могат да не се отстранят напълно определени остатъчни рискови фактори. Обусловени от конструкцията и монтажа на машината могат да настъпят следните рискове:

- Опасност поради дефекти по машината. Ако една или няколко части на машината са дефектни, то се забранява употребата на машината. Дефектните части трябва да се сменят незабавно. Трябва да се използват само разрешени от производителя резервни части. Промени по машината са забранени.
- Опасност от електрически удар: Включвайте машината само за източник на електрически ток, който е обезопасен с FI превключвател с утечен ток от 30mA! Контактите трябва да са инсталирани, заземени и проверени съгласно наредбите!
- Опасност от неконтролирано задвижване на машината При изпразването на улавящата стърготини торба и при не използване на машината мрежовият кабел трябва да се издърпа!
- Опасност от дървена пепел

Вдишването на дървена пепел представлява опасност за здравето! При изпразване на торбата винаги носете защитна от прах маска. При отстраняването на отпадъците от стърготини обърнете внимание на екологосъобразното отстраняване!

- Опасност от пожар
Никога не смуквайте с машината горещи предмети!
- Увреждания на слуха при не използване на необходимата защита за слуха.

4. Технически данни

Двигател 220-240 Волта ~ 50 Херца
Обороти на двигателя n_0 2850 мин⁻¹
Мощност P 550 Вата
Макс. необходима мощност автоматичен контакт 2400 W
Макс. необходима мощност общо 2950 W
Макс. вакуум 1600 Pa
Макс. обем на изсмукване 1150 м³/ч
Извод за изсмукване 100 мм
Обем улавяща стърготини торба 65 l
Тегло са. 18 кг

Опасност!

Шум и вибрация

Стойностите за шум и вибрация са получени съгласно EN 60335-2-69.

Ниво на звуково налягане L_{pA} 83,4 dB (A)
Колебание K_{pA} 3 dB (A)
Ниво на звукова мощност L_{WA} 98,2 dB (A)
Колебание K_{WA} 3 dB (A)

Носете защита за слуха.

Влиянието на шума може да причини загуба на слуха.

Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригодете начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за

проверка.

- Изключвайте уреда, ако не се използва.

Внимание!

Остатъчни рискове

Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.

Опасност!

Уредът образува електромагнитно поле по време на работа. При определени обстоятелства електромагнитното поле може да повреди активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на хората, които имат медицински импланти, да се консултират с лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

5. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

Предупреждение!

Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпвайте мрежовия щепсел.

- Разопакувайте смукателната уредба и проверете за евентуални повреди при транспортирането.
- Машината трябва да бъде поставена стабилно. Преди пускане в експлоатация всички капази и защитни приспособления трябва да бъдат правилно монтирани.
- Преди да задействате превключвателя за включване/изключване, се уверете, че торбичките за стърготини са добре закрепени.
- Преди свързване на машината се уверете, че данните върху фирмената табелка съвпадат с мрежовите данни.

6. Монтаж

Опасност! Щепселът на електрическата мрежа трябва да бъде изключен преди всички дейности по поддръжка, преобразуване и монтаж.

6.1 Монтаж подложна конструкция (изобр. 3-7)

- Монтирайте колелата (10) с аксиалния винт (21) както и подложната шайба (22) на двете страни на основата (8).
- Затегнете здраво аксиалните винтове (21).
- Закрепете капачките (7) на колелата (10). Уверете се, че щепселното съединение е подходящо фиксирано.
- Указание! Завинтете страничните ламарини (12) и стабилизиращата ламарина (9) първо хлабаво на машината. Това улеснява монтажа и предотвратява опъвания в долната конструкция.
- Завинтете двете странични ламарини (12) с дългите крепежни болтове (23) и гайките (25) хлабаво на основата (8). Внимавайте за правилното ориентиране (срвн. изобр. 4).
- Поставете стабилизиращата ламарина (9) между страничните ламарини (12) и я завинтете хлабаво с късите крепежни болтове (24) и гайки (25) (срвн. изобр. 5).
- Разхлабете двете гайки (20) на двете страни на пластмасовия корпус (13) (срвн. изобр. 6).
- Прокарайте след това пластмасовия корпус (13) над страничните ламарини (12), пхнете болтовете на корпуса (13) през отворите на страничните ламарини (12) и закрепете корпуса (13) с гайките (20) на страничните ламарини (срвн. изобр. 7).
- Затегнете сега всички хлабави винтови съединения.

6.2 Монтаж торба за прах и захващаща торба (изобр. 8-12)

- Прокарайте затягащия пръстен (5) през вшития отвор на торбата за прах (2) (срвн. изобр. 8-9).
- Пхнете халката за торбата за прах (1) в отвора за халката за нея (14) на пластмасовия корпус (13) и закачете торбата за прах (2) на халката за торбата за прах (1) (срвн. изобр. 10).
- Нахлузете торбата за прах (2) така над

долния отвор на пластмасовия корпус (13), че отворът изцяло да е обгърнат и го подсигурете със затягащия пръстен (5) (срвн. изобр. 11).

- Изтеглете захващащата торба (6) така над долния отвор на пластмасовия корпус (13), че отворът изцяло да е обгърнат и го подсигурете със затягащия пръстен (5) (срвн. изобр. 12).

6.3 Свързване на смукателен маркуч (изобр. 13-15)

- Прокарайте една клемма за маркуч (3) над смукателния маркуч (11).
- Плъзнете смукателния маркуч (11) до стопера над свързването на долната страна на пластмасовия корпус (13).
- Фиксирайте смукателния маркуч (11) с клеммата на маркуча (3).
- За да свържете смукателния маркуч (11) на дървопреработвателна машина, имате различни възможности:
 - За диаметър на свързване 36 мм използвайте редуциращия адаптер (17).
 - За диаметър на свързване между 36 мм и 100 мм използвайте комплекта на адаптера от 5 части (18).
 - За диаметър на свързване между 90 мм и 100 мм можете да използвате адаптер за свързване (19).
- Фиксирайте адаптера (17, респ. 18, респ. 19) с клеммата на маркуча (3) на смукателния маркуч (11) и свържете адаптера на дървопреработвателната машина.
- Като алтернативен вариант смукателният маркуч (11) може да бъде фиксиран също така без адаптер посредством клемма на маркуч (3) на дървопреработвателната машина.

Указание! Не намалявайте излишно диаметъра на смукателния тръбопровод. Това може да доведе до намаляване на смукателната мощност. Внимавайте също за това, че смукателният тръбопровод да преминава възможно най-много в права линия. Избягвайте пречупване на смукателния маркуч (11).

7. Работа

7.1 Включване (фиг. 1,16)

- Проверете, дали смукателния шланг (11) е здраво свързан към смукателната уредба и смукателния адаптор на дървообработващата машина
- Проверете, дали торбите за стърготини (2/6) са добре закрепени.
- Смукателната уредба да се включи с натискане на клавиш „I“.
- Включете дървообработващата машина.

7.2 Изключване (фигура 16)

- Изключете дървообработващата машина
- Изключете смукателната уредба с натискане на клавиш „0“.

7.3 Включване и изключване при автоматичен режим на работа (фигура 16)

- Ключ Вкл./Изкл. (15) има три положения на включване:
Положение на ключа 0 : Изкл.
Положение на ключа I : Вкл.
Положение на ключа AUTO: автоматичен режим на работа
(Смукателната уредба се включва и изключва чрез електрически инструмент).
- Присъединете мрежовия кабел на електрическия си инструмент към автоматичния контакт (16).
- Свържете смукателния маркуч (11) с връзката за прахосмукане на електрическия си инструмент. Внимавайте за стабилен стоеж и плътна връзка на уредите
- Сложете ключ (15) на смукателната уредба в положение „AUTO“ = автоматичен режим на работа.
- Щом то сега включи електрическия инструмент, се включва смукателната уредба.
- Когато изключите електрическия си инструмент, смукателната уредба се изключва с предварително настроено забавяне.

7.4 Изпразване на улавящата стърготини торба

Редовно контролирайте и изпразвайте улавящата стърготини торба (6)!

- **Внимание: Издърпайте мрежовия щепсел!**

- Дръжте с едната ръка пълната улавяща стърготини торба.
- Отворете бързозагатаелното приспособление (5)
- Снемете торбата и отстранете съдържанието екологосъобразно.
- Сложете отново торбата на държача и я закрепете с бързозагатаелното приспособление (5).

7.5 Транспорт (фиг. 17)

Смукателната уредба разполага серийно с ходова част (8).

За транспортиране на смукателната уредба леко я повдигнете за транспортната дръжка (4) и я преместете на желаното място.

8. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части

Опасност!

Преди всички дейности по почистване издърпвайте щепсела.

8.1 Почистване

- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със сгъстен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат пластмасовите части по уреда. Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода. Проникването на вода в електроуредата увеличава риска от електрически удар.

8.2 Поддръжка

Във вътрешността на уреда няма други части, които изискват поддръжка.

8.3 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип уред
- Артикулен номер на уред
- Идентификационен номер на уред
- Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на www.Einhell-Service.com

9. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

10. Съхранение на склад

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната му опаковка.





Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО за електрически и електронни стари уреди и прилагането в националното право употребените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се доставят за екологична повторна употреба.

Алтернатива за рециклиране по отношение на призива за връщане:

Собственикът на електроуреда вместо връщане алтернативно с цел съдействие е задължен по отношение на целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собственост.

Старият уред за целта също така може да се предостави в пункт за обратно вземане, където се извършва отстраняване по смисъла на националните закони за събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъци. Това не засяга приложените към старите уреди отделни части от принадлежностите и помощни средства без електрически компоненти.

Моля, имайте предвид при изхвърлянето, че батериите и осветителните средства (напр. крушки) трябва да са извадени от устройството.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на Einhell Germany AG / ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени



Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

Категория	Пример
Износващи се части*	
Консумативни материали/консумативи*	Ръкавен филтър, Улавяща стърготини торба
Липсващи части	

* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на www.Einhell-Service.com. Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?
Опишете дефекта.



Гаранционна карта

Уважаеми клиенти,

нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това този уред някога не функционира безупречно, то много съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервисна служба на адреса, посочен в тази гаранционна карта. С удоволствие сме на Ваше разположение също и по телефона на посочения телефонен номер за обслужване.

Относно предявяването на гаранционни претенции е в сила следното:

1. Гаранционните условия се отнасят само за потребители, тоест за физически лица, които няма да използват уреда нито за производствени цели, нито за друг вид самостоятелна дейност. Тези гаранционни условия регламентират допълнителни гаранционни услуги, които по-долу посоченият производител допълнително обещава към законовата гаранция на купувачите на неговите нови уреди. Вашите законови гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга обхваща само недостатъци по закупен от Вас нов уред на долупосочения производител, които доказуемо се дължат на производствен или отнасящ се до материала дефект, и по наш избор се ограничават до отстраняването на такива недостатъци по уреда или до подмяната на уреда. Моля, имайте предвид, че нашите уреди според предназначението си не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор поради това не се реализира тогава, когато уредът е бил използван в рамките на гаранционния период в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия или е бил изложен на подобен вид натоварване.
3. От нашата гаранция се изключват:
 - Щети по уреда, възникнали вследствие на несъблюдаването на упътването за монтаж или въз основа на технически некомпетентна инсталация, на неспазването на ръководството за употреба (като напр. посредством свързване към неправилно мрежово линейно напрежение или вид електричество) или вследствие на несъблюдаването на разпоредбите за поддръжка и техника на безопасност или посредством излагането на уреда на аномални условия, характерни за околната среда или поради липсваща поддръжка и обслужване.
 - Щети по уреда, възникнали вследствие на неопзволена или професионално некомпетентна употреба (като напр. претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти за употреба или оборудване), проникване на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах, транспортни щети), прилагане на сила или чужди въздействия (като напр. щети вследствие на падане).
 - Щети по уреда или по части на уреда, дължащи се на износване вследствие на ползване, на обичайно или друго естествено износване.
4. Гаранционният период възлиза на 24 месеца и започва да тече от датата на покупка на уреда. Гаранционни претенции следва да се предявяват преди изтичането на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционни претенции след изтичане на гаранционния период е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда нито води до удължаване на гаранционния период, нито се стартира нов гаранционен период в резултат на тази услуга, извършена по отношение на уреда или евентуално монтирани резервни части. Това важи също при ползването на сервисно обслужване на място.
5. За да предявите гаранционна претенция, трябва да регистрирате повредения уред на www.Einhell-Service.com. Подгответе касовата бележка или други документи, удостоверяващи покупката на уреда. Уреди, които бъдат изпратени без съответните документи или без фабрична табелка, няма да бъдат взети под внимание за гаранционно обслужване поради невъзможност за идентифицирането им. След като нашият гаранционен сервис установи повредата, веднага ще Ви изпратим поправения уред или нов уред.

Разбира се, срещу възстановяване на разходите ние отстраняваме с удоволствие също така дефекти по уреда, които не са включени или вече не се включват в обхвата на гаранцията. За целта, изпратете, моля, уреда на нашия сервисен адрес.

По отношение на износващи се, употребявани или дефектни части обръщаме внимание на ограниченията на тази гаранция съобразно информацията относно обслужването в това упътване за употреба.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavуvame soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Absauganlage* TE-VE 550/2 A (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Q = cm
Notified Body: |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ 2014/32/EU | |
| ☐ 2014/53/EU | |
| ☐ 2014/68/EU | |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-69, EN 62233; EN IEC 55014-1;
EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 11.04.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 22
Art.-No.: 43.041.56 I.-No.: 21031
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR025699
Documents registrar: Korbinian Wasmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Vacuum Extraction Machine · F l'installation d'aspiration · I Apparecchio di aspirazione · DK/N Udsugningsanlæg · S Spånsug · CZ Odsávací zařízení · SK Odsávacieho zariadenia · NL Afzuiginstallatie · E Equipo de aspiración · FIN Poistoimulaitteisto · SLO Odsesovalne naprave · H Elszívóberendezés · RO Instalatie de aspirație · GR Ανορθοφύτιτρος · P Dispositivo de aspiração · HR/BIH Uredaj za odsisavanje · RS Uredaj za usisavanje · PL Kolektor pył · TR Talaş Toplama · RUS Система отпачки · EE Kasutusjuhend · LV Nosūkšanas iekārtā · LT Nusiurbimo įranga · BG Смукателна уредба · UKP Виттяжна установка · MK Уред за всмукывање



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Suction Device TE-VE 550/2 A (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Ø = cm
UK Approved Body: | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

Standards: BS 60335-1; BS 60335-2-69, BS 62233; BS 55014-1;
BS 55014-2; BS 61000-3-2; BS 61000-3-3

Wirral, 2022.05.30


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 43.041.56 I-No.: 21031
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR025699
Documents registrar: Korbinian Wasmeier
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



EH 08/2022 (01)



Anl_TE_VE_550_2_A_SPK13.indb 181



04.08.2022 09:06:55

